

Četvrtak, 17. april 2008. godine

Svedok Andries Dreyer

Otvorena sednica

Optuženi su pristupili Sudu

Početak u 9.25 h.

Molim ustanite. Međunarodni krivični sud za bivšu Jugoslaviju zaseda. Izvolite, sedite.

SUDIJA ORIE: Dobro jutro svima u sudnici i oko sudnice. Imali smo tehničkih poteškoća, ali one su rešene. To predstavlja objašnjenje za kašnjenje. Gospodine sekretare, molim vas, najavite predmet.

sekretar: Dobro jutro, časni Sude. Dobro jutro svima u sudnici. Ovo je *Predmet IT-06-90-T, Tužilac protiv Gotovine i ostalih*.

SUDIJA ORIE: Hvala, gospodine sekretare. Gospodine Dreyer, želeo bih da vas podsetim da još uvek važi obaveza koju ste preuzeli juče kada ste dali svečanu izjavu.

SVEDOK DREYER: U redu, časni Sude.

SUDIJA ORIE: Gospodine Tieger, da li ste spremni da nastavite svoje glavno ispitivanje?

TUŽILAC TIEGER: Da, gospodine predsedavajući. Hvala vam.

SUDIJA ORIE: Molim vas, nastavite.

svedok: Andries Dreyer

GLAVNO ISPITIVANJE: TUŽILAC TIEGER – NASTAVAK

TUŽILAC TIEGER – PITANJE: Dobro jutro, gospodine Dreyer.

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Dobro jutro.

TUŽILAC TIEGER – PITANJE: Samo za vašu informaciju, ja sam razgovarao sa braniocima, pa mislim da ćemo danas napredovati što je moguće efikasnije, tako da mislim da imamo razumne šanse da završimo danas, ali u svakom slučaju sutra. Gospodine Dreyer, juče pred kraj sednice vi ste nam pokazali one tačke koje se nalaze u dokaznom predmetu Tužilaštva broj P79. Reč je o fotografiji iz vazduha koju ste označili 1996. godine i objasnili ste nam šta označavaju te tačke. Sada sam malo zabrinut da bi to moglo da izazove neku zabunu, jer vidimo da na ovom dokaznom predmetu Tužilaštva



Fond za humanitarno pravo
dokumentovanje i pamćenje

broj P79 postoje područja, zaokružena područja koja ukazuju na područja koja su granatirana, a zatim su tu tačkice kojima ste označili konkretne lokacije na kojima je došlo do udara granata, kako unutar, tako i izvan tih zaokruženih područja. Tako da sam samo želeo da vam dam priliku da objasnite u čemu je razlika između tih delova zaokruženih područja i tačkica. Da li je to bio proces iz dva koraka, odnosno kako to da su neki od udara granata završili izvan zaokruženih područja koja ukazuju na područja granatiranja?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Ja sam tokom proteklih mnogo, mnogo godina veoma pažljivo proučavao kartu i gledao tačke, mislim ... bilo je trenutaka kada nisam mogao stvarno da razumem šta označavaju ove tačke, pošto postoje i ta područja koja su zaokružena. Koliko ja mogu da se setim, bilo je mesta na kojima sam fizički video udare granata, svojim očima sam video udare granata dok sam se vozio oko i / ili u području gde sam bio dok sam bio zauzet evakuacijom osoblja, i to gde sam video udar granate, to su mesta označena tačkama.

TUŽILAC TIEGER – PITANJE: A zaokružene zone su područja gde ste generalno videli ili doživeli granatiranja, ali se ne sećate tačno lokacija gde su pale granate?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Tako je.

TUŽILAC TIEGER – PITANJE: A samo da bi bilo jasno, da li svaka tačka predstavlja po jedan udar granate koji ste videli, ili su to oni udari kojih ste se prisećali u vreme kada ste sastavljali ovaj dokazni predmet Tužilaštva broj P79 1996. godine?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Da, ove tačkice ne označavaju konkretne granate, nego ona mesta gde se sećam da ih je bilo u to vreme.

TUŽILAC TIEGER – PITANJE: A kada je reč o ovim konkretnim područjima, područjima granatiranja, tu se nalaze sva područja koja su granatirana 4. avgusta kada ste vi izašli iz baze i kojih ste se vi konkretno setili onda kada ste sastavljali ovaj dokument 1996. godine?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Zaokružena područja na karti upućuju na ona područja gde sam video dim usled granatiranja ili jednostavno - područje koje je bilo ugroženo granatiranjem.

TUŽILAC TIEGER – PITANJE: I najzad, želeo bih da razjasnim odnos između različitih dodataka u vašoj izjavi iz 2008. godine, a u kojima se vidi putanja koju ste prešli i područja u kojima ste vi videli i doživeli granatiranje. Radi se o dokaznim predmetima od P73 do P78 i P79. Tako da oni... dakle, dozvolite mi da vas pitam ovo: da li ovi aneksi predstavljaju rekonstrukciju dokumenata koju ste napravili 1996. godine?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Da.

TUŽILAC TIEGER – PITANJE: U redu. A oni prikazuju iste puteve i ista zaokružena područja koja su granatirana?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Da.



TUŽILAC TIEGER – PITANJE: Sada, gospodine Dreyer, u 7. paragrafu vaše izjave, kažete da je napad 4. avgusta počeo iz višecevni raketa bacača i teškog naoružanja, misli se na haubice kalibra 155 milimetra. Kako ste prepoznali ili identifikovali te oružane sisteme?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Višecevni bacač rakete ima veoma specifičan zvuk kad granata udari. Što se tiče haubice kalibra 155 milimetara, tu sad postoje različite vrste topova. Mislim da sam se ja lično setio da je u pitanju haubica kalibra 155 milimetara ili mi je to neko drugi iz vojske rekao, ali raketa iz višecevnog bacača ima jedinstven zvuk kada se ispaljuje i tu ne može da dođe do greške.

TUŽILAC TIEGER: Gospodine sekretare, možemo li još jednom da prikažemo dokazni predmet Tužilaštva broj P79.

TUŽILAC TIEGER – PITANJE: E sad, gospodine Dreyer, želim da vam skrenem pažnju na zaokruženo područje levo od područja koje je obeleženo slovom B.

TUŽILAC TIEGER: Ako možemo da uvećamo ovaj krug koji se nalazi odmah levo u odnosu na oznaku B ... to je ispod ... da, dobro je tako.

TUŽILAC TIEGER – PITANJE: Gospodine Dreyer, možete to da pogledate na ekranu ili na štampanom primerku koji se nalazi pred vama. Postoje četiri slova koja izgleda počinju slovom "M". Da li možete da nam kažete šta se tu kaže i na šta se to odnosi?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Verujem ... gledam sada izbliza i mislim da tu stoji MRL [Multiple rocket launcher], što je, zapravo, engleska skraćunica za višecevni bacač raketa. Ali to je napisano tu dva puta. Tako da stvarno ne mogu sasvim da odgonetnem.

TUŽILAC TIEGER – PITANJE: U redu.

TUŽILAC TIEGER: Da li bismo mogli da uvećamo ili ... ako može da se smanji, ponekad je jasnije kad je smanjeno.

TUŽILAC TIEGER – PITANJE: Možda želite da pogledate ovu kartu na ekranu. Ja samo pokušavam da pronađem rešenje koje je najlakše za čitanje, gospodine Dreyer. Oprostite, vidim gledate štampane primerke. Molim vas da pogledate ekran.

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: U redu.

TUŽILAC TIEGER – PITANJE: Jer je možda rezolucija takva da je lakše za čitanje. Dakle, gospodine Dreyer, da li znate ili ne ... da. Izgleda kao prilično dobro rešenje. Da li znate da li se ovo što tu piše odnosi na rakete ispaljene iz višecevnog bacača raketa a koje su pale na to zaokruženo područje?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Da, pale su na to zaokruženo područje, zato što tačka G označava mesto gde sam bio u 5.00 časova ujutro, izvinjavam se, i područje sa naše desne strane i naše leve strane su mesta gde su pale rakete iz višecevni bacača raketa, tako da, svakako, je tamo bio višecevni bacač raketa u tom području, koliko se ja sećam. Da.



TUŽILAC TIEGER: Zamolio bih sekretara da uveća ovo sledeće područje ili je možda najbolje da objasnim kako da dođe do toga. Prvo bih skrenuo pažnju sekretaru da pogleda mesto gde piše "Knin" - na vrhu stranice, a zatim idite ukoso naniže na levoj strani, izvinjavam se, do leve strane, a zatim do ovog prvog kruga ispod toga, a zatim uvećajte ovo već uvećano područje ... izvinite, pa do manjeg kruga tu pored toga sa leve strane, a onda ako biste mogli da uvećate područje koje se nalazi odmah levo od tog kruga. Vidimo liniju koja se provlači kroz sredinu stranice, zatim postoje slova ispod kruga... skoro na vrhu strane, ako možete malo da uvećate. Sa desne strane. Da, to je to. To je možda malo preveliko, ali ...

TUŽILAC TIEGER – PITANJE: Gospodine Dreyer, da li vidite ova slova na koja sam pokušavao da skrenem pažnju sekretaru i molim vas, da li možete da pročitate ta slova za nas?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Izgledaju mi sada kada ih gledam da i tu piše MRL, engleska skraćunica za višecevni bacač raketa.

TUŽILAC TIEGER – PITANJE: A da li je to takođe područje gde ste vi videli ili doživeli udare iz višecevnih bacača raketa?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Ukoliko sam tako napisao, to je ono što sam doživeo, da.

TUŽILAC TIEGER: Vidim da Pretresno veće gleda, tako da želim ...

TUŽILAC TIEGER – PITANJE: Gospodine Dreyer, samo nešto da razjasnimo. Juče ste rekli da je posle početka granatiranja vama bilo potrebno otprilike 20 minuta da se vratite u bazu. Da li možete da nam date neku bolju predstavu koliko u uobičajenim uslovima traje taj put?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: U uobičajenim uslovima traje oko dva i po minuta ili dva minuta.

TUŽILAC TIEGER – PITANJE: Osim toga, gospodine Dreyer, vi ste juče pomenuli jedan deo svoje izjave. Tu se pominju osobe koje su poginule na uglu baze Ujedinjenih nacija i pominjete da je paljba bila korigovana prema ovim osobama. O tome govorite u 19. paragrafu svoje izjave. Pre svega, da li možete da nam kažete šta ste podrazumevali pod korigovanom vatrom?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Mogu. Daću sve od sebe da objasnim šta je korigovana je vatra. Konkretno, kada je reč o vatri iz minobacača, korigovana paljba je takva paljba kada se ispaljuje samo jedan projektil iz minobacača tako da se usmeri što bliže cilju koji su nameravali da gađaju. A ja sam stajao u bazi, čini mi se, odmah pored generala i pored štaba i imali smo veliki broj civilnog osoblja okupljenog napolju na uglu zgrade Ujedinjenih nacija. Verujem da se to dogodilo, ako sam dobro pročitao u svojoj izjavi, oko 10.00 časova ujutro 5. avgusta. I ono šta smo videli bilo je da je prva minobacačka granata koja je pala, pala nešto dalje u dolinu. Nedugo nakon toga, druga granata pala je bliže prema nama i bliže prema civilima ispred kapije. Ako se dobro



sećam, treća granata je pala još bliže i shvatio sam u tom trenutku šta se događa i sećam se da smo se general i ja pogledali, i rekli smo – aha, vrše korekciju vatre da pogode ... ili da naciľjaju ljude izvan baze. A onda je pala poslednja granata uz prasak u sred gomile ljudi ispred zgrade Ujedinjenih nacija, i ubila nekoliko ljudi ispred zgrade, na ulici.

TUŹILAC TIEGER – PITANJE: U redu. I samo nešto da razjasnimo, u svom odgovoru rekli ste da se veliki broj civilnog osoblja okupio na uglu izvan zgrade Ujedinjenih nacija, da li je to bilo civilno osoblje ili civili uopšte?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Kada kaŹem civili, mislim da su bili obučeni u civilnu odeću, tako da to je ono što sam hteo da kaŹem.

TUŹILAC TIEGER – PITANJE: U redu. I da li znate da li je bilo ko od onih koji su ubijeni tom prilikom bio u vojnoj uniformi, a ne u civilnoj odeći?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Koliko je meni poznato, ne.

TUŹILAC TIEGER – PITANJE: U vaŹoj izjavi u 15. paragrafu u vezi sa vaŹim četvrtim obilaskom, rekli ste da ste se zaputili u Podkonje kako biste pokušali da spasete tim vojnih posmatraća Ujedinjenih nacija, to je Tim Podkonje vojnih posmatraća Ujedinjenih nacija, koje su kao taoce držali srpski vojnici. Pre svega, da razjasnimo, Podkonje je ono područje koje je na fotografiji iz vazduha prikazano sa desne strane fotografije? Moraćete da odgovorite...

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Izvinjavam se, da, to je to.

TUŹILAC TIEGER – PITANJE: O koliko srpskih vojnika govorite tom prilikom, odnosno, koliko je srpskih vojnika koji su bili uključeni u to?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Niko od njih nije nosio vojnu uniformu. Svi su bili odeveni u civilnu odeću ali su bili teŹko naoruŹani i zauzeli su veoma preteće držanje prema nama. U jednom trenutku smo pomislili da će nas napasti iz pešadijskog naoruŹanja ali ta pomisao je nestala kada smo počeli da razgovaramo. Rekao bih da je bilo negde otprilike šest do deset ljudi.

TUŹILAC TIEGER – PITANJE: To su ti ljudi bili iz neke zvanične jedinice iz Podkonja, kako su... možete li da nam kaŹete ko su oni bili?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Izgledali su mi ... u to vreme su mi delovali više kao neka mala seoska straŹa.

TUŹILAC TIEGER – PITANJE: Takođe u svojoj izjavi u 19. paragrafu vi pominjete da je ujutro 5. avgusta oko 5.25 časova ponovo počelo granatiranje istim intenzitetom kao i prethodnog dana. Kada kaŹete da je granatiranje bilo istog intenziteta, da li mislite da je intenzitet bio isti kao i intenzitet granatiranja u ranim jutarnjim časovima prethodnog dana?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Tokom ranih jutarnjih časova prethodnog dana, bio sam u sred granatiranja, dakle, da, po meni je intenzitet bio Źestok. Narednog dana sam posmatrao granatiranje iz daljine i rekao bih da je granatiranje bilo, koliko sam mogao da procenim i što sam mogao da vidim gledajući po Kninu, istog intenziteta, da.



TUŽILAC TIEGER – PITANJE: A da li ste mogli da uočite koji su delovi grada bili zahvaćeni granatiranjem 5. avgusta?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Imali smo povoljan položaj iz zgrade Ujedinjenih nacija odakle smo videli celu dolinu. Kao što sam ranije već objasnio, nisam bio očevidac onoga što se događalo sa desne strane, ali, u suštini, imali smo pregled nad celom kninskom dolinom, kao što možete da vidite u mojoj skici i na karti, to su područja koja smo mogli da vidimo. Dakle, da, mi smo gledali celo ovo područje i ... rekao bih da je ... mada nisam bio na terenu, ali bih rekao da je granatiranje bilo uglavnom u centru grada, ali sigurno i u drugim područjima koje sam označio na karti, da.

TUŽILAC TIEGER – PITANJE: Gospodine Dreyer, da li ste videli 4. ili 5. avgusta da se iz Knina otvara vatra u pravcu hrvatskih položaja ili ka hrvatskim trupama koje su napredovale?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Kao što sam ranije označio na svojoj karti, ja sam jedino video minobacački položaj koji je na karti označen slovom V, a osim toga, iskreno govoreći, ne.

TUŽILAC TIEGER – PITANJE: A da li ste videli da se sa tog minobacačkog položaja otvara vatra ili ste samo videli položaj?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Video sam položaj. Video sam posadu. Oni su svakako bili aktivni. Da li sam video da otvaraju vatru sa tog položaja? Ne, nisam.

TUŽILAC TIEGER – PITANJE: Dakle, u poslednjem paragrafu vaše izjave iz 2008. godine, kao što je rečeno i juče, vi pominjete da ste pronašli mrtve civile, od kojih je na većinu pucano iz neposredne blizine. Kao što ste čuli juče, Pretresno veće je zainteresovano za što veći broj konkretnih podataka o tome šta ste vi videli, pa bih vas zamolio da navedete što više možete informacija o tome šta ste приметили, kada ste to videli i gde ste to videli. Možda biste mogli da krenete od određenih uvida kojih se sećate, a u vezi sa tim mrtvim civilima ...

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Čuo sam o čemu je bilo reči juče u vezi sa tim poslednjim paragrafom i u vezi moje napomene da sam video na desetine mrtvih. Nemam razloga da preuveličavam koliki broj mrtvih ljudi sam video, da budem sasvim iskren. Mi smo se vozili po gradu. Videli smo... ako kažem da smo videli na desetine, to je zato što nisam mogao da izbrojim tačno koliko mrtvih ljudi sam video, ali sigurno je bio značajan broj mrtvih ljudi koje smo pronašli na raznim lokacijama dok smo se vozili okolo. Neki od njih su stariji ljudi. Sećam se da sam video čoveka koji je svakako bio u svojim kasnim sedamdesetim godinama. Videli smo jednu ženu, ona je takođe imala oko sedamdesetak godina. Na njih je pucano iz neposredne blizine. Ne kažem ko je pucao. Samo sam rekao da je pucano iz neposredne blizine. Dvoje koje sam maločas pomenuo, njima je pucano u glavu. Pronašli smo u jednom plitkom grobu muškarca sa rukama vezanim na leđima. Pucano mu je u glavu. Na putu koji je vodio iz Knina ka planini i dalje prema Zagrebu, pronašli smo najmanje tri ili četiri različita leša koja su se nalazila pored puta. Njima je skinuta odeća, imali su samo veš i majice na sebi. I na njih je pucano iz neposredne blizine. U samom gradu Kninu, mislim da smo pronašli jedan ili



dva leša. Ali uglavnom smo na periferiji grada Knina videli nekoliko mrtvih ljudi; i žena i muškaraca različitog uzrasta, nijedna od tih osoba nije bila obučena u vojnu uniformu i pucano je i na njih iz neposredne blizine. Dakle, veoma mi je teško da objasnim detaljnije od ovoga, ali to je upravo ono što smo uočili. I nije reč samo o meni, bilo je nekoliko ljudi sa mnom. Tako da je to to.

TUŽILAC TIEGER – PITANJE: Da li možete da nam kažete kada ili približno kada, makar i grub vremenski okvir, ste to uočili?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Mislim da sam pomenuo u svojoj izjavi, prvi put sam stvarno izašao ... prvi put da sam izašao a da nije bilo povezano sa misijom spasavanja 6. avgusta, ali 9. avgusta konkretno, odlazili smo vozilom u razna sela pokušavajući da vidimo obim štete. Pored mrtvih koji smo videli, mislim na mrtve ljude koje smo videli, mi smo takođe primetili da je skoro sva stoka: psi, sve životinje, svinje, na sve je pucano i sve je bilo poubijano.

TUŽILAC TIEGER – PITANJE: Na kraju, gospodine Dreyer, kada je reč o ovim zaokruženim područjima na karti i tačkama koje predstavljaju konkretna mesta gde su pale granate, rekli ste nam da to odražava vaše najbolje sećanje u vreme kada ste uneli ove oznake, ali ne odražava sva granatiranja koja su se dogodila. Takođe ste objasnili da ste 4. avgusta u toku dana uglavnom putovali uzduž i popreko Knina, s jednog kraja grada na drugi kraj grada. Dozvolite mi da vas pitam ovo: koliko možete da prosudite, da li je postojao bilo koji deo grada toga dana koji je bio bezbedan od granatiranja?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Kada sam obeležavao ovu kartu mislim da je od mene traženo da navedem što konkretnije mogu da se setim onih delova grada koji su bili izloženi granatiranju. Što se tiče vašeg pitanja da li je bilo koji deo u Kninu bio siguran u to vreme, dok sam se vozio po gradu 4. avgusta, moj odgovor na vaše pitanje glasi "ne". Ono što sam ovde uneo, stvarno sam se trudio da bude što je konkretnije moguće. Ono što je trebalo da uradim, jeste da uzmem jedan debeli marker i da nacrtam jedan veliki krug oko samog Knina i da kažem: Evo, ovo je područje udara. Zato što to jeste bilo područje udara. Čitav Knin, u svim pravcima, gde god da sam se vozio u svakom trenutku tokom 4. avgusta, moj život i život mog osoblja bili su u opasnosti.

TUŽILAC TIEGER – PITANJE: Hvala vam, gospodine Dreyer.

TUŽILAC TIEGER: Časni Sude, poslednja stvar. Tužilaštvo je napravilo neke karte u kojima su oznake unete po abecednom redu, a takođe i svi podaci koji su sadržani u aneksima, dakle sve je obuhvaćeno u jednom dokumentu. Obelodanio sam Odrani. Gospodin Kehoe je tražio priliku da pregleda ovu dokumentaciju kako bi video da li je to zaista u skladu sa ostalim dokaznim predmetima, ali želimo da sada predstavimo Pretresnom veću pod pretpostavkom da nema prigovora i ... siguran sam da ćemo od Odrane da čujemo o tome. Inače, časni Sude, završio sam glavno ispitivanje.

SUDIJA ORIE: Pa, u stvari, ovo je Pretresno veće već dobilo, dakle, ovo su, da kažem, sređene verzije ovih obilazaka?



TUŽILAC TIEGER: Tako je, časni Sude.

ADVOKAT KEHOE: Nemamo prigovor, časni Sude.

SUDIJA ORIE: Nema prigovora. Onda ćemo da se služimo ovom dokumentacijom kako bi nam bilo lakše da u potpunosti shvatimo dokazni predmet Tužilaštva broj P78, jer mislim da su ovde prikazani svi obilasci na osnovu tog dokumenta.

TUŽILAC TIEGER: Tako je, časni Sude.

SUDIJA ORIE: Mi ćemo ih koristiti. Oni nisu u spisu, ali ako postoji bilo koji ... pored prigovora, ukoliko postoji bilo kakva nepravilnost u tome, na primer, primetio sam da ako se kaže da je obilazak bio u ovom pravcu ili u onom pravcu, onda tamo gde smo imali dve linije postala je jedna linija, ali to je jasno bez daljih objašnjenja. Pa ako postoje bilo kakve nepravilnosti želimo da ih čujemo. U suprotnom, mi ćemo iz praktičnih razloga da koristimo ove mape. Molimo vas da nastavite. Gospodin Tieger, da li ste završili glavno ispitivanje?

TUŽILAC TIEGER: Jesam, časni Sude. Hvala vam.

SUDIJA ORIE: Onda ja imam jedno pitanje za vas, gospodine Dreyer. Rekli ste da vam je bilo potrebno 20 minuta da se vratite u bazu. Imao sam neke probleme da nađem to mesto gde se pominje 20 minuta. Je li to u izjavi ili je to u jučerašnjem svedočenju? Jer to bi bilo ...

TUŽILAC TIEGER: Časni Sude, to je bilo u jučerašnjem svedočenju.

SUDIJA ORIE: U jučerašnjem svedočenju na stranici ... pokušaću da potražim ... potražiću za minut ...

TUŽILAC TIEGER: Časni Sude, to je 1.723 stranica, red 17.

SUDIJA ORIE: U redu. Dakle, opet imam problem. Još nemam novu verziju jučerašnjeg transkripta, ali ako imam neku reč, mogu ...

TUŽILAC TIEGER: Ali 20 je napisano brojevima, časni Sude, a nije slovima.

SUDIJA ORIE: Da, to je jučerašnji transkript, stara stranica je numerisana kao 107, red 22. Gospodine Dreyer, da li biste mogli da nam kažete ... kažete da vam je bilo potrebno 20 minuta da se vratite u bazu Ujedinjenih nacija. Mislim da se ona nalazi na tački G na karti, to sada mogu da vidim. Ne, ne, pronašao sam. Hvala vam. Kojim redom će ići unakrsno ispitivanje, gospodine ...

(Pretnesno veće se savetuje)



SUDIJA ORIE: Pre nego što vam dam priliku ... U redu. Sutkinja Gwaunza prvo ima pitanje.

SUTKINJA GWAUNZA: Gospodine Dreyer, ako mogu da vas vratim na 19. paragraf vaše izjave, to je na vrhu 6. stranice. Zanima me pretposlednja rečenica u tom paragrafu. Da li ste pronašli?

SVEDOK DREYER: Na vrhu 14. paragrafa, gospođo ili ...

SUTKINJA GWAUNZA: Šesta stranica.

SVEDOK DREYER: Šesta stranica.

SUTKINJA GWAUNZA: Paragraf broj 19.

SVEDOK DREYER: To je na dnu.

SUTKINJA GWAUNZA: Ali ...

SVEDOK DREYER: Da, gospođo, na vrhu.

SUTKINJA GWAUNZA: Da, na šestoj stranici kažete: "Naši vojnici su tela žrtava smestili u vreće za leševe, ali su ih Hrvati pomerili na put i pregazili svojim tenkovima." Možete li da objasnite na šta ste mislili sa izrazom "pregaženi"?

SVEDOK DREYER: Mogu da objasnim, gospođo. Ono što se dogodilo kad je ... kad je pala minobacačka granata na mesto gde je bila zgrada Ujedinjenih nacija, odnosno na putu pored zgrade, nekoliko ljudi je ubijeno. Mislim da sam rekao da ih je bilo pet do šest. Nama u tom trenutku nije bilo dozvoljeno da napustimo bazu, ali kanadskim vojnicima jeste. Uzeli su vreće za leševe i izašli napolje stavili tela u vreće i vreće stavili pored puta i vratili se u bazu. Malo kasnije ... kada je hrvatska vojska, zapravo, stigla do same granice baze, neka od tela su pomerena sa mesta pored puta na sam put i tenkovima su prešli preko njih.

(Pretrsko veće se savetuje)

SUDIJA ORIE: I dalje nije sasvim jasno. Vi ste rekli: "Neka od tela su pomerena." Dakle, da li treba da pretpostavim da su hrvatski vojnici uzeli vreće za tela i onda ih ukrcali i odvezli i onda ...

SVEDOK DREYER: Ne. Ne, časni Sude. To znači da su te vreće za leševe ...

SUDIJA ORIE: Da.



SVEDOK DREYER: ... sa telima u vrećama pomerene sa mesta gde su se nalazile pored puta i da su stavljena na put, i onda su ih pregazili tenkovima...

SUDIJA ORIE: U redu. Sada razumem. Stavljena su na put, tenkovi su došli i pregazili ...

SVEDOK DREYER: Tako je.

SUDIJA ORIE: ... tela. Da. To je sada razjašnjeno. Gospodine Kehoe?

ADVOKAT KEHOE: Da, časni Sude.

SUDIJA ORIE: Vi ćete prv unakrsno da ispitujete?

ADVOKAT KEHOE: Da, ja ću biti prvi.

SUDIJA ORIE: U redu. Gospodine Dreyer, prvo će vas unakrsno ispitivati gospodin Kehoe. On je zastupnik gospodin Gotovine. Molim vas, nastavite, gospodine Kehoe.

UNAKRSNO ISPITIVANJE: ADVOKAT KEHOE

ADVOKAT KEHOE – PITANJE: Dobro jutro, gospodine Dreyer.

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Dobro jutro.

ADVOKAT KEHOE – PITANJE: Da li ste dobili moje poruke, mi već neko vreme pokušavamo da razgovaramo sa vama?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Dobio sam vašu poruku. Da li želite da to razjasnim?

ADVOKAT KEHOE – PITANJE: Da li ste dobili različite poruke od zastupnika UNICEF-u da smo pokušavali da vas kontaktiramo?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Da, dobio sam.

ADVOKAT KEHOE – PITANJE: I vi niste pristali ni na kakav razgovor sa timom odbrane generala Gotovine, zar ne?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: To nije zavisilo od mene.

ADVOKAT KEHOE – PITANJE: Gospodine, dozvolite mi da vam postavim neka pitanja o tom konkretnom periodu koji ste proveli u Sektoru Jug. Vi ste bili koordinator za bezbednost u Sektoru Jug. Da li je to tačno?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Tačno je.



ADVOKAT KEHOE – PITANJE: Koliko dugo ste obavljali taj posao u avgustu 1995. godine?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Konkretno u Kninu?

ADVOKAT KEHOE – PITANJE: Na tom konkretnom položaju u Kninu?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Ne više od dva meseca.

ADVOKAT KEHOE – PITANJE: Da li ste ikada ranije bili koordinator za bezbednost?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Jesam.

ADVOKAT KEHOE – PITANJE: A gde ste bili koordinator za bezbednost?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: U Zagrebu.

ADVOKAT KEHOE – PITANJE: U kom vremenskom periodu?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Otprilike šest meseci do tog trenutka.

ADVOKAT KEHOE – PITANJE: Dakle, pomenuli ste u vašoj izjavi da ste bili u Južnoafričkim odbrambenim snagama u Južnoj Africi. Da ste bili u borbenim dejstvima pre ovih?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Molim vas, definišete borbena dejstva?

ADVOKAT KEHOE – PITANJE: Borba je tamo gde dođe do ljute paljbe, da se tako izrazim.

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Bio sam.

ADVOKAT KEHOE – PITANJE: A gdje je to bilo?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Na teritoriji Južne Afrike.

prevodioci: Možete li molim vas da pravite pauzu između pitanja i odgovora.

ADVOKAT KEHOE: Izvinjavam se.

ADVOKAT KEHOE – PITANJE: Dakle, gospodine, da se vratimo na vreme koje ste proveli u Kninu...

ADVOKAT KEHOE: Samo jedan trenutak, časni Sude.

ADVOKAT KEHOE – PITANJE: Dakle, postali ste koordinator za bezbednost otprilike u junu 1995 godine. Da li je to tačno?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Mislim da je tako, da.

ADVOKAT KEHOE – PITANJE: I u to vreme gotovo svaki muškarac na tom području bio je deo Vojske Republike Srpske Krajine, zar ne?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Ne, nije na meni da to kažem..



ADVOKAT KEHOE – PITANJE: Pa, zar nije činjenica, gospodine, da je gotovo svaki muškarac do starosne dobi od 50 ili nešto godina bio mobilisan u Vojsku Republike Srpske Krajine?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Ne znam. To je ... ne, ja nemam saznanja o tome.

ADVOKAT KEHOE – PITANJE: Pa, kada ste radili svoj posao koordinatora za bezbednost, da li ste imali redovne sastanke u bazi na kojima se procenjivalo šta se dešavalo u vašoj zoni odgovornosti?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Da, imali smo.

ADVOKAT KEHOE – PITANJE: A da li ste, između ostalog, govorili ne samo šta se dešava na strani Republike Srpske Krajine, nego i na hrvatskoj strani?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Šta se dešavalo iz koje perspektive?

ADVOKAT KEHOE – PITANJE: Iz vojne, kretanje trupa ili šta se dešava u tom području?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Da sam imao takvu vrstu znanja, ne bih trčao po centru grada Knina u 5.00 časova ujutro pokušavajući da prikupim svoje osoblje, tako da sam imao ... prema tome, da, ja sam se sastajao sa vojnim komandantima, sastajali smo se sa policijom. Koristili smo se vojskom. Ali da li sam imao te određene informacije o kojima vi govorite? Ne, nisam imao.

ADVOKAT KEHOE – PITANJE: U redu, gospodine. Dakle, dozvolite mi da vam pokažem jedan video snimak koji nosi oznaku ID15-0064. To je ... izvinjavam se, to je broj 3070... ne, izvinjavam se, koji je broj? Evo ga, oznaka je ID15-0063, to je na BHS-u snimak beogradske televizije gde govore dva generala Srpske Krajine, general Novaković i general Sekulić, S-e-k-u-l-i-ć.

(video snimak)

general Kosta Novaković: Zapravo, prosječna starost srpske vojske Krajine je ... srpskog vojnika je 47 godina. To su zaista ljudi već srednje generacije.

general Milisav Sekulć: Ja sam napravio neku prosečnu starost u par četa koje sam snim'o. Znači, četa mi je bila prosečno stara 56 godine. Brigada je bila prosečno stara, sa takvim četama, 53 godine.

(kraj video snimka)

ADVOKAT KEHOE – PITANJE: Gospodine Dreyer, kada ste govorili o tim stvarima u bazi Ujedinjenih nacija, da li vam je bila poznata starosna dob muškaraca u Republici



Fond za humanitarno pravo
dokumentovanje i pamćenje

Srpskoj Krajini i da su ljudi bili u svojim ... da su imali 50 i više godina i da su bili deo Vojske Republike Srpske Krajine?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Ne, nije.

ADVOKAT KEHOE – PITANJE: Znači, to nije bila stvar o kojoj se raspravljalo u bazi Ujedinjenih nacija?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: To nije bio deo moje odgovornosti. Moje obaveze su bile sigurnost i bezbednost osoblja Ujedinjenih nacija u Kninu.

ADVOKAT KEHOE – PITANJE: A kao deo sigurnosti i bezbednosti osoblja Ujedinjenih nacija u Kninu, potrebno je bilo da se zna koji su bili naoružani elementi na obe strane, zar nije tako?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Naravno, ali ne i starosna dob naoružanih elemenata.

ADVOKAT KEHOE – PITANJE: Pa, da biste znali veličinu tih naoružanih elemenata, važno je da znate i individualne karakteristike ovih elemenata, zar ne?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Ne, zapravo ne. Moja odgovornost nije uključivala da tačno analiziram od čega ili koga su se vojne snage sastojale. Moja odgovornost je bila da se uverim i da budem siguran da će moje osoblje na kraju dana živo da se vrati kući. Prema tome, starosna dob pojedinih vojnika u vojsci meni nije bila poznata.

ADVOKAT KEHOE: Časni Sude, možemo li da ponudimo ovaj video snimak u spis?

SUDIJA ORIE: Gospodine Tieger?

TUŽILAC TIEGER: Nemamo prigovor, časni Sude.

SUDIJA ORIE: Nije snimljeno, pretpostavljam, ali ... da, nemate prigovor. Čak i bez mikrofona, vaš glas se jasno čuo, gospodine Tieger. Onda, gospodine sekretare, da biste dali broj ...

sekretar: Časni Sude, to će biti dokazni predmet Odbrane broj D101.

SUDIJA ORIE: Dokazni predmet Odbrane broj D101 primljen je u spis.

ADVOKAT KEHOE – PITANJE: Gospodine Dreyer, da li vam je bilo poznato da je gotovo celo stanovništvo u Kninu pre *Operacije Oluja* 4. avgusta bilo naoružano?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Ne, nije mi bilo poznato.

ADVOKAT KEHOE – PITANJE: Da li vam je bilo poznato, gospodine, gde su se nalazila vojna skladišta u tom području?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Ne, nije.



ADVOKAT KEHOE – PITANJE: Da li vam je bilo poznato gde su se nalazile fabrike koje su proizvodile vojnu opremu?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Ne.

ADVOKAT KEHOE – PITANJE: Pa, idemo kroz ove relativno brzo. Reći ćemo nekoliko reči o periodu neposredno pre *Operacije Oluja*. Bilo vam je poznato, zar ne, da je Milan Martić iz Republike Srpske Krajine objavio rat 28. jula 1995. godine?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Ne, nije mi bilo poznato.

ADVOKAT KEHOE – PITANJE: Da li vam je bilo poznato da je Grahovo palo u ruke snaga Hrvatske vojske 29. januara ... jula 1995. godine?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Pa, to je bilo pre 14 godina. Sasvim iskreno, ovo što vi sada tražite, mislim da sam tada znao, ali da sam imao bilo kakvo saznanje o situaciji, i da će snage napredovati prema Kninu, moje osoblje bi bilo u bazi ...

ADVOKAT KEHOE – PITANJE: Dakle...

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: ... i ne bi živelo u gradu.

ADVOKAT KEHOE – PITANJE: Shvatam, gospodine. Ali recite nam da li znate da je Grahovo palo 29. jula?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Tog konkretnog datuma se ne sećam.

ADVOKAT KEHOE – PITANJE: Otprilike?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Da.

ADVOKAT KEHOE – PITANJE: Da li vam je bilo poznato da je malo pre toga srpsko civilno stanovništvo počelo u autobusima da napušta taj kraj?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Nisam znao.

prevodioci: Ljubazno molimo govornike da prave pauze između pitanja i odgovora. Hvala.

ADVOKAT KEHOE: Ponovo se izvinjavam.

ADVOKAT KEHOE – PITANJE: Da li ste primetili da su nakon pada Grahova činovnici Ujedinjenih nacija srpske nacionalnosti prestali da dolaze na posao u bazu?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: To nije tačno.

ADVOKAT KEHOE – PITANJE: Nije tačno?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Ne.

ADVOKAT KEHOE – PITANJE: Pa, bilo vam je poznato da ste videli, i ukazujem na 3. paragraf vaše izjave od februara 2008. godine, gde stoji da ste oko 1. avgusta, videli tenkove Republike Srpske Krajine, šest ili sedam tenkova Vojske Republike Srpske Krajine kako se kreću ka liniji fronta, je li tako?



SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Tako je.

ADVOKAT KEHOE – PITANJE: Koja je to bila linija fronta prema kojoj su se oni kretali?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Išli su prema onoj liniji fronta za koju nam je vojska rekla da postoji, ali nismo znali tačno gde je bila.

ADVOKAT KEHOE – PITANJE: Da li ste imali neku ideju gde je bila ta linija fronta?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Ne.

ADVOKAT KEHOE – PITANJE: Znači, vi nama kažete da pre 4. avgusta niste imali nikakve indikacije da će doći do rata?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Pokušaću to ponovo da kažem. Da sam imao bilo kakva saznanja da će do Knina doći vojska koja napreduje, moje osoblje ne bi bilo u narandžastom stanju pripravnosti nego u crvenom. Moje osoblje ne bi bilo u civilnim stambenim objektima, nego u bazi Ujedinjenih nacija - da smo znali da su se te stvari spremale.

ADVOKAT KEHOE: Malo sam požurio, časni Sude. Sačekaću da me stignete.

ADVOKAT KEHOE – PITANJE: Gospodine, zar nije tačno da ste posle pada Grahova vi savetovali osoblju koje je živelo izvan baze Ujedinjenih nacija da drže spakovane torbe?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Jesam.

ADVOKAT KEHOE – PITANJE: A kad je to bilo?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Ne mogu da se setim. Ali sigurno sam im to rekao. To je deo procedure za bezbednost. Mi našem osoblju kažemo da drže stvari u pripravnosti, čak i kad smo u fazi zeleno.

ADVOKAT KEHOE – PITANJE: A kad ste prešli u narandžastu fazu?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Bili smo u narandžastoj fazi.

ADVOKAT KEHOE – PITANJE: A kad ste savetovali ljudima da drže spakovane torbe?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: To je deo normalne procedure. To im savetujemo čak i kad idu u normalno područje.

ADVOKAT KEHOE – PITANJE: Znači, kažete im da stalno drže spakovane torbe?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Osoblju Ujedinjenih nacija uvek se savetuje da imaju spakovanu torbu kako bi bili spremni za preseljenje u svakom trenutku, da.

ADVOKAT KEHOE – PITANJE: A da li ste se i sami preselili u bazu u nekom trenutku?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Jesam.



ADVOKAT KEHOE – PITANJE: Kada?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Ne sećam se tačno, ali svakako je bilo pre 4. avgusta.

ADVOKAT KEHOE – PITANJE: Kada otprilike?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Rekao bih par dana pre toga.

ADVOKAT KEHOE – PITANJE: Dakle, da li govorimo o 2. avgustu?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Ne, ali ... ne sećam se, ali sigurno pre toga, da.

ADVOKAT KEHOE – PITANJE: Da li su se i drugi ljudi tada preselili u bazu?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Da, neki ljudi jesu. Posebno ljudi koji su imali takve odgovornosti na poslu da su ostajali duže od redovnog radnog vremena, tako da je bilo poželjno da ostanu u bazi.

ADVOKAT KEHOE – PITANJE: Dakle, ljudi su dolazili u bazu...

SUDIJA ORIE: Gospodine Kehoe, gospodine Kehoe.

ADVOKAT KEHOE: Da, časni Sude?

SUDIJA ORIE: Uzmite vazduh katkad.

ADVOKAT KEHOE: Da, shvatam, časni Sude.

ADVOKAT KEHOE – PITANJE: Dobro. Znači, nekoliko dana pre *Operacije Oluja* ljudi su počeli da dolaze u bazu. Je li tako?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Tako je.

ADVOKAT KEHOE – PITANJE: I vi niste imali nikakva saznanja o tome da se razgovaralo da bi moglo doći do neke vrste rata ili do nekih borbi. Da li nam to kažete?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Bilo je borbi. Znali smo da je bilo borbi.

ADVOKAT KEHOE – PITANJE: Gde su se vodile te borbe?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Vodile su se na liniji fronta.

ADVOKAT KEHOE – PITANJE: A gde je bila linija fronta?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: U tom trenutku oslanjali smo se ...

ADVOKAT KEHOE – PITANJE: Da.

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: ... iskreno na one vojnike koje su nam bili dodeljeni i na njihove preporuke gde se nalazila linija fronta. Dakle, u tom trenutku, linija fronta nije bila blizu Knina.



ADVOKAT KEHOE – PITANJE: Linija fronta je bila gore na Dinari.
SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Stvarno?

ADVOKAT KEHOE – PITANJE: Pa, ja vas pitam. Vi ste bili tamo?
SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Ne znam. Linija fronta je sigurno bila u blizini, ali da li je baš bila blizu Knina, koliko ja znam, nije.

ADVOKAT KEHOE – PITANJE: Gospodine, pre 4. avgusta ujutro, da li ste dobili informaciju od bilo koga od osoblja Ujedinjenih nacija da će doći do napada u 5.00 časova ujutro 4. avgusta?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Da li možete da ponovite svoje pitanje, molim vas?

ADVOKAT KEHOE – PITANJE: Da li ste pre 4. avgusta 1995. godine ujutro bili obavešteni da će doći do napada od strane snaga Hrvatske vojske 4. avgusta 1995. godine oko 5.00 časova?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Da razjasnimo. Da li ste mislili na datum pre 4. avgusta?

ADVOKAT KEHOE – PITANJE: Mislím na datum pre 4. Avgusta?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Koliko se danas sećam, ne.

ADVOKAT KEHOE – PITANJE: Pa, ako bi neke informacije te prirode došle u štab Sektora Jug Ujedinjenih nacija pre 4. avgusta, vi o tome onda niste bili obavešteni?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Ako je informacija došla u štab Sektora Jug da će Knin biti napadnut pre 4. avgusta, u 5.00 časova ujutro, o tome nisam bio informisan, da.

ADVOKAT KEHOE – PITANJE: Ko je doneo odluku ... izvinjavam se. Ko je doneo odluku o tome kada će se preći na nivo upozorenja od narandžaste do crvene faze?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Odluka o nivou upozorenja u tom trenutku bila je u rukama vojske.

ADVOKAT KEHOE – PITANJE: A koje vojske?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Vojske u našoj bazi sa načelnikom štaba.

ADVOKAT KEHOE – PITANJE: A ko je to bio?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Načelnik štaba u to vreme bio je pukovnik Leslie.

ADVOKAT KEHOE – PITANJE: Uzgred budi rečeno, kada ste poslednji put razgovarali sa generalom Lesliem?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Nisam znao da je on bio general. Koliko sam znao, on je bio pukovnik, i poslednji put s njim sam razgovarao u Kninu.

ADVOKAT KEHOE – PITANJE: A to je bilo 1995. godine?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Tako je.



ADVOKAT KEHOE – PITANJE: Znači, vojnici su doneli odluku da se nivo upozorenja sa narandžastog podigne na crveni. Da li je to tačno?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Da.

ADVOKAT KEHOE – PITANJE: I kad se ta promena dogodila?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Ako mogu da pogledam u svojoj izjavi i koliko se najbolje sećam, ta odluka je doneta 4. avgusta u 4.00 časa ujutro.

ADVOKAT KEHOE – PITANJE: I 4. avgusta pre 4.00 časa nije bilo nikakve indikacije, dakle govorim o prethodnoj večeri pa sve do 4.00 časa ujutro, nije bilo nikakve indikacije da će nešto da se dogodi u 5.00 časova ujutro?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Da li govorite o mojim saznanjima ili o saznanjima drugih?

ADVOKAT KEHOE – PITANJE: Samo o vašim saznanjima.

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Koliko sam ja znao, ne. Ja se samo sećam toga u 4.00 časa ujutro.

ADVOKAT KEHOE – PITANJE: Dakle, gospodine, dok ste vi bili tamo, da li je ikada Republika Srpska Krajina proglasila da je Knin demilitarizovan grad?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Molim vas, da li možete da pojasnite pitanje?

ADVOKAT KEHOE – PITANJE: Da li znate šta je to demilitarizovan grad?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Gde nema vojske.

ADVOKAT KEHOE – PITANJE: Nema vojske, nema vojnih aktivnosti?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Ne znam da su ga proglasili demilitarizovanim gradom.

ADVOKAT KEHOE – PITANJE: Niste to znali?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Nisam.

ADVOKAT KEHOE – PITANJE: Proveli ste i sami neko vreme u oružanim snagama, zar ne?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Tako je.

ADVOKAT KEHOE – PITANJE: I poznato vam je to šta su vojni ciljevi?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Da.

ADVOKAT KEHOE – PITANJE: Da li biste smatrali da je vojna kasarna vojni cilj?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Da, smatrao bih.

ADVOKAT KEHOE – PITANJE: A policijske stanice?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: U zavisnosti od konteksta.



ADVOKAT KEHOE – PITANJE: Pa, u kontekstu o kom vi govorite?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Ne znam. O kom kontekstu vi govorite, gospodine?

ADVOKAT KEHOE – PITANJE: Ja sada vama postavljam pitanja, gospodine Dreyer. Da li je policijska stanica u Kninu bila vojna meta?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Po mom mišljenju, ako je policijska stanica bila naoružana, ako je policijska stanica bila neprijateljska, onda da. Ali ako tamo nije bilo nikoga, i ako policijska stanica nije bila neprijateljska, onda sigurno ne.

ADVOKAT KEHOE – PITANJE: A sedište Glavnog štaba vojske, da li je bio vojni cilj?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Pozivam se na svoj prethodni odgovor. Neprijateljsko raspoloženje, namera, koliko je ljudi prisutno; ako su bili neprijateljski raspoloženi, da, ako nisu, ne.

ADVOKAT KEHOE – PITANJE: Složićete se sa mnom da je sedište Glavnog štaba vojske bila centralna tačka vojske, zar ne?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Ako je sa posadom.

ADVOKAT KEHOE – PITANJE: Ako je sa posadom ili bez posade, ako imaju opremu tamo ili bilo šta drugo, onda je to sedište glavni centralni standard za svaku vojsku, zar ne, mislim na štab?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Pa, to uglavnom zavisi šta je oko njega i u njemu. Ako pitate da li ja smatram da je Glavni štab vojske legitimni vojni cilj, moj odgovor je da to zavisi od toga šta se nalazi unutra, koliko je agresivan i šta se nalazi oko njega.

ADVOKAT KEHOE – PITANJE: U redu, gospodine. Da se zadržimo na tome šta se nalazi oko štaba. Složićete se kao vojnik da vojne vlasti ne bi smele staviti vojni cilj u područje gde žive civili, zar ne?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Vojna sedišta u mnogim zemljama, uključujući i zemlju u kojoj se mi sada nalazimo, nalaze se u blizini civilnih ciljeva. To je jednostavno priroda situacije.

ADVOKAT KEHOE – PITANJE: Znači, odgovor na pitanje da li staviti vojnu komandu unutar civilnog područja je u redu?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: U ovom trenutku sve vojne komande na ovoj planeti nalaze se u blizini civilnih područja. Kao što sam vam već pokušao da objasnim, ako je vojna komanda neka agresivna vojna komanda na liniji fronta, to je onda nešto drugo. Ali mnogo vojnih komandi su jednostavno samo mesta gde ljudi samo dolaze na posao. Po mom mišljenju, to nije nužno nešto agresivno.

ADVOKAT KEHOE – PITANJE: A ako je neka zemlja proglasila ratno stanje, šta je onda sa tom vojnom komandom?



SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Naravno da je vojni cilj.

ADVOKAT KEHOE – PITANJE: Šta to znači? Da li to znači ...

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Ne znam šta je vaše pitanje.

ADVOKAT KEHOE – PITANJE: Da li onda predstavlja vojnu metu?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Mogu li da se vratim na ono što sam već rekao? Ako je bio neprijateljski, ako je bila neprijateljski raspoložena, onda da, ako nije, onda ne.

ADVOKAT KEHOE – PITANJE: A šta je sa centrima za komunikaciju, gospodine, da li su oni legitimni vojni ciljevi?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Ponovo se vraćam. Ako je centar za vezu bio deo agresije, deo pretnje, onda svakako da.

ADVOKAT KEHOE – PITANJE: A šta je sa fabrikama koje učestvuju u proizvodnji vojne opreme?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: U zavisnosti od toga šta fabrike proizvode, da li proizvode vojnu opremu u vidu kompleta prve pomoći ili flastere ili bombe, mislim, sve zavisi od toga šta fabrika proizvodi.

ADVOKAT KEHOE – PITANJE: Znači, vaš odgovor na pitanje je da to sve zavisi od toga šta te fabrike rade?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Tako je. I naravno, da li su aktivne.

ADVOKAT KEHOE – PITANJE: Idemo na vaš prvi dokazni predmet. I mislim da je to ... ne, nije prvi. Idemo na dokazni predmet Tužilaštva broj P79.

ADVOKAT KEHOE: Možda je lakše za čitanje, gospodine Monkhouse ako idemo na dokazni predmet Tužilaštva broj P73. Izvinjavam se.

ADVOKAT KEHOE – PITANJE: Dakle, dokazni predmet Tužilaštva broj P73 ... Izvinjavam se. Da li ste to dobili, gospodine?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Jesam.

ADVOKAT KEHOE – PITANJE: U redu. Dokazni predmet Tužilaštva broj P73 odnosi se na vaš prvi obilazak. Da li je to tačno?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Da, na ovaj što gledam na ekranu.

ADVOKAT KEHOE – PITANJE: U redu.

ADVOKAT KEHOE: Molim da se poveća donji deo te stranice – ovaj deo kada se izlazi iz baze Ujedinjenih nacija. Molim da se još samo malo poveća oko zgrade parlamenta. Molim da se pomeri malo desno ... ne, u stvari, mislio sam levo. Da. Dobro je ovako.



ADVOKAT KEHOE – PITANJE: Evo, ovo područje je ulica, glavna ulica koja vodi u Knin, zar ne?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Da.

ADVOKAT KEHOE – PITANJE: I vi ste to označili kao područje u kom je bilo granatiranja kada ste vi izašli iz baze prilikom vašeg prvog obilaska 4. Avgusta?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Da.

ADVOKAT KEHOE – PITANJE: Uzgred budi rečeno, vaš prvi izlazak iz baze, izašli ste vi i gospodin DeKlerk?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Tako je.

ADVOKAT KEHOE – PITANJE: I otišli ste sa dva obična vozila, neblindirana?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Tako je.

ADVOKAT KEHOE – PITANJE: Da li je sa vama bio još neko iz baze Ujedinjenih nacija?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Da, mislim da smo u svakom vozilu imali po jednog jordanskog vojnika.

ADVOKAT KEHOE – PITANJE: E sad, kada gledamo ovo područje i kad gledamo ovo područje oko parlamenta, želeo bih da vam skrenem pažnju na dokazni predmet Odbrane broj D20. Izvinjavam se.

ADVOKAT KEHOE: Oprostite, ako bismo mogli da uveličamo dokazni predmet Odbrane broj D20.

ADVOKAT KEHOE – PITANJE: Gospodine, ovo je fotografija snimljena iza ulice kojom ste se vi provezli kada ste prvi put izašli iz baze Ujedinjenih nacija, zar ne?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Stvarno ne znam. Nisam ovo nikad ranije video. Ako možete da mi pokažete gde je ta ulica, onda ću vam pomoći.

ADVOKAT KEHOE – PITANJE: Pa, ako pogledamo, ako ... vidite gde je železnička pruga?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Vidim.

ADVOKAT KEHOE – PITANJE: Pogledajte ulicu, vidite da je sa desne strane?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Da.

ADVOKAT KEHOE – PITANJE: I onda ako tu ulicu pratite ...

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Hm.

ADVOKAT KEHOE – PITANJE: To je ta glavna ulica, zar ne?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Tako izgleda prema ovoj fotografiji, da.



ADVOKAT KEHOE – PITANJE: Na toj glavnoj ulici za koju ste rekli da je granatirana, nalazi se jedan niz zgrada na levoj strani za koje na ovoj fotografiji piše da je to kompleks zgrada Glavnog štaba Vojske Republike Srpske Krajine, zar ne?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Ne znam. Vi ste mi pokazali fotografiju. Ako vi to kažete da je to tako, ja ne znam. Meni to nije bilo poznato.

ADVOKAT KEHOE – PITANJE: Vama nije bilo poznato da je to bila komanda Glavnog štaba Vojske Republike Srpske Krajine?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Nisam nikad ranije video ovu fotografiju. Nisam čak ni siguran da prepoznajem šta je tačno na fotografiji. Ja ni na karti ne znam gde je to mesto. Izgleda da je ovo nešto bliže početku železničke stanice, a na karti koju ja imam meni izgleda da je to zgrada skupštine. Ne, nije mi bilo poznato da čitav taj kompleks zgrada to što jeste.

ADVOKAT KEHOE – PITANJE: Da li vam je bilo poznato da je Glavni štab tamo imao svoje sedište?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Ne.

ADVOKAT KEHOE – PITANJE: Skrenuo bih vam sada pažnju na D ... oprostite, vraćam se na dokument koji nosi oznaku 1D15-0068.

ADVOKAT KEHOE: Časni Sude, molim privatnu sednicu na trenutak samo zbog razjašnjenja.

SUDIJA ORIE: U redu. Prelazimo na privatnu sednicu.

(privatna sednica)

sekretar: Časni Sude, vratili smo se na otvorenu sednicu.

SUDIJA ORIE: Hvala, gospodine sekretare.

ADVOKAT KEHOE – PITANJE: Gospodine Dreyer, evo, da se orijentišemo na ovoj fotografiji, da li prepoznajete ovu fotografiju Knina na kojoj se vidi glavna ulica?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Da.

ADVOKAT KEHOE – PITANJE: U redu. Ovo je glavna ulica kojom ste vi išli, zar ne?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Da.

ADVOKAT KEHOE – PITANJE: I ako se slažete da prođemo kroz ove ciljeve. Vidite, broj 1 sa desne strane je kasarna *Senjak*. Da li prepoznajete ovo?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Prepoznajem.



ADVOKAT KEHOE – PITANJE: U redu. A broj 2 je mesto gde je most. Uzgred budi rečeno, ako pogledamo taj most pod brojem 2, poznat vam je taj most i tunel, zar ne?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Ne.

ADVOKAT KEHOE – PITANJE: Pa, da li ste znali da je tamo postojao jedan tunel u i oko mosta koji je obeležen brojem 2, gde je vojska Republike Srpske Krajine imala oklopni voz sa protivavionskim naoružanjem i drugim protivpešadijskim naoružanjem, koji je mogao da putuje šinama? Da li ste to znali?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Na tom određenom mestu broj 2 ne, ali video sam voz, da.

ADVOKAT KEHOE – PITANJE: Recite nam nešto o ovom vozu?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Ja sam, zapravo, video taj voz nakon 4. avgusta, neko vreme nakon 4. Avgusta, i ja nisam ... koliko sam ja tada shvatao, i mislim većina nas u to vreme, da taj voz nije bio srpski, već da je voz bio hrvatski. Nisam stvarno shvatao da je taj voz bio srpski.

ADVOKAT KEHOE – PITANJE: Pa, mogao je da bude hrvatski posle 5. avgusta, ali ja govorim o vremenu pre toga.

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Nikada ga nisam video pre toga.

ADVOKAT KEHOE – PITANJE: U redu. Tako da niste znali da je taj voz ... niste znali da su Srbi imali taj voz u tunelu, kod broja 2?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Nisam.

ADVOKAT KEHOE – PITANJE: Voz koji ste videli, naravno, mogao je da se kreće po šinama, zar ne?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Bio je na šinama, da.

ADVOKAT KEHOE – PITANJE: Idemo na broj 3. To je glavna raskrsnica za ulazak i izlazak iz Knina, zar ne?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Da.

ADVOKAT KEHOE – PITANJE: Poznata vam je ta lokacija?

SUDIJA ORIE: Gospodine Kehoe, ponekad se ne radi samo o brzini kojom govorite, nego i o brzini misli, što prevazilazi moje sposobnosti da pratim. Pričamo o vozu. Svedok kaže: "Ja nisam video voz pre 4. Avgusta...", i kaže sledeće: "...ali sam video oklopni voz mnogo vremena nakon 4. avgusta." Vi sada u vašim pitanjima implicitno donosite zaključak da je to isti voz, a zatim kažete da je bio na šinama, što je veoma sugestivno za Pretresno veće da zna o vozu koji je bio tamo 4. avgusta ili oko 4. avgusta. Ali ako nismo utvrdili da je to isti voz, onda svi zaključci o tome šta je svedok kasnije video, jer je rekao da je to hrvatski voz, a vi ste sugerisali da je možda isti, i naravno, čuo sam vašu sugestiju... ali onda ići dalje takvom brzinom, brzinom voza, rekao bih, a zatim sugerisati



da ono što važi za jedan voz važi za ostale vozove, to treba preciznije istražiti, nego... Tako, dakle, pokušajte da razumete šta ovo Pretresno veće treba da uradi. Ukoliko želite da poverujemo da je nešto što vi kažete za voz istina, a ne znamo da li jeste ili nije, jer svedok svakako nije potvrdio da je bio tu oko 4. avgusta, u svakom slučaju, ne možete se jednostavno poslužiti nekim drugim vozom, pa čak ni tim istim vozom, ako prethodno niste utvrdili da li je isti voz ili nije. A vaša pitanja sve to nekako podrazumevaju. To može da bude tehnika ispitivanja, ali to svakako ne pomaže Pretresnom veću. I molim vas, da vrlo precizno i oprezno uzmete u obzir koji dokazi dopiru do nas. Molim vas da nastavite.

ADVOKAT KEHOE: Da, časni Sude. Iskreno govoreći, to je napetost između potpune jasnoće i brzine i pokušaja da se posao obavi uspešno, iskreno, razumem neke od problema i planiranja...

SUDIJA ORIE: Kad je reč o ekspeditivnosti, onda se obično očekuje da budete selektivni. Na primer, ne postavljati isto pitanje dva ili tri puta, kao što ste samo jutros uradili bar nekoliko puta. Dakle, prema tome, tu možete da uštedite dosta vremena i da budete jasniji po tim pitanjima. Molim vas, nastavite.

ADVOKAT KEHOE: Shvatam, časni Sude.

ADVOKAT KEHOE – PITANJE: Gospodine Dreyer, da razjasnimo ovu situaciju sa vozom. Gde ste videli voz koji ste videli?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Video sam ga na šinama na železničkoj stanici.

ADVOKAT KEHOE – PITANJE: U Kninu?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Da.

ADVOKAT KEHOE – PITANJE: Da li možete da ga opišete?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Kao što ste rekli, to je bilo nešto posebno. Nikad ranije nisam video nešto tako. To je bio jedan oklopni voz. Da li sam video oružje i protivavinosko oružje koje ste pomenuli? Ne, nisam video, ali svakako je izgledao kao jedan opasan voz. Da li znam kome je taj voz pripadao? Ne znam.

ADVOKAT KEHOE – PITANJE: A železničke šine su vodile prema centru Knina, zar ne?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Tako je.

ADVOKAT KEHOE – PITANJE: Da se vratimo na ovaj dokument koji je sada na ekranu. Skrenuo bih vam pažnju na tačku 5. To je glavna železnička stanica. Da li to vidite, gospodine?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Vidim.

ADVOKAT KEHOE – PITANJE: Da li ste tu videli ovaj voz?



SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Ne sećam se. Ne sećam se da li je to bilo kod broja 5 ili dalje, ali svakako je bilo u Kninu.

ADVOKAT KEHOE – PITANJE: Ne tražim da precizno kažete, samo generalno?
SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Pa, generalno gledano, to nije bilo kod broja 5.

ADVOKAT KEHOE – PITANJE: Nije?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Ne. Pokušaću da objasnim. To je svakako bilo negde na šinama, negde u Kninu, ali nije bilo konkretno kod broja 5, koliko se sećam.

ADVOKAT KEHOE – PITANJE: Da pogledamo tačku broj 6. Ovo je konkretno područje o kom smo govorili u dokaznom predmetu Odbrane broj D20. A broj 7 je zgrada Vlade u skupštini. Da li vam je bilo poznato to mesto duž puta?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Da.

ADVOKAT KEHOE – PITANJE: A kad je reč o broju 9, to je *Dom penzionera*. Da li vam je poznato za šta se koristila ta zgrada?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Ne.

ADVOKAT KEHOE – PITANJE: Da li vam je poznato gde su oficiri Republike Srpske Krajine odsedali kada bi došli u Knin?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Ne, nije mi poznato.

ADVOKAT KEHOE – PITANJE: E sad, broj 10 je železnica ... izvinjavam se, to je železnički komunikacioni centar. Da li vam je to mesto bilo poznato?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Ne.

ADVOKAT KEHOE – PITANJE: A zgrada pod brojem 11, stara bolnica. Da li vam je poznato u koje svrhe su se njom služili pripadnici Republike Srpske Krajine?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Ne.

ADVOKAT KEHOE – PITANJE: Na kraju, na ivici ove fotografije vidite broj 12. To je fabrika *TVIK*. Da li to vidite?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Da.

ADVOKAT KEHOE – PITANJE: Sa desne strane. A to je bila fabrika u Kninu i bila je pogođena iz artiljerijske vatre u to vreme, zar ne?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Ne znam da li je bila pogođena iz artiljerijske vatre, ali znam da je to bila fabrika u Kninu.

ADVOKAT KEHOE – PITANJE: Pa, vi jeste zaokružili to područje na karti, zar ne?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Samo trenutak, molim vas. Da li možete da mi pokažete na mojoj karti gde se to nalazi, molim vas?

ADVOKAT KEHOE – PITANJE: Oprostite, gospodine, da li možete da ponovite?



SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Molim vas, da li možete da mi pokažete na mojoj karti gde se nalazi fabrika TVIK,?

ADVOKAT KEHOE – PITANJE: Svakako. Pogledajte svoju kartu od tačke B pa do tačke H i sa desne strane vašeg slova H.

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Postoje dva kruga. Jedan veći i jedan manji. Da li mislite na veći krug?

ADVOKAT KEHOE – PITANJE: Da.

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Da, onda jeste granatirano.

ADVOKAT KEHOE – PITANJE: U redu. Da li ste znali da je to fabrika?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Znao sam da je to fabrika, naravno.

ADVOKAT KEHOE: Časni Sude, da li želite da imamo uobičajenu pauzu ili želite da nastavim, ili ...

SUDIJA ORIE: Pa, zavisi. Možemo da napravimo pauzu i kasnije, ali to onda samo znači da će sledeće sednice biti kraće. Dakle, ako je ovo pogodan trenutak za vas i ako želite pauzu, u redu. Ako želite da nastavite, možemo i tako.

ADVOKAT KEHOE: Časni Sude, sada bih prešao na drugi dokazni predmet ...

SUDIJA ORIE: Onda ćemo sada da napravimo pauzu i nastavićemo u 11.00 časova.

(pauza)

SUDIJA ORIE: Gospodine Kehoe, možete da nastavite.

ADVOKAT KEHOE: Da, časni Sude. Hvala vam. Odbrana bi želela da ponudi u spis dokument koji nosi oznaku 1D15-0068. To je dokument koji je sada na ekranu pod naslovom "Pogođene planirane mete".

SUDIJA ORIE: U redu. Gospodine sekretare?

sekretar: Časni Sude, to će biti dokazni predmet Odbrane broj D102.

SUDIJA ORIE: Na osnovu onoga što smo ranije čuli, pretpostavljam da nema prigovora, tako da je dokument primljen u spis.

ADVOKAT KEHOE: Časni Sude, želeo bih da se vratim na pitanje voza. I imam sada jedan novi video snimak. U pitanju je snimak koji je napravila Televizija Crne Gore u



Kninu. Trenutno nemam audio zapis. Nabaviću ga kasnije. Sada bih samo želeo da predočim video snimak svedoku i da ga pitam da li može da prepozna ovo kao voz.

SUDIJA ORIE: Da li nam je potreban audio snimak? Pretpostavljam da se tu objašnjava o čemu je reč i zar nije tačno ... ne znam, možda želite da ovaj svedok uporedi sliku sa onim što je sam video.

ADVOKAT KEHOE: Pa, mislim na sam video snimak. Audio snimak kasnije, ali važno je da znamo da svi dobijaju ispravan prevod, ja bih...

SUDIJA ORIE: Imamo li transkript tog audio zapisa?

ADVOKAT KEHOE: Ne u ovom trenutku.

SUDIJA ORIE: Prevodiocima je nemoguće da prevode bez transkripta, naročito kada se govori takvom brzinom, a to je u reportažama obično slučaj. Ukoliko kažete da se govori vrlo sporo...

ADVOKAT KEHOE: Časni Sude, možda sam se pogrešno izrazio. Nemam nameru da pustim audio zapis.

SUDIJA ORIE: Ne nameravate da pustite audio zapis.

ADVOKAT KEHOE: Ne, žao mi je. Želeo sam da kažem da imamo audio, ali ćemo da pustimo samo video snimak, jer nemamo transkript za sada, i...

SUDIJA ORIE: U redu. Onda sam ja pogrešno razumeo. Onda ćemo da pogledamo samo video snimak i nećemo obraćati pažnju na audio zapis. Molim vas, nastavite.

(video snimak)

(kraj video snimka)

ADVOKAT KEHOE – PITANJE: Gospodine Dreyer, videli ste ovaj video snimak. Da li vam deluje kao da je to taj voz?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Pa, nisam mogao ništa da vidim. Video sam samo intervju sa dve osobe i to je sve. Ono što mogu da kažem, međutim, jeste sledeće. Ja sam fotografisao onaj voz koji sam ja video i ukoliko se ne varam, sa strane je bila hrvatska oznaka. Ja nemam utisak da je to taj voz koji sam ja video. Međutim, nisam video dovoljno da bih mogao da procenim tačno.

ADVOKAT KEHOE: Časni Sude, želim da ponudim ovaj video snimak na usvajanje u spis.



SUDIJA ORIE: Gospodine Tieger?

TUŽILAC TIEGER: Nemamo prigovor, časni Sude.

SUDIJA ORIE: Onda se video snimak prima u spis, kakva god bila njegova dokazna vrednost u ovom trenutku, jer, gospodine Kehoe, u ovom trenutku to je teško proceniti. Videli smo samo voz, a još više dve osobe sa kojima je obavljen intervju.

ADVOKAT KEHOE: Časni Sude, ja ću povećati dokaznu vrednost ovog video snimka kako vreme bude odmicalo.

SUDIJA ORIE: Dakle, kažete da će biti i drugih dokaznih materijala ...

ADVOKAT KEHOE: Da, časni Sude.

SUDIJA ORIE: ... koji će potkrepiti ovaj video snimak?

ADVOKAT KEHOE: Tako je, časni Sude.

SUDIJA ORIE: Da li postoji bilo koji način ... da li bi bilo od koristi da pitate svedoka ili da imate informacije koje bismo onda mogli da primimo u spis o tome ko su ljudi koji su intervjuisani? Obično, ako stojite tako blizu voz, imate neke veze sa tim vozom i ja sam video uniformisane osobe. Nisam u mogućnosti da ustanovim kakvu vrstu uniforme nose ili kojoj vojsci pripadaju.

ADVOKAT KEHOE: To je vojno osoblje krajiških Srba.

SUDIJA ORIE: Da. To je barem ono što želite da podnesete kao dokaz.

ADVOKAT KEHOE: Kao advokat ovog Suda, mogu to da vam predočim sada a kasnije to da povežem, ali ...

SUDIJA ORIE: Hvala. Molim vas, nastavite.

ADVOKAT KEHOE – PITANJE: Gospodine Dreyer, želeo bih da sada pregledamo niz slajdova ...

SUDIJA ORIE: Možda ...

ADVOKAT KEHOE: Izvolite?

SUDIJA ORIE: ... jedno dodatno pitanje, jer ću inače ... da li znate kada je načinjen ovaj video snimak ...



ADVOKAT KEHOE: Izgleda da je snimljeno ...

SUDIJA ORIE: ... i gde?

ADVOKAT KEHOE: Izgleda da je snimljen u Kninu negde 1992. godine.

SUDIJA ORIE: U redu. Hvala. Dakle, ovaj snimak se predlaže na usvajanje, ali nije mu dodeljen broj. Gospodine sekretare?

sekretar: Časni Sude, to će biti dokazni predmet Odbrane broj D103.

SUDIJA ORIE: Dokazni predmet Odbrane broj D103 primljen je u spis. Molim vas, nastavite, gospodine Kehoe.

ADVOKAT KEHOE: Hvala, časni Sude. Molim da se predoče slajdovi koji nose oznake od 1D15-0021 do 1D15-0042.

ADVOKAT KEHOE – PITANJE: Gospodine Dreyer, sada ćemo da prođemo kroz neke od ovih slajdova. I ponovo se vraćam na kartu koju ste vi nacrtali i na neke lokacije o kojima ste svedočili i takođe identifikovali u svojoj izjavi. Dakle, slobodno se poslužite štampanom verzijom koju imate pred sobom. U redu?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: U redu je.

ADVOKAT KEHOE: Molio bih da pogledamo sledeću stranicu u ovom dokumentu. Molim da se ovo malo uveća.

ADVOKAT KEHOE – PITANJE: Da li možete da pomognete Pretresnom veću da se orijentiše? Vi prepoznajete ovo što piše u zaglavlju - da je to grad Knin, zar ne?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Da.

ADVOKAT KEHOE – PITANJE: Molio bih vas da se poslužite pokazivačem i možda uz pomoć poslužitelja da pomognete Pretresnom veću da se orijentiše. Samo pogledajte ovu fotografiju i pokažite gde se nalazila baza Ujedinjenih nacija?

SUDIJA ORIE: Gospodine Kehoe, već smo videli i čuli to...

ADVOKAT KEHOE: U redu. Možemo li samo ...

SUDIJA ORIE: ... ne 20, već 30 puta. Molim vas, nastavite.

ADVOKAT KEHOE: U redu, časni Sude. Ako se svi snalaze na karti, nema problema. Idemo na sledeći slajd. To je prvi slajd. Sledeći molim.



ADVOKAT KEHOE – PITANJE: Gospodine Dreyer, pogledajte ovaj slajd. Ovo su područja koja ste vi zaokružili u svojim dokaznim predmetima koji idu uz vašu izjavu. Da li je to tačno? Govorim o dokaznom predmetu Tužilaštva broj P79.

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Da li se ovo razlikuje od moje karte?

ADVOKAT KEHOE – PITANJE: Pa, ja tvrdim da se ne razlikuje i naravno, nadam se da se ne razlikuje. Pokušali smo da budemo što je moguće precizniji, a oslanjali smo se na ono što ste vi označili na svojoj karti.

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Potrebno mi je nekoliko trenutaka da to proučim. Ali kad ovako ovlaš pogledam, imam utisak da ste prikazali skoro sva područja, ako ne i sva.

ADVOKAT KEHOE – PITANJE: I molim vas, gospodine, kada budemo išli kroz ovo, ako primetite da smo negde pogrešili, ispravite nas.

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Potruđiću se.

TUŽILAC TIEGER: Časni Sude, izvinjavam se. Pretpostavljam da sam već postavio ovo pitanje. I to je samo pitanje a ne prigovor. Ne shvatam zašto se služimo kopijom jednog drugog dokaznog predmeta za koji se tvrdi da sadrži iste podatke.

ADVOKAT KEHOE: Pa, ja mislim...

SUDIJA ORIE: Tačno, zato što nije isto, gospodine Kehoe.

ADVOKAT KEHOE: Pa, to je...

SUDIJA ORIE: Ako pogledate, na primer, slovo G koje je na originalu izvan područja, a sada se nalazi u području, pomeren je ... slovo G je pomeren ako se upoređuje sa originalom.

ADVOKAT KEHOE: Časni Sude, mislim da će postati jasnije zašto smo napravili drugu kartu, kako budemo proučavali redom slajdove. Mislim da nema uopšte nikakve sumnje na šta je svedok mislio kada je upotrebio slovo G. On govori o području koje se generalno nalazi u tom području. I naravno, pomeriću G izvan, ako je potrebno.

SVEDOK DREYER: Slovo G nije tamo gde je bilo, časni Sude.

SUDIJA ORIE: Pa to i ja kažem. Sada imamo različite verzije, a vi ste rekli da se nadate da je ova istovetna sa originalom. E, pa nije. I to tek na prvi pogled. Dakle, mislim da je pitanje koje je postavio gospodin Tieger: zašto ne koristimo kartu koju je napravio svedok; ako ova nije baš ista, ja bih radije da se vratimo na originalnu kartu.

ADVOKAT KEHOE: Časni Sude, ja mogu ovo da obradim i uneću promene ukoliko su neophodne. Svakako mogu da premestim slovo G. Jednostavno je u pitanju previd. Nije bilo ...



SUDIJA ORIE: Da, ali šta dobijamo time što ćemo da se služimo ovom novom verzijom, ukoliko je ona istovetna. Mislim da jedina razlika koja može da se vidi, jeste razlika u bojama, zar ne?

ADVOKAT KEHOE: Pa, mislim ...

SUDIJA ORIE: Sada je ljubičasto tamo gde je bilo crveno, da.

ADVOKAT KEHOE: Pa, časni Sude, ukoliko mi se omogući da prođem kroz ove slajdove, ja mogu da se poslužim i dokaznim predmetom Tužilaštva, ali ako bih mogao da prođem kroz slajdove koje imam u tom određenom obliku, mogao bih i da unesem izvesne promene. I možemo da unesemo bilo koje druge izmene koje bude tražio gospodin Dreyer. Međutim, kako bih napredovao sa svojim ispitivanjem, lakše bi mi bilo da se služim ovim slajdovima koje smo pripremili u te svrhe a unecemo neophodne ispravke.

SUDIJA ORIE: Ali, ono što ja ne razumem, gospodine Kehoe, je sledeće: ako je tačno da je isto, onda ne vidim zašto bi ovo bilo bolje. Ali gospodine Tieger, umesto da potrošimo još deset minuta na to koja kopija da se koristi, da li imate neki jak prigovor protiv toga da se gospodin Kehoe posluži ovom kartom ... mislim, jasno je da Pretresno veće ne čini veoma srećnim to što se dešava u ovom trenutku, ali u isto vreme, mogli bismo da nastavimo. Ali, gospodine Kehoe, ukoliko u bilo kojoj kasnijoj fazi pronađemo slične stvari, onda ćete imati manje vremena za unakrsno ispitivanje. Molim vas da nastavite.

ADVOKAT KEHOE – PITANJE: Pored ovog ...

ADVOKAT KEHOE: Hvala, časni Sude.

ADVOKAT KEHOE – PITANJE: Pored ovog područja koje je označeno slovom G, da li je sve ostalo na karti u skladu sa originalom?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Na prvi pogled jeste. Možda ima još nekih razlika, ali kao što ste rekli, ako naiđemo na njih dok se budemo bavili ovim, staviću vam do znanja.

ADVOKAT KEHOE: Hvala vam. Da pređemo sada na sledeći slajd.

ADVOKAT KEHOE – PITANJE: Gospodine, obeležio sam žutom bojom neka od onih područja koja predstavljaju vojne ciljeve. Znači, to je ovo što je obeleženo žutim. Jasno vam je da smo mi obeležili žutim vojne ciljeve preko onih oznaka koje ste vi uneli.

SUDIJA ORIE: Gospodine Kehoe, da li je tačno da ova karta koju nam sada predočavate ide dalje od karte koju je obeležio svedok?



ADVOKAT KEHOE: Da.

SUDIJA ORIE: Dobro. Onda je to druga razlika u odnosu na kartu koju je obeležio svedok.

ADVOKAT KEHOE: Dozvolite, časni Sude.

SUDIJA ORIE: Da.

ADVOKAT KEHOE: Ono što ja ovde pokušavam da uradim je sledeće. Znači, ova konkretna tačka, ovo što sam naveo dole u legendi, odnosno područja koja pominje gospodin Dreyer, a onda sam ja označio žutom bojom ...

SUDIJA ORIE: U redu.

ADVOKAT KEHOE: ...vojne ciljeve.

SUDIJA ORIE: Sada sam shvatio. Molim vas, nastavite.

ADVOKAT KEHOE – PITANJE: Vidite li ovo što je obeleženo žutom bojom, da li vidite te vojne ciljeve?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Vidim to što je obeleženo žutim. Ali ne znam da li to jesu ili nisu vojni ciljevi.

ADVOKAT KEHOE – PITANJE: Razumem.

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Da, vidim to što je obeleženo žutim.

ADVOKAT KEHOE – PITANJE: Idemo sada na sledeći slajd. Ovo je, u suštini, gospodine, tačka u koju smo stavili žute pribadače u područjima koja su označena kao vojni ciljevi.

ADVOKAT KEHOE: Molio bih da se prikaže sledeći slajd.

ADVOKAT KEHOE – PITANJE: Ovde vidite konkretne krugove.

ADVOKAT KEHOE: Molim sledeći slajd.

ADVOKAT KEHOE – PITANJE: Dakle, gospodine, ja sam pokušao da identifikujem neke od oznaka koje su unete u originalnu kartu. Naravno, govorili smo o Severnoj kasarni i to je jedna od ovih pribadača koja se nalazi ispod imena koje ovde vidimo. Ali, hajde da pogledamo ove različite tačke o kojima smo govorili. Da počnemo od vrha. Da li vam je poznata fabrika koja nosi naziv *Kninjanka*? To se nalazi u severnom delu karte. Da li znate da je to bila fabrika za vojnu opremu, da su proizvodili vojnu opremu i da je tu bilo vojno skladište?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Ne, ne znam.



ADVOKAT KEHOE – PITANJE: U redu.

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Molim vas, da li mogu da stavim primedbu na kartu?

ADVOKAT KEHOE – PITANJE: Naravno, gospodine.

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Područja koja su naznačena ljubičastom bojom nasuprot ovim područjima koja su obeležena žutom bojom, žute pribadače su mnogo veće od narandžastih pribadača. Možemo... jednostavno ne mogu da sagledam ispravno.

ADVOKAT KEHOE – PITANJE: Tako sam označio, jer sam, zapravo, mislio da će karta biti prilično prenatrpana, stavio sam one pribadače ... ljubičaste pribadače unutra da prikazem opšta područja koje ste vi zaokružili, jer ćemo tražiti više informacija o ovome, i pozivam vas da se vratite na originalnu mapu u bilo kom trenutku.

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Imam je pred sobom.

ADVOKAT KEHOE – PITANJE: U redu. Dakle, niste imali nikakvu predstavu šta se pravilo u skladištu *Kninjanke*. Da li je to tačno?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Da, tako je.

ADVOKAT KEHOE – PITANJE: A da li možete da pogledate desno gde se nalazi *Dizel depo*. To je, zapravo, bilo sedište Službe Državne bezbednosti, a takođe i železnički depo?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Možete li da mi pokažete na mojoj karti gde se to nalazi? Vidim gde je to na vašoj karti.

ADVOKAT KEHOE – PITANJE: U redu.

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Kao odgovor na vaše pitanje, kažem ne, nisam znao, ali molim vas da mi pokažete na mojoj karti gde se to nalazi.

ADVOKAT KEHOE – PITANJE: Mislim, ako se vratimo na vašu kartu i pratimo put od železničke stanice ...

ADVOKAT KEHOE: Molim da se vratimo na dokazni predmet Tužilaštva broj P73. Izvinjavam se, da, dokazni predmet Tužilaštva broj P73 ... i ako možemo malo da podignemo ...

SUDIJA ORIE: Radi se o prvom obilasku?

ADVOKAT KEHOE: Tako je. Radi se o prvom obilasku. Pokušavam da pokažem gde se nalazi *Dizel depo*, molim da još malo podignemo fotografiju, još malo.

ADVOKAT KEHOE – PITANJE: I vidite nešto što izgleda kao mesto gde se parkiraju vozovi u donjem delu fotografije?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Da, vidim.



ADVOKAT KEHOE – PITANJE: Da li se slažete da je to bio i *Dizel depo* i sedište Službe Državne bezbednosti?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Da li je to pitanje?

ADVOKAT KEHOE – PITANJE: Da.

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Nije mi bilo poznato.

ADVOKAT KEHOE – PITANJE: U redu. Vratićemo se sada na slajd. Ako pogledamo niže, postoji i skladište, koje se zove *Skladište Krka* i to je vojno skladište. Nalazi se u donjem delu ovog slajda. Da li vam je poznato da je to objekat koji je bio skladište vojne opreme?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Ukoliko pogledam svoju kartu i pogledam vašu kartu, to se čak ni ne nalazi na mojoj karti.

ADVOKAT KEHOE – PITANJE: Samo sam vas pitao da li vam je poznato to područje?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Rekli ste mi da vam ukažem na razlike između vaše i svoje karte. Razlika je ...

SUDIJA ORIE: To pitanje smo već rešili. Ja sam rekao gospodinu Kehou da ova karta koju vidimo na ekranu prikazuje šire područje nego vaša karta. Gospodin Kehoe bi sada želeo da zna da li ste bili upućeni u to šta predstavlja moguće vojne ciljeve ili bar, šta Odbrana smatra da su bili mogući vojni ciljevi i da li vam je poznato da postoji *Skladište Krka* koje vidimo na ovoj karti?

SVEDOK DREYER: Ne, časni Sude.

SUDIJA ORIE: Molim vas, nastavite, gospodine Kehoe.

ADVOKAT KEHOE – PITANJE: Dakle, sledeće područje koje želim da istaknem nalazi se levo od toga, a to je stambena zgrada Milana Martića. Pre svega, da li vam je bilo poznato da je Milan Martić bio predsednik Republike Srpske Krajine?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Da.

ADVOKAT KEHOE – PITANJE: A da li vam je bilo poznato da je on živeo na tom mestu?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Ne, to mi nije bilo poznato.

ADVOKAT KEHOE – PITANJE: Postaviću vam jedno pitanje o *Domu penzionera* koji je dva naziva na dole ...

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Izvinjavam se, da li ja mogu nešto da pitam? Koja od ovih pribadača označava mesto gde je on stanovao?



ADVOKAT KEHOE – PITANJE: Pa, vidite ovo što je označeno žutom bojom a nalazi se pored unosa *t-i-c*?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Da.

ADVOKAT KEHOE – PITANJE: Tačno tamo, gospodine.

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: U redu. Hvala.

ADVOKAT KEHOE – PITANJE: Da li vidite *Dom penzionera*, gospodine?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Da, vidim ga na vašoj karti.

ADVOKAT KEHOE – PITANJE: Da li znate da je to Milan Martić koristio kao operativni objekat 4. avgusta 1995. godine i pre toga?

SUDIJA ORIE: Gospodine Kehoe, zar nije tačno da ste već postavili ovo pitanje kada ste govorili o drugoj stvari?

ADVOKAT KEHOE: Nisam siguran.

SUDIJA ORIE: Pitali ste tada svedoka da li je znao za šta je korišćen *Dom penzionera*. I svedok je odgovorio da ne zna.

ADVOKAT KEHOE: Samo sam zamenio pitanjem da li mu je poznato da ga je Martić koristio.

SUDIJA ORIE: Ako ne zna za šta je korišćen tada, onda svakako ne može da odgovori ni na ovo pitanje.

ADVOKAT KEHOE: Idem dalje, časni Sude.

SUDIJA ORIE: Molim vas, nastavite.

ADVOKAT KEHOE – PITANJE: Da pogledamo sada sledeći slajd, što je vaš ... pratimo i dalje vaš prvi obilazak Knina. Dakle, u poređenju sa vašom originalnom kartom, to je približno isto područje kojim ste se kretali, zar ne?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Da.

ADVOKAT KEHOE – PITANJE: Idemo na sledeći slajd. A ovo su neka od područja koja su bila u većim krugovima, gde se ukazuje da ste ili videli ili posmatrali detonacije, zar ne? I možete to da uporedite sa svojom kartom.

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Pa, svakako, na putu i na mestu koje je značeno sa G na mapi ovde, gde je lokacija G, tamo sam zaista i bio.

ADVOKAT KEHOE – PITANJE: U redu.



SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Na lokaciji G, upravo tamo, doživeli smo veliki broj eksplozija, jer to je tačno tamo gde smo bili, i oznake na vašoj karti ljubičaste boje prikazuju neke konkretne udare granata, ali ih je sigurno bilo više nego tu.

ADVOKAT KEHOE – PITANJE: U redu. Mislite na ovo veće područje, kao što ste vi stavili na svoju kartu?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Tako je.

ADVOKAT KEHOE – PITANJE: Idemo na sledeći slajd. Dakle, ja ovde predočavam ono što Odbrana tvrdi da su vojni ciljevi, duž one linije kojom ste se vi kretali, to su one žute pribadače. E sad, kada ste se kretali centrom grada i ovim područjem, ukoliko su ovo bili vojni ciljevi, vi ste se, u stvari, prilikom prvog obilaska vozili pored niza vojnih ciljeva, zar ne?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Ako su bili vojni ciljevi ...

ADVOKAT KEHOE – PITANJE: Da.

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: ... u pravu ste.

ADVOKAT KEHOE – PITANJE: U redu. Hajde da pređemo ... dakle, ovo je vaš prvi obilazak u 6.00 časova ujutro ... oprostite, u 4.40 časova ujutro.

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Da.

ADVOKAT KEHOE – PITANJE: U redu. A kada ste otprilike otišli na vaš drugi obilazak?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Gledam u svoju ...

ADVOKAT KEHOE – PITANJE: Ne žurite, molim vas. Možete da se oslonite na svoju izjavu, gospodine.

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Drugi obilazak je bio u 6.00 časova.

ADVOKAT KEHOE – PITANJE: U 6.00 časova. I ...

SUDIJA ORIE: Gospodine Kehoe, mogu li nešto da pitam?

ADVOKAT KEHOE: Svakako, časni Sude.

SUDIJA ORIE: Koliko razumem, to je drugi obilazak?

ADVOKAT KEHOE: Ovo što se nalazi na ekranu je prvi obilazak, časni Sude.

SUDIJA ORIE: Oh, to je prvi ... da, prvi.

ADVOKAT KEHOE: Trebalo bi da je obeleženo na vrhu ekrana, časni Sude.



SUDIJA ORIE: Postoji li razlog zašto je ... ova maršruta je očigledno jako bela ... obeležena jakom belom bojom na određenim delovima, dok je u drugim delovima jedva vidljiva? I mislim uglavnom na deo gde ćete teško naći bilo koje vojne ciljeve onako kako su predočeni. To je područje južno od, pa, recimo od kompleksa železnice. Vidite li, to je deo maršruta koja je označen belom bojom i teško je vidljiva, dok se drugi put jasno vidi?

ADVOKAT KEHOE: Da, časni Sude.

SUDIJA ORIE: Postoji razlika u intenzitetu bele boje u tom području.

ADVOKAT KEHOE: Časni Sude, mogu ...

SUDIJA ORIE: Postoji li bilo kakav razlog za to?

ADVOKAT KEHOE: Ne, iskreno govoreći, ne postoji. Tako je ispalo na kompjuteru. Mi bismo ...

SUDIJA ORIE: Moglo bi biti da je ... ne znam kako se to radi na kompjuteru, možda se manji putevi prikazuju manje intenzivnim linijama i ..

ADVOKAT KEHOE: Pa, svakako postoji tamo pozadi jedan manji put. U to nema sumnje.

SUDIJA ORIE: Da, da.

ADVOKAT KEHOE: Međutim, mi smo pokušali da predočimo područje kojim se on vraćao nazad, ako se sećate u njegovoj izjavi stoji da se on vraćao drugim putem.

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Izvinjavam se, kada sam se vraćao u bazu?

ADVOKAT KEHOE – PITANJE: Da.

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Je li tako?

ADVOKAT KEHOE – PITANJE: Tako je.

SUDIJA ORIE: Molim vas, nastavite.

ADVOKAT KEHOE – PITANJE: Dakle, gospodine, idemo sada na vaš drugi obilazak i da pogledamo sledeći slajd. U koje vreme je bio taj drugi obilazak? Možete da pogledate svoju izjavu u vezi sa tim drugim obilaskom.

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Mislim da sam već odgovorio na to pitanje. To je bilo u 6.00 časova ujutro.

ADVOKAT KEHOE – PITANJE: Molim vas, oprostite, nisam čuo.



SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Upravo gledam svoju izjavu.

ADVOKAT KEHOE – PITANJE: To je u redu. Dobro. Ko je bio sa vama?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Pa, evo, sada gledam svoju izjavu. Prilikom drugog obilaska mi smo uzeli dva oklopna transportera jordanskih vojnika. Naravno, nismo ih mi vozili, jordanski vojnici su vozili oklopne transportere, tako da su možda s nama u pratnji bili jordanski vojnici. Ja sam bio u prvom transporteru, a gospodin Dawes u drugom. To piše u mojoj izjavi u 14. paragrafu.

ADVOKAT KEHOE – PITANJE: Da li je on bio sa vama u oklopnom transporteru ili u drugom?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Zaista ne mogu da se setim, ali mislim da je on bio u drugom transporteru.

ADVOKAT KEHOE – PITANJE: Da li se sećate da li je pored vas, jordanskih vojnika i gospodina Dawesa bio još neko od osoblja Ujedinjenih nacija?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Kada sam odlazio iz baze?

ADVOKAT KEHOE – PITANJE: Da.

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Koliko se sećam ne, ali smo sigurno usput skupljali ljude.

ADVOKAT KEHOE – PITANJE: Mislite na one ljude koje ste izvlačili sa raznih lokacija?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Tako je.

ADVOKAT KEHOE – PITANJE: Idemo sada na drugi obilazak. Pogledajmo sada ovo što je na ekranu. Možete li da pogledate. To u suštini predstavlja ...

SUDIJA ORIE: Gospodine Kehoe, da li se ovde vidi čitav taj obilazak? Koristim se sada ovde sa ovom kartom u boji. Možda bi bilo dobro da uporedimo te dve karte. Pogledajte, na primer ... trebalo bi malo da se zumira ... najviše me zanima gornji deo. Da. Vidite ovde u gornjem delu nešto kao krug, u najmanju ruku, rekao bih, nešto kružnog oblika. Dakle, ako pogledam kartu drugog obilaska koja je obojena, onda negde vidim nešto zeleno, otprilike, negde u sredini. Da. Tu gde je sada kursor vidim deo drugog obilaska.

ADVOKAT KEHOE: Da, časni Sude. Vidim to.

SUDIJA ORIE: A ne vidim to na ovoj karti.

ADVOKAT KEHOE: Mislim da je to propust sa moje strane. Mislim da putanja kojom ovde idemo i metodologija koju koristim zapravo uključuju to, i ja to sasvim izvesno mogu da ispravim.



SUDIJA ORIE: Ako sam ja video to za minut, zašto vi to ne možete da vidite za par sati?

ADVOKAT KEHOE: Časni Sude, kriv sam. Ja samo ... ja nisam ...

SUDIJA ORIE: U redu.

ADVOKAT KEHOE: Nemam konkretan odgovor na to. Samo ...

SUDIJA ORIE: Mislim, da kako sada stoje stvari, ne mogu da utvrdim u ovom trenutku da postoji činjenična osnova za vaše opravdanje. Molim vas, nastavite.

ADVOKAT KEHOE: Ako možemo da nastavimo, osim korekcije da ...

SUDIJA ORIE: Izvolite, gospodine Tieger.

TUŽILAC TIEGER: Časni Sude, možda mogu da budem od pomoći. Nisam siguran da se ovo odnosi na niz pitanja koje gospodin Kehoe namerava da postavi, međutim, ako je potrebno, to je nešto što ću da rešim u dodatnom ispitivanju, ali nema razloga da donosimo preuranjeni zaključak. Radi se o sledećem. Svedok je govorio ko ga je pratio u drugom obilasku i pri tom se poslužio svojom izjavom. I imajte na umu da način na koji je izjava oblikovana, da se opis trećeg obilaska nalazi iznad naslov "Treći obilazak" i tako je možda nastala zabuna između drugog i trećeg obilaska.

ADVOKAT KEHOE: Ne. Ja sam propustio ovo što ste vi primetili, časni Sude, ali sam dobro čuo ovo što je rekao gospodin Tieger.

SUDIJA ORIE: Znači, opet kažete da niste krivi?

ADVOKAT KEHOE: Da, nisam kriv ... Mislim da ne postoji ... ako pogledate ono što je gospodin Tieger upravo spomenuo, videćete da je odmah ispod potpis na četvrtoj strani, i nekako je ispalo da je treći obilazak kompjuter stavio tamo dole, a trebalo je da bude na vrhu sledeće stranice.

TUŽILAC TIEGER: Tako je. I moj utisak je da je svedok sada govorio o petoj stranici, misleći da govori o drugom obilasku, jer se pitanje odnosilo na drugi obilazak.

SVEDOK DREYER: Tako je.

ADVOKAT KEHOE – PITANJE: Dakle, da li hoćete da to razjasnite, gospodine, taj drugi obilazak?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Da. Evo, sad kada gledam svoju izjavu, vidim da izgleda da gospodin Dawes nije bio sa mnom na drugom obilasku, a bio je sa mnom na trećem obilasku.



ADVOKAT KEHOE – PITANJE: Ko je onda sa vama bio na drugom obilasku?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Imali smo dva jordanska oklopna transportera, tako da smo u obilasku bili jordanski vojnici i ja.

ADVOKAT KEHOE – PITANJE: Da li je gospodin DeKlerk bio sa vama?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Na drugom obilasku?

ADVOKAT KEHOE – PITANJE: Da, na drugom obilasku.

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Koliko mogu da se setim, nije.

ADVOKAT KEHOE – PITANJE: Dakle, bili ste vi i dva Jordanca?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Da, koliko se sećam.

ADVOKAT KEHOE – PITANJE: U redu. Dakle, vraćamo se na ovaj drugi obilazak.

Vidimo stavku koja je na ekranu sa korekcijom koju je uočio sudija Orije, a ako možemo da idemo na sledeći red. I ponovo sam uneo, znam da je to jedno veće područje, tačke koja ste naveli kao mesta detonacije na svom drugom obilasku. A sada ćemo da pređemo na sledeći slajd. Dakle, gospodine, ovaj drugi obilazak počeo je oko 6.00 časova, opet, ako su ovo ovde vojni ciljevi, vi ste se ponovo vozili kroz vojne ciljeve kako bi došli do osoblja Ujedinjenih nacija koje je trebalo da pokupite, je li tako?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Gledajući ovu kartu i uzimajući u obzir vaš opis vojnih ciljeva, rekao bih da više od 70 posto tog obilaska nije bilo pored vojnih ciljeva.

ADVOKAT KEHOE – PITANJE: Dakle, to bi bio ovaj severni deo?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Tako je.

ADVOKAT KEHOE – PITANJE: Ali južni deo, tamo gde su žute pribadače, to je onda, znači, mesto gde ste se vozili kroz vojne ciljeve?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Da, u centru Knina, da.

ADVOKAT KEHOE – PITANJE: I tamo je trajalo granatiranje tokom vašeg drugog obilaska, zar ne?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Da, trajalo je granatiranje.

SUDIJA ORIE: Gospodine Kehoe, crvene tačke na putu su ... šta predstavljaju tačno? Malo sam zbunjen ...

ADVOKAT KEHOE: Mislite li na ove ljubičaste pribadače, časni Sude?

SUDIJA ORIE: Ne. Mislim na ove crvene tačke na belim linijama?

ADVOKAT KEHOE: To je samo put uzet da pokaže razliku... ako pogledate, časni Sude, pored ovog konkretnog puta koji vidite, levo i desno od toga, ja samo pokušavam da pokažem kojim putem je išao gospodine Dreyer dok se kretao kroz to područje, i to je



samo pokušaj da se odvoji od puteva koje on tada nije koristio. Ako pogledate levi i desni deo slajda, tu se vide putevi kojima on nije išao.

SUDIJA ORIE: Znači, vi kažete da crvene tačke služe da samo pojačaju da se bolje vidi put kojim je išao?

ADVOKAT KEHOE: Tako je, časni Sude.

SUDIJA ORIE: U redu. Hvala.

ADVOKAT KEHOE: To je samo jedan pokušaj da se prati ...

SUDIJA ORIE: Jasno je. Molim vas, nastavite.

ADVOKAT KEHOE – PITANJE: Taj obilazak je trajao od 6.00 časova do otprilike kada?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Pa, u mojoj izjavi piše da je obilazak počeo u 6.00 časova. Ne piše kada se završio. Ali piše da je moj treći obilazak počeo u 8.30 časova. Pa, mora da se završio neposredno pre toga.

ADVOKAT KEHOE – PITANJE: Koliko ste ljudi pokupili u drugom obilasku?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Ne sećam se.

ADVOKAT KEHOE – PITANJE: U redu. Kada ste se vratili, da li ste nekoga izvestili?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Kad sam se vratio u kasarnu?

ADVOKAT KEHOE – PITANJE: Da.

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Da li pitate da li sam nekoga izvestio o tome koga sam doveo u kasarnu iz grada Knina?

ADVOKAT KEHOE – PITANJE: Ili da li ste s nekim razgovarali u štabu Sektora Jug Ujedinjenih nacija o tome šta se dešava?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Jesam.

ADVOKAT KEHOE – PITANJE: I s kim ste razgovarali?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: To piše u mojoj izjavi. Piše da sam otišao u bunker i razgovarao sa komandantom sektora i načelnikom štaba. Siguran sam da sam obavestio i mog supervizora koji je bio načelnik administracije.

ADVOKAT KEHOE – PITANJE: Znači, to su bili general Forand i pukovnik Leslie?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Tako je.

ADVOKAT KEHOE – PITANJE: I onda ste krenuli u treći obilazak. Da li je to tačno?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Da.



ADVOKAT KEHOE – PITANJE: Koje je to bilo doba dana?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: U mojoj izjavi piše da sam otišao u 8.30 časova.

ADVOKAT KEHOE – PITANJE: Da li se sećate s kim ste tada išli? Možete da pogledate u svoju izjavu.

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Čitajući 14. paragraf izjave, piše da sam zamenio jordanske oklopne transportere sa češkim, i piše da je gospodin Dawes išao sa mnom.

ADVOKAT KEHOE – PITANJE: Znači, to je bio Murray Dawes?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Da, to je bio Murray Dawes

ADVOKAT KEHOE – PITANJE: Znači, bili ste vi i dva češka vozača. Da li je to tačno?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Bila je i neka pratnja sa nama u vozilima. Ne mogu da se setim ko je to bio.

ADVOKAT KEHOE – PITANJE: Dakle, vi, gospodin Dawes i dva Čeha. Da li je još neko bio u oklopnim transporterima?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Ne, koliko ja mogu da se setim. Ne.

ADVOKAT KEHOE – PITANJE: Da pogledamo sada kako je izgledao taj treći obilazak. Uzgred budi rečeno, da li ste vi tokom tog obilaska naišli na one vojnike krajiških Srba koji su pokušali da vam uzmu oklopni transporter? Toga nema u vašoj izjavi, gospodine.

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Ne, ne, ali sećam se ... sećam se incidenta koji spominjete. Jedino se ne sećam prilikom kog obilaska je to bilo.

ADVOKAT KEHOE – PITANJE: U redu. Prvo nam opišite sam incident.

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Sada vidim da u mojoj izjavi piše da je to četvrti obilazak - kada sam išao u Podkonje. Ako pogledate na karti, to je gore desno. Koliko se sećam, mislim da nam je rečeno da je u Podkonju ostao jedan tim vojnih posmatrača Ujedinjenih nacija, pa je od nas zatraženo da ih pokupimo, što smo i uradili. Otišli smo tamo češkim oklopnim transporterima. To nije bilo daleko. To je bilo na onom istom putu kojim sam obično išao ujutro. Otišli smo do zaseoka Podkonje, bio sam gore na kupoli i gledao sam. Mislim da je sa mnom bio jedan kanadski vojnik i jedan češki vozač. I kad smo ušli u Podkonje, mislim da sam ih ja prvi video, dvojica su bila u grmlju sa protivpešadijskim naoružanjem na ramenu i sa *kalašnjikovima* AK-47. Bilo je više ljudi sa obe strane puta i krili su se u grmlju, i mislio sam da će da nas napadnu. Rekao sam vozaču da stane, što smo o uradili. Bilo je vrlo napeto 10 do 15 minuta između nas i njih. Na kraju su zatražili da izađemo iz oklopnih transporterera i ponudili su nas kafom. Mi smo pitali da li možemo da pokupimo naš tim u Podkonju. Rekli su nam da ne možemo. I onda smo se vratili u štab Sektora Jug.

ADVOKAT KEHOE – PITANJE: U redu. Da li se sećate ko je od kanadskih vojnika bio sa vama?



SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Ne sećam se.

ADVOKAT KEHOE – PITANJE: I to je bio vaš četvrti obilazak?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Po mojoj izjavi, to je bio naš četvrti obilazak.

ADVOKAT KEHOE – PITANJE: Vratimo se sada na treći obilazak. Ponovo sam pokušao na karti da obeležim mesta kroz koja ste prošli.

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Oprostite, koji je ovo obilazak?

ADVOKAT KEHOE – PITANJE: Treći.

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Treći.

ADVOKAT KEHOE – PITANJE: To je obilazak za koji ste rekli da je počeo u 8.00 časova i da je sa vama bio gospodin Dawes.

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Ne. Rekao sam u 8.30 časova.

ADVOKAT KEHOE – PITANJE: Izvinjavam se. Da, u 8.30 časova i sa vama su bili gospodin Dawes i Česi?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Tako je.

ADVOKAT KEHOE – PITANJE: Hajde da prođemo kroz prvi slajd.

ADVOKAT KEHOE: Molim sledeći slajd.

ADVOKAT KEHOE – PITANJE: Znam da su ova područja nešto veća na vašoj karti.

ADVOKAT KEHOE: Ako možemo da pređemo na sledeće slajdove ...

SUDIJA ORIE: Gospodine Kehoe, da li ste vi označili onaj deo maršrute koji se ne nalazi na originalnoj karti i da ste se opredelili za vaše rešenje kojim putem je išao svedok?

ADVOKAT KEHOE: Časni Sude, na osnovu izjave, mislim da je svedok prošao ovuda i vratio se u drugom smeru. Tako da ...

SUDIJA ORIE: Vi mislite da to mora da su putevi koje ste ovde pokazali?

ADVOKAT KEHOE: Da.

SUDIJA ORIE: Da, da.

ADVOKAT KEHOE: Jer je logično da je to područje o kom je govorio u svojoj izjavi.

SUDIJA ORIE: U redu.



ADVOKAT KEHOE: Pitaću svedoka o tome.

SUDIJA ORIE: Logično ... da, mi ćemo pitati svedoka da li je ... da li ste, možda, pogledali ... da, posebno levi deo, da li je to ruta ...da li je to put kojim ste išli, jer se ne pojavljuju na originalnim kartama, mislim, barem u dokaznom predmetu Odbrane broj D75, ne možemo... ne, to je ...

ADVOKAT KEHOE: To je...

SUDIJA ORIE: Dokazni predmet Odbrane broj D76.

ADVOKAT KEHOE: I D75, časni Sude.

SUDIJA ORIE: Da. To nije kompletno. To je deo koji je izvan originalne karte i gospodin Kehoe je sada primenivši logiku, dopunio deo vašeg puta. Recite nam da li je to tačno uradio?

SVEDOK DREYER: Jeste, časni Sude.

SUDIJA ORIE: Molim vas, nastavite.

ADVOKAT KEHOE – PITANJE: Pogledajmo taj slajd. Ako zanemarimo gornji i levi deo, kada ste se kretali centrom grada, prošli *Južnu kasarnu* i *TVIK*, da li su to ponovo vojni ciljevi gde ste se vi kretali? Da li ste se kretali područjem u kom ima vojnih ciljeva?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Ako su to bili vojni ciljevi, opet izgleda da 70 posto našeg puta nije bio blizu vojnih ciljeva, ali ako jesu, da. Prvi deo, da.

ADVOKAT KEHOE – PITANJE: Četvrti obilazak tog dana, možete da se poslužite svojom izjavom. U koliko je časova bio?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: U 12.30 časova.

ADVOKAT KEHOE – PITANJE: I recite nam o tom obilasku, gospodine? Kako ste išli? Ko je bio sa vama?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Čitajući izjavu ne piše ko je bio sa mnom u četvrtom obilasku, ali zaključujem da su to bili češki oklopni transporteri. Da li je neko konkretno bio sa mnom, toga ne mogu da se setim. Ja sam otišao u Podkonje, nismo mogli da pokupimo tim vojnih posmatrača Ujedinjenih nacija, pa smo se vratili u Knin.

ADVOKAT KEHOE – PITANJE: Dakle, gledajući ovu kartu i polazak na četvrti obilazak koji je počeo u 12.30 časova, koliko je trajao taj obilazak?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Pri dnu moje izjave piše: "Vratili smo se sa obilaska otprilike u 15.00 časova."

ADVOKAT KEHOE – PITANJE: U redu. Idemo sada kroz taj sledeći obilazak.



ADVOKAT KEHOE: Molim sledeći slajd.

ADVOKAT KEHOE – PITANJE: Ja sam opet obeležio ono što ste vi spomenuli.

ADVOKAT KEHOE: Molim sledeći slajd.

ADVOKAT KEHOE – PITANJE: I naravno, iako je ono što ste vi označili obeleženo većim krugovima.

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Ako mi dozvolite jednu opservaciju. U ovom obilasku nema odlaska u Podkonje.

ADVOKAT KEHOE – PITANJE: U redu. U ovom konkretnom području zainteresovan sam za vojne ciljeve.

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: U redu.

ADVOKAT KEHOE – PITANJE: U redu. Izvinjavam se, jer ćemo za koji trenutak govoriti o obilasku Podkonja.

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: U redu.

ADVOKAT KEHOE – PITANJE: Dakle, ako izuzmemo Podkonje, vrtićemo se na trenutak na dokazni predmet Odbrane broj P76 gde može da se vidi obilazak Podkonja. Dakle, ako ste vi tuda putovali kada ste putovali kroz centar grada, ako su te zgrade vojni ciljevi, vi ste se onda vozili područjem u kom je bilo vojnih ciljeva koji su granatirani. Da li je to tačno?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Ako su to bili vojni ciljevi, da.

ADVOKAT KEHOE – PITANJE: Dobro. Isto tako u tom četvrtom obilasku išli ste i u Podkonje, je li tako?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Tako je.

ADVOKAT KEHOE – PITANJE: Dakle, gospodine, kada ste se tuda kretali, da li ste videli bilo koje pripadnike Vojske Republike Srpske Krajine?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Celog tog dana?

ADVOKAT KEHOE – PITANJE: Pa, za vreme ovog konkretnog obilaska ili celog dana? Hajde da počnemo sa celim danom, pa ćemo da se vratimo na ovaj konkretan obilazak.

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: U mojoj izjavi stoji da sam video jedan minobacački vod, jedan oklopni transporter, jedan prevrnuti automobil milicij, ali osim toga, nisam video veliko prisustvo Vojske Republike Srpske Krajine.

ADVOKAT KEHOE – PITANJE: Da li ste videli kamione Vojske Republike Srpske Krajine?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Ne.



ADVOKAT KEHOE – PITANJE: Zar niste videli zajedno sa gospodinom Dawesom četiri kamiona Vojske Republike Srpske Krajine kako se kreću putem iz pravca Strmice?
SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Ne. Osim ako to nisam spomenuo u svojoj izjavi, inače se ne sećam.

ADVOKAT KEHOE – PITANJE: Da li ste videli bilo kakve pokrete kamiona Vojske Republike Srpske Krajine?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Moram da se poslužim svojom izjavom. Prošlo je 14 godina i oslanjam se na ono što sam tada napisao. Ako sam video vojna vozila i ako ih je bilo više od jednog, to bih zapisao. Prema tome, nije bilo mnogo vojnih vozila tamo u Kninu u to vreme, da sam ih ja video.

ADVOKAT KEHOE – PITANJE: Dozvolite mi da se vratim ...

ADVOKAT KEHOE: Časni Sude, samo trenutak. Molim sada da se na ekran stavi dokument koji nosi oznaku 1D10-0084. To je video snimak koji je snimila televizija *Associated Press* 4. avgusta u štabu Ujedinjenih nacija u Kninu.

(video snimak)

ADVOKAT KEHOE – PITANJE: Da li ste vi bili u tim oklopnim transporterima, u jednom od ova dva koja sada vidimo?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Možda sam to bio ja, ali ne vidi se baš sasvim jasno. Možda sam to bio ja.

ADVOKAT KEHOE – PITANJE: Da li ste možda bili ovaj u belom sa leve strane? Znam da ne može lako da se vidi.

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Ne znam.

ADVOKAT KEHOE – PITANJE: Da li ste videli ...

ADVOKAT KEHOE: Zaustavite ovde.

(kraj video snimka)

ADVOKAT KEHOE – PITANJE: Da li ste videli ovakve kamione kako se kreću kroz Knin 4. avgusta?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Ovaj je bio iza mene. Nisam ga video. Hoćete li da kažete, da li sam video baš tačno ovakve kamione? Možda tu i tamo poneki, ali kao što sam rekao, nije bilo kamiona širom Knina. Ali poneki sam video, da.



ADVOKAT KEHOE – PITANJE: Da li ste videli ... dakle, povlačim to što sam rekao. Dobro. Tokom vremena koje ste tamo proveli, da li ste naišli na vojnike iz te brigade koju su zvali *Brigada minđuša*?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Kako?

ADVOKAT KEHOE – PITANJE: Minđuše, *Brigada minđuša*?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Ne, nisam.

ADVOKAT KEHOE – PITANJE: Da li ste videli vojnike kada ste bili sa gospodinom Dawesom koji se vraćaju iz Strmice u Knin, vojnike Vojske Republike Srpske Krajine?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Ne mogu da se setim. Ako nisam spomenuo u izjavi, onda mislim da ih nisam video.

ADVOKAT KEHOE – PITANJE: To granatiranje o kom ste govorili, nije dolazilo samo od Hrvatske vojske, nego su takođe i vojnici Vojske Republike Srpske Krajine granatirali, zar ne?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Ne, nisu.

ADVOKAT KEHOE: Dakle, ako mogu da idem na ... Da li mogu prvo da dobijem broj, časni Sude?

SUDIJA ORIE: Da. Gospodine sekretare?

sekretar: Časni Sude, to će postati dokazni predmet Odbrane broj D104, označen za identifikaciju.

SUDIJA ORIE: Gospodine Tieger, da li imate prigovor?

TUŽILAC TIEGER: Izvinjavam se, časni Sude, to je prethodni video snimak koji smo videli?

ADVOKAT KEHOE: Ne, nego ovaj.

TUŽILAC TIEGER: Ovaj. U redu. Nisam ga imao na svom ekranu. Izvinjavam se, nemam prigovor.

SUDIJA ORIE: Onda se dokazni predmet Odbrane broj D104 prima u spis.

ADVOKAT KEHOE – PITANJE: Vi, naravno, znate generala Foranda, zar ne?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Znam.

ADVOKAT KEHOE – PITANJE: I rekli ste da kada ste se vratili u štab Sektora Jug da ste razgovarali sa generalom Forandom i načelnikom štaba, pukovnikom Lesliem. Da li je to tačno?



SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Da li sam baš direktno razgovarao sa generalom Forandom toga se ne sećam, ali sa načelnikom štaba, pukovnikom Lesliem svakako jesam.

ADVOKAT KEHOE – PITANJE: Dozvolite da vam pokažem nastavak ovog video snimka televizije *Associated Press*.

TUŽILAC TIEGER: Časni Sude, izvinjavam se, da li možemo da se zaustavimo na trenutak? Samo jedna administrativna praktična stvar.

SUDIJA ORIE: Da.

TUŽILAC TIEGER: Možda nije važno baš sada, ali rekao sam da nemam prigovora na ono što smo videli jer sam mislio da je to ceo snimak koji je ponuđen u spis.

SUDIJA ORIE: To je bilo ... mislio sam da je to početak gde smo videli dve osobe...

ADVOKAT KEHOE: Ja ću ovo podeliti na dva odvojena dokazna predmeta. To je u redu.

SUDIJA ORIE: Molim vas, nastavite.

(video snimak)

ADVOKAT KEHOE: Morali bismo da počnemo od početka - da čujemo ton.

ADVOKAT KEHOE – PITANJE: Prepoznali ste generala Foranda, zar ne, gospodine Dreyer?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Da, naravno.

(video snimak)

general Forand: *U južnom delu zone odgovornosti kenijskog bataljona ima dosta granatiranja sa planine Dinare i odgovor srpske artiljerijske vatre na Dinaru. Mislim da smo izgubili prelazni punkt koji je bio u Pakovom Selu.*

(kraj video snimka)



ADVOKAT KEHOE – PITANJE: On govori o tome da Srbi granatiraju planinu Dinaru. Da li vam je to bilo poznato 4. avgusta?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: On je rekao sa Dinare. Ja sam bio...

ADVOKAT KEHOE – PITANJE: Hajde da se vratimo. Vraćićemo se da čujemo ponovo.

(video snimak)

general Forand: Kada idete prema jugu u Kenijsku zonu odgovornosti, ima dosta granatiranja sa planine Dinara i odgovor srpske artiljerijske vatre na..."

(kraj video snimka)

ADVOKAT KEHOE – PITANJE: On tu govori o srpskoj artiljerijskoj vatri prema Dinari.

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: U području koje kontrolišu Kenijci, a kenijsko područje odgovornosti nije u centru Knina.

ADVOKAT KEHOE – PITANJE: U redu. Dakle, bilo je srpske artiljerijske vatre, zar ne?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Rekao sam da to nisam video.

TUŽILAC TIEGER: Žao mi je, časni Sude, ali time dolazimo do pitanja koje je Sud ranije postavio, a to je da li pitanje implicira nešto što nije, u stvari, činjenica iz dokumenta ili prethodnih iskaza. Ovo je pitanje o srpskoj artiljerijskoj vatri. Svedok je napravio razliku o srpskoj vatri u području ... u Kenijskoj zoni odgovornosti...

SUDIJA ORIE: Gospodine Kehoe, mislim da je uvek dobro da svedok ne bude onaj koji ukazuje na neke nepreciznosti...

ADVOKAT KEHOE: Shvatam. Časni Sude...

SUDIJA ORIE: Advokati moraju da budu precizni. Nikada ne bi trebalo da dođe do toga da svedok ukaže na neki previd u pitanju ...

ADVOKAT KEHOE: Časni Sude, ja ću vam dostaviti da postoje dokazi o srpskoj artiljeriji i oko područja, a ne samo ovo.

SUDIJA ORIE: Ja to ne kažem, ali to morate da pokažete svedoku.



ADVOKAT KEHOE: U redu.

SUDIJA ORIE: A niste postavili osnovu o tome šta je svedok lično video i onda postavljate pitanja u odnosu na ono što mu je pokazano... to je tehnika koja zahteva da se bude krajnje oprezan.

ADVOKAT KEHOE: Da, časni Sude.

SUDIJA ORIE: A pogotovo pod takvim okolnostima, zato vas pozivam da budete jako pažljivi da ne dolazi do toga da svedok bude taj koji bi trebalo da ispravlja nepreciznosti.

ADVOKAT KEHOE: Časni Sude, ako mi dozvolite, postoji i nastavak ovog pitanja o nivou diskusije u bazi Ujedinjenih nacija o srpskoj artiljeriji. Ne radi se samo o ispaljivanju srpske artiljerije.

SUDIJA ORIE: Kad dođemo do toga, videćemo.

ADVOKAT KEHOE: Shvatam, časni Sude.

SUDIJA ORIE: Ali, ovde je sasvim jasno da ste postavili pitanje iz koga ste izostavili detalj onoga što smo videli na video snimku, i svedok je onda rekao to što je rekao.

ADVOKAT KEHOE: A moj odgovor je, časni Sude, da nisam završio sa pitanjima.

SUDIJA ORIE: Molim vas, nastavite.

ADVOKAT KEHOE – PITANJE: Dobro, vi kažete da to nije bilo tamo u tom području, na tom mestu. Da li ste vi u štabu razgovarali o tome da Srbi iz svoje artiljerije uzvraćaju vatru po Hrvatskoj vojsci?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Možda jesam. Ali da li sam ja video artiljerijsku vatru prilikom tih mojih obilazaka, jer o tome ja sada svedočim, zar ne, o mojim obilascima, da li sam video tu vatru – ne, nisam.

ADVOKAT KEHOE – PITANJE: Da li ste razumeli moje pitanje, gospodine?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Jesam.

ADVOKAT KEHOE – PITANJE: U redu. Moje pitanje je glasilo: da li ste vi u štabu razgovarali o tome da Srbi iz svoje artiljerije uzvraćaju vatru po Hrvatskoj vojsci?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Iz kog tačno područja?

ADVOKAT KEHOE – PITANJE: Iz bilo kog područja.

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Možda jesam. Ne znam. Ne sećam se. Možda na drugom sastanku kada smo govorili, ali ja to nisam video. Nisam video u centru Knina dok sam se vozio.



SUDIJA ORIE: Pitanje nije bilo da li ste vi to videli. Pitanje je glasilo da li vam je poznato da se o tome razgovaralo? Sada ste odgovorili da se možda jeste razgovaralo, ali da vi ne znate za to.

SVEDOK DREYER: Tako je.

SUDIJA ORIE: Molim vas, nastavite.

ADVOKAT KEHOE – PITANJE: Prilikom puta u Podkonje, to je vaš četvrti obilazak, služim se tu vašim dokaznim predmetom Tužilaštva broj P76, dakle, gledam ...

SUDIJA ORIE: Pre nego što nastavimo sa ovim, gospodine Kehoe, gospodine Tieger, vi ste nam dali kartu u vezi sa četvrtim obilaskom, zar ne?

TUŽILAC TIEGER: Tako je, časni Sude.

SUDIJA ORIE: I pretpostavljam da bi to trebalo da bude isto ono što vidimo na ovoj karti koja je sada na ekranima.

TUŽILAC TIEGER: Da, trebalo bi.

SUDIJA ORIE: Imam da kažem isto ono što sam rekao Odbrani. Ako pogledate donji deo karte, videćete tu jedno mesto... kako to zovete... odmah kod prelaska železničkog mosta, na levoj strani, videćete ovde jedan oblik poput crvene kapljice vode. Da li vidite to?

TUŽILAC TIEGER: Vidim, časni Sude.

SUDIJA ORIE: Ja to ne vidim na mojoj karti.

TUŽILAC TIEGER: Vaš komentar, časni Sude, je sasvim na mestu. Da, sasvim ste u pravu. Shvatam. Mi ne samo da ćemo ovo da menjamo, nego ćemo detaljno da pogledamo svaki od tih naših pomoćnih dokumenata. I nećemo ih pokazivati sve dok ih temeljno ne pregledamo.

SUDIJA ORIE: Kada je reč o priznanju krivice, to je jedna stvar...

ADVOKAT KEHOE: Časni Sude, i ja ću priznati krivicu u njegovo ime.

SUDIJA ORIE: Dobro. Ako smo u roku od pola sata videli toliko razlika, to stvarno znači da je neko aljkavo uradio svoj posao i...

ADVOKAT KEHOE: Časni Sude, dozvolite mi ...



SUDIJA ORIE: Neće više da trošim vreme na to. Da dodam samo još jednu stvar, gospodine Kehoe, ja sam još uvek iznenađen ... još uvek me zbunjuju crvene tačke na putu, jer ako bih morao da istaknem neki put sa crvenim tačkama, ja bih stavio te tačke na jednaku udaljenost a ne na jednom mestu deset na jednom centimetru a onda na drugom mestu tri na narednih pet centimetara. Tako, dakle, ipak mi nije sasvim jasno ovo vaše objašnjenje. Ne znam da li ste me ubedili, ali ja još uvek ne znam šta drugo bi to moglo biti, tako da ćemo u ovom trenutku ostaviti ovako kao što jeste, ali hajde da pokušamo da budemo vrlo pažljivi da ne biste započeli redigovati ono šta su nam svedoci dali. Molim vas, nastavite.

ADVOKAT KEHOE: Da, časni Sude. Ja ću da dam ubedljivije objašnjenje. Ja sam tako shvatio. I svakako...

SUDIJA ORIE: Ako dobijemo drugo, bolje objašnjenje, jer ste ranije spominjali logiku. Nisam shvatio gde je logika u tome. Hajde da ne trošimo više vreme na to.

ADVOKAT KEHOE: U redu, časni Sude.

SUDIJA ORIE: Molim vas, nastavite.

ADVOKAT KEHOE: Da.

ADVOKAT KEHOE – PITANJE: Sada, ovaj put pokazuje vaš obilazak Podkonja. Da li je to tačno?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Da, tačno je.

ADVOKAT KEHOE – PITANJE: I u ovom konkretnom obilasku...

ADVOKAT KEHOE: Molio bih da se predoči dokazni predmet Odbrane broj D5, to je izveštaj o situaciji, jedan izveštaj o situaciji vojnih posmatrača Ujedinjenih nacija od 4. avgusta u 16.00 časova. Mislim da je to... izvinjavam se, drugi. Oprostite.

(Odbrana se savetuje)

ADVOKAT KEHOE: Molio bih da spustimo malo niže.

ADVOKAT KEHOE – PITANJE: Zanima nas 6. paragraf. Ovde se prikazuje situacija u Podkonju, gde se vidi da su vojnici Vojske Republike Srpske Krajine uzeli osoblje Ujedinjenih nacija kao taoce. Da li je to tačno?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Izvinite, šta me pitate?

ADVOKAT KEHOE – PITANJE: Pogledajte 6. paragraf. Biće vam lakše ako pročitate.

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: U redu.



ADVOKAT KEHOE – PITANJE: Vi ste u Podkonje otišli prilikom četvrtog obilaska, a vojnici Vojske Republike Srpske Krajine su osoblje Ujedinjenih nacija držali kao taoce, zar ne?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Ne znam da li su to bili vojnici Republike Srpske Krajine. Bili su naoružani ljudi. Da.

ADVOKAT KEHOE – PITANJE: Bili su naoružani. Vi ste rekli u svojoj izjavi, ako se sećam dobro, i pozivam se na 15. paragraf dokaznog predmeta Tužilaštva broj D72: "Otprilike u 12.30 časova krenuli smo u četvrti obilazak. Otišli smo u Podkonje da pokušamo da evakuišemo Tim Podkonje vojnih posmatrača Ujedinjenih nacija. Oni su, u suštini, bili taoци srpskih vojnika u gradu." To ste rekli, zar ne?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Da.

ADVOKAT KEHOE – PITANJE: A osobe koje ste opisali kao srpske vojnike bili su obučeni u civilnu odeću, prema vašem svedočenju koje ste dali jutros?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Kada gledam svoju izjavu, mislim da je tako, da.

ADVOKAT KEHOE – PITANJE: U redu. Ali u to vreme kada ste videli ove naoružane ljude, vi ste zaključili da su oni vojnici, zar ne?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Da.

ADVOKAT KEHOE – PITANJE: Da se sada vratimo na one slajdove. Želeo bih da razgovaramo o petom obilasku.

prevodioci: Odbrana nije uključila mikrofon.

ADVOKAT KEHOE: Časni Sude, da li treba da ih ponovo donesem, to su dokumenti koji nose oznake od 1D15-0021 do 1D15-0042. Bavićemo se petim obilaskom. Molim vas da pređete na peti obilazak. Ovo je četvrti. Molim vas, možemo li da pređemo na sledeći? I molim vas da malo uvećate.

ADVOKAT KEHOE – PITANJE: Gospodine Dreyer, molim vas, pogledajte ovu kartu i videćete put kojim ste se kretali. Verujem da se ovo što je ovde prikazano podudara sa putem označenim u originalnoj karti. Možete da proverite i da vidite da li je sve tačno.

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Jedini deo puta koji nije tačan je ovaj deo koji vodi kroz centar Knina. Vidim to i na svojoj karti. Izgleda kao da ovde postoje dva puta ali, u stvari, ja sam krenuo jednom ulicom i vratio sam se tom istom ulicom.

ADVOKAT KEHOE – PITANJE: Dakle, ovaj donji deo nije tačan?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Da, jednostavno sam prošao kroz centar Knina.

ADVOKAT KEHOE – PITANJE: U redu. Ispravićemo to. Dakle, kažete da ste jednostavno prošli glavnom ulicom, okrenuli se i vratili se istom ulicom?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Tako je.



ADVOKAT KEHOE – PITANJE: U redu. Ispravićemo to. Idemo na sledeći slajd. I uzgred budi rečeno, mislim da vas nisam pitao, ako jesam, recite mi ponovo, na tom petom obilasku ko je bio sa vama i u koje vreme je to bilo?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: U izjavi piše da smo krenuli posle 15.00 časova u jednom češkom oklopnom transporteru. Izgleda da je sa mnom bio češki vozač i možda neka pratnja.

ADVOKAT KEHOE – PITANJE: Da li znate ko je bio u pratnji?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Ne sećam se

ADVOKAT KEHOE – PITANJE: Da li je gospodin Dawes išao sa vama na ovaj obilazak?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Ne sećam se.

ADVOKAT KEHOE – PITANJE: Dakle, koliko se vi sećate, tu ste bili samo vi i češki vozač u oklopnom transporteru. A kakvu ste pratnju imali?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Pa, po svojoj prilici to su bili vojnici, posada iz transportera koja je bila tu da nas zaštiti.

ADVOKAT KEHOE – PITANJE: I nemate predstavu ko su bili ti vojnici?.

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Nemam.

ADVOKAT KEHOE – PITANJE: Da pogledamo sada ponovo taj peti obilazak. Mi smo preuzeli ona područja koja ste vi označili. Idemo na sledeći slajd. Ukoliko su ovo vojni ciljevi, ovo što je označeno pribadačama, dok ste se vozili centrom grada prilikom ovog obilaska u oba smera, dakle, ukoliko su ovo vojni ciljevi, vi ste se vozili kroz područje u kom su ti ciljevi bili granatirani?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Da, ukoliko su to bili vojni ciljevi.

ADVOKAT KEHOE: Časni Sude, u ovom trenutku ponudio bih u spis ovaj dokument, ovaj slajd, a uneću odgovarajuće korekcije u skladu sa onim na šta je ukazalo Pretresno veće, i isto tako onim što je gospodin Dreyer istakao u vezi sa petim obilaskom.

SUDIJA ORIE: Da. A možda biste onda mogli da obezbedite verifikaciju štampanog primerka ovog petog obilaska i takođe štampane primerke ostalih...

ADVOKAT KEHOE: Mislim da...

SUDIJA ORIE: ...slajdova koje treba ispraviti tako da bismo odmah mogli da vidimo te vaše korekcije. Gospodine Tieger, imate li bilo kakav prigovor?

TUŽILAC TIEGER: Ne, gospodine predsedavajući.

SUDIJA ORIE: Gospodine sekretare, prikazani slajd bi bio ...



sekretar: Časni Sude, to će biti dokazni predmet Odbrane broj D105.

SUDIJA ORIE: Dokazni predmet Odbrane broj D105 prima se u spis, pod uslovom da se unesu odgovarajuće ispravke. Molim vas, nastavite.

ADVOKAT KEHOE: Hvala, časni Sude.

ADVOKAT KEHOE – PITANJE: Gospodine Dreyer, da li ste osim ovih obilazaka bili u još nekom obilasku?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Ne sećam se da jesam.

ADVOKAT KEHOE – PITANJE: Dok ste se kretali kroz brojna područja u centru grada, da li se sećate da ste se vozili kroz područja koja su kontinuirano granatirana?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Pa, ne bih rekao kontinuirano, ali jesam uočio granatiranje, udare granata i štetu koje je granatiranje izazvalo.

ADVOKAT KEHOE – PITANJE: A vi ste se kroz ta područja provezli?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Da.

ADVOKAT KEHOE – PITANJE: Uzgred budi rečeno, vi ste išli u te obilaske kako bi pokupili osoblje Ujedinjenih nacija, zar ne?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Pa, to je postalo malo složenije. Počelo je od osoblja Ujedinjenih nacija, ali onda do međunarodnog osoblja, zatim lokalnog osoblja, zatim njihovih roditelja. Dakle, malo smo odstupili od početnog cilja.

ADVOKAT KEHOE – PITANJE: Da li je bilo koji pripadnik Ujedinjenih nacija ili ovog drugog osoblja ubijen tokom ovih obilazaka?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Ne.

ADVOKAT KEHOE – PITANJE: A da li se sećate da je pukovnik Leslie išao sa vama u ove obilaske?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Zaista ne znam.

ADVOKAT KEHOE – PITANJE: Hajde da porazgovaramo malo o situaciji posle 5. avgusta. Pomenuli ste u paragrafu vaše izjave, mislim da je to 8. paragraf, odnosno tvrdite da su se svi vojni elementi Republike Srpske Krajine povukli počev od 5. avgusta. Da li vidite to?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Da, vidim.

ADVOKAT KEHOE – PITANJE: U redu. Tokom 5. Avgusta, koliko su pripadnici Vojske Republike Srpske Krajine granatirali Knin?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Koliko su pripadnici Republike Srpske Krajine granatirali Knin?

ADVOKAT KEHOE – PITANJE: Da.



SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Izvinite, da li vi mene pitate koliko je Republika Srpska Krajina granatirala Knin 1. avgusta?

ADVOKAT KEHOE – PITANJE: Ne, nego 5. avgusta. Da li je u bilo kom trenutku 5. avgusta tokom tog dana Vojska Republike Srpske Krajine granatirala Knin, koliko je vama poznato?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Ne, nije mi to poznato.

ADVOKAT KEHOE: Molim da se predoči dokazni predmet Odbrane broj D9. Molim da pogledamo prvu, drugu, treću ... četvrtu stranicu. Treći paragraf na dole, unos od 15.00 časova. To je to.

ADVOKAT KEHOE – PITANJE: Pročitaću vam to, gospodine Dreyer: "Oko 15.00 časova..." to je izveštaj o situaciji za 5. avgust "...vojnici Vojske Republike Srpske Krajine nepoznatog brojnog stanja viđeni su kako zauzimaju odbrambene položaje u širem području Strmice, koordinate XJ 00 91. Tenkovi i minobacači, viđeni su na istim položajima. 5. avgusta, u 18.15 časova ispalili su 12 projektila iz artiljerijskog naoružanja iz Strmice prema Kninu." Da li vam je to bilo poznato, gospodine?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Ne.

ADVOKAT KEHOE – PITANJE: Da li ste uopšte razgovarali u štabu bilo sa generalom Forandom, bilo sa pukovnikom Leslieem ili bilo s kim drugim o uzvratnoj vatri Vojske Republike Srpske Krajine?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Uzvratna vatra?

ADVOKAT KEHOE – PITANJE: Borba, uzvratanje vatre ili da se bore protiv Hrvatske vojske?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Siguran sam da sam razgovarao.

ADVOKAT KEHOE – PITANJE: U redu. I da li su vam oni rekli da imaju bilo kakve podatke i da, u stvari, Vojska Republike Srpske Krajine izaziva borbu?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Da, mislim da jesu.

ADVOKAT KEHOE – PITANJE: Činjenica je ... da li ste imali informacije o... da li znate da je general Mrkšić bio glavni komandant Vojske Republike Srpske Krajine?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Ne, ne znam.

ADVOKAT KEHOE: Molim da se predoči dokument sa spiska po Pravilu 65ter koji nosi broj 47426. To je transkript razgovora sa generalom Mrkšićem koji je obavljen na *Radio Beogradu* 4. avgusta u 21.00 čas.

ADVOKAT KEHOE – PITANJE: Pročitaću jedan deo, možete da pratite sa mnom. Tu piše da je razgovor vodio beogradski novinar. I zatim citiram, ovo je govorio general Mrkšić: "Agresija je počela u 5.00 časova ujutro. Trajala je do večeri. Trenutno su prestala sva borbena dejstva u području Knina. Knin je u mraku. Vršiti se evakuacija



stanovništva. neprijateljske snage su stigle na četiri do šest kilometara od grada." Pitanje: "Da li to znači da su naši redovi probijeni?" Odgovor: "Ne. Održavamo kontakte. Naše snage su se povukle na položaje za neposrednu odbranu Knina. Ostale jedinice i dalje uspješno drže svoje položaje." Ako možemo da pogledamo malo niže. Sledeći paragraf, otprilike sedmi red odozdo počinje rečima: "Ako Vojska ..." dakle: "Ako Vojska Republike Srpske uspe da izvrši pritisak na snage koje napadaju na pravcu Grahovo – Knin, mi ćemo onda da stabilizujemo odbranu i preći ćemo u protivnapad." Gospodine Dreyer, da li se ovo podudara sa informacijama kojima ste vi i drugo osoblje Ujedinjenih nacija u štabu Sektora Jug raspolagali, kada je reč o borbama Vojske Republike Srpske Krajine protiv Hrvatske vojske?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: To se mene u to vreme nije ticalo.

ADVOKAT KEHOE – PITANJE: Da li se to podudaralo sa onim što ste vi čuli i o čemu ste razgovarali u štabu Sektora Jug?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Ne, nije.

ADVOKAT KEHOE – PITANJE: Nije? Pa, zar nam niste malopre rekli da ste znali da je Vojska Republike Srpske Krajine izazivala borbu protiv Hrvatske vojske? Zar niste to rekli?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Jesam. Ali ne sa ovakvim detaljima. Prvi put vidim ovako nešto.

ADVOKAT KEHOE – PITANJE: U redu.

ADVOKAT KEHOE: Časni Sude, predlažemo na uvođenje u spis dokumenta sa spiska po Pravilu 65ter koji nosi broj 47426.

SUDIJA ORIE: Gospodine Tieger?

TUŽILAC TIEGER: Nemamo prigovor, časni Sude.

SUDIJA ORIE: Onda, gospodine sekretare, koji će to biti broj...

sekretar: Časni Sude, to će biti dokazni predmet Odbrane broj D106.

SUDIJA ORIE: Primljen je u spis. Molim vas, nastavite.

ADVOKAT KEHOE – PITANJE: E sad, gospodine Dreyer, kada je reč o 5. avgustu, zar nije činjenica da su se neke snage vraćale sa linije fronta kroz Knin?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Čitam vaše pitanje još jednom, samo da budem siguran da sam razumeo šta me pitate. Vi kažete: zar nije činjenica da su se 5. avgusta jedinice vraćale sa linije fronta kroz Knin?

ADVOKAT KEHOE – PITANJE: Tako je, gospodine.



SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Koliko mogu da se setim, to nije tačno. Bio sam zauzet u štabu. Kada su se vojnici kretali po gradu i izvan njega 5. avgusta, meni nije bilo dozvoljeno da napustim bazu, tako da ne mogu da odgovorim na vaše pitanje.

ADVOKAT KEHOE – PITANJE: Dakle, da li ste iz baze posmatrali mehanizovane jedinice i kamione Vojske Republike Srpske Krajine kako se kreću putem preko Knina?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Nisam.

ADVOKAT KEHOE – PITANJE: Gospodine, skrenuću vam pažnju na još jedno pitanje. Tokom glavnog ispitivanja vi ste rekli da ste 9. avgusta ... ispravljam se, da ste 6. avgusta izašli nakratko, a da ste onda 9. avgusta otišli na jedan duži obilazak. Da li je to tačno?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Koliko se sećam, tačno je.

ADVOKAT KEHOE – PITANJE: Gospodine, naravno, ukoliko se sećate, iskreno, shvatam da je proteklo mnogo vremena, dakle, tokom vremenskog perioda dok ste bili tamo, kada ste napustili Sektor Jug?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Kada sam fizički napustio Sektor Jug?

ADVOKAT KEHOE – PITANJE: Da, gospodine. Otprilike. Ne morate ...

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Mislim u decembru.

ADVOKAT KEHOE – PITANJE: U decembru 1995. godine?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Tako je.

ADVOKAT KEHOE – PITANJE: Tokom tog vremena, gospodine, da li ste, zapravo, sprovedli analizu granatiranja Knina, obilazeći celo područje da vidite šta je, u stvari, uništeno ili oštećeno?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Ne, nisam.

ADVOKAT KEHOE – PITANJE: Sada ću da vam pokažem jedan dokument Tužilaštva.

ADVOKAT KEHOE: Molim da se dokazni predmet Tužilaštva broj P64 stavi na ekran.

ADVOKAT KEHOE – PITANJE: Da li ste poznavali osobu po imenu Steinar Hjertnes, potpukovnika, bio je vojni posmatrač Ujedinjenih nacija?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Ne, nisam.

ADVOKAT KEHOE – PITANJE: Pogledaćemo paragrafe 1 i 2, na brzinu, on tu kaže: "Tim Podkonje vojnih posmatrača Ujedinjenih nacija napravio je privremenu procenu štete prouzrokovane operacijama Hrvatske vojske od 4. do 6. avgusta 1995. godine u gradu Kninu. Izveštaj se zasniva na pregledu oko 70 odsto grada Knina i daje samo opšti kratak pregled situacije". U drugom paragrafu se kaže: "U principu, granatiranje je koncentrisano na vojne ciljeve. Šteta prouzrokovana granatiranjem, kada je reč o civilnim



objektima, koncentrisana je na mestima koja su neposrednoj blizini vojnih ciljeva. Uočeno je samo nekoliko (3-5) pogodaka u drugim urbanim sredinama." Da li ste bili upoznati, gospodine, sa ovom procenom koju su sačinili vojni posmatrači Ujedinjenih nacija?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Ne, nisam.

ADVOKAT KEHOE – PITANJE: Da li ste upoznati sa konačnom procenom koja je sačinjena približno nedelju dana kasnije, a koja je u skladu sa ovom procenom?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Ne, nikada ranije nisam video ovu procenu.

ADVOKAT KEHOE – PITANJE: Skrenuo bih vam pažnju na jedno područje... područje za koje imamo video snimak i o čemu ste govorili prilikom svog prvog obilaska. Sada ćemo da se vratimo na tu kartu i ono o čemu smo tada govorili.

ADVOKAT KEHOE: Mislim da je to dokazni predmet Tužilaštva broj P73. Molim da se ponovo stavi na ekrane.

ADVOKAT KEHOE – PITANJE: U dokaznom predmetu Tužilaštva broj P73 vidi se kako se vi krećete ka centru grada. Vidite li to, gospodine?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Da, vidim.

ADVOKAT KEHOE – PITANJE: Želeo bih da vam pokažem dva video snimka. Jedan prikazuje tu ulicu sa severa pa naniže, a drugi u obrnutom smeru.

ADVOKAT KEHOE: Molio bih da se pusti snimak. Dok se orijentišemo... da li možemo prvo da predočimo dokument koji nosi oznaku 1D15-0096... oprostite, 1D15-0066, ja sam se izvinjavam. Oprostite, 1D15-0066. Možemo li da vratimo?

(video snimak)

ADVOKAT KEHOE – PITANJE: Gospodine Dreyer, ovo je snimak *Hrvatske televizije* od 7. avgusta. Zaustavite ovde, molim vas. Prepoznajete li ovo mesto, gospodine? Ovuda se ide putem za Knin?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Ne, ne prepoznajem.

ADVOKAT KEHOE – PITANJE: Ne prepoznajete? Dakle, da li vi ...

ADVOKAT KEHOE: Možemo li malo da vratimo.

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Možete li da mi pokažete na karti gde je to?

ADVOKAT KEHOE – PITANJE: Gospodine, pokazaću vam na karti. Kada se krećemo niz ovaj put, tu se skreće. Da li vidite ovde fabriku *TVIK*? Izvinjavam se, ovo



nije bio snimak *Hrvatske televizije*. To je snimak *WTN* [World Television Network]. Izvinjavam se zbog toga. Vidite da se fabrika *TVIK* nalazi preko puta mesta označenog slovom H?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Da.

ADVOKAT KEHOE – PITANJE: I vidite okuku na koju se nailazi kad se ide niz tu ulicu, gospodine, je li tako?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Ta ulica vodi u Knin.

ADVOKAT KEHOE – PITANJE: Tako je.

SUDIJA ORIE: Meni nije jasno. Da li bi neko mogao da se posluži kursorom i da ga pokrene u odgovarajućem smeru?

ADVOKAT KEHOE: Ja to mogu da uradim, gospodine. Ja ću to da uradim, časni Sude.

SUDIJA ORIE: Vi ćete to da uradite. U redu. Pa, to je obično radio sudski poslužitelj koji vam pomaže. Mislio sam da možete sa svog mesta da to uradite, ali dajte uputstva sudskom poslužitelju...

ADVOKAT KEHOE: U redu.

SUDIJA ORIE: ...kako da pokrene kursor, tako da krenemo od ove raskrsnice gde očigledno vidimo ovu malu stvar na putu.

ADVOKAT KEHOE: Časni Sude, evo, sad se vidi odmah iznad ... vidite ovaj crveni zaokret tamo, još malo gore ... ne, ne, ne, sve do vrha.

SUDIJA ORIE: Sve do vrha.

ADVOKAT KEHOE: Sve do vrha. Još malo dalje. Idite još malo na gore. Na tom putu, upravo na tom putu.

SUDIJA ORIE: Da.

ADVOKAT KEHOE: Koliko sam ja shvatio, časni Sude, skreće u tu ulicu koja dolazi i ide levo uz tu ulicu, a to je glavna ulica u gradu.

SUDIJA ORIE: Vidim jedan ravan put koji ide od vrha karte i onda vidim tu gde se račva, manje-više to je mesto gde skrećemo levo?

ADVOKAT KEHOE: Da. Koliko ja shvatam, časni Sude, skreće severno od fabrike *TVIK* i onda se jednostavno spušta niz put, jeste, dolazi pravo dole do tog puta.

SUDIJA ORIE: Taj put malo skreće.



ADVOKAT KEHOE: Da, malo skreće, ali ako se nastavi dalje ulicom... samo idite dalje, gospodine poslužitelju, samo idite dalje.

SUDIJA ORIE: Znači, ide se jednostavno tom ulicom i onda se stigne do železničkog mosta na dnu, gde se to ukršta...

ADVOKAT KEHOE: Da, ja mislim da je to...

SUDIJA ORIE: Tako ste vi shvatili.

ADVOKAT KEHOE: Da, tako sam shvatio.

SUDIJA ORIE: Hajde da ponovo pogledamo.

ADVOKAT KEHOE: Samo trenutak, časni Sude.

(Obrana se savetuje)

ADVOKAT KEHOE: Molim da ponovo pustite snimak, gospodine.

(video snimak)

ADVOKAT KEHOE: Molim vas, zaustavite ovde.

ADVOKAT KEHOE – PITANJE: Da li prepoznajete ovu benzinsku pumpu, gospodine?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Ne.

ADVOKAT KEHOE – PITANJE: Ne prepoznajete? Idemo dalje.

SUDIJA ORIE: Gospodine Kehoe, samo jedno pitanje. Mislim da smo krenuli od jednog račvanja. To je bila samo jedna ulica, a ne raskrsnica. Međutim, ja ovde na ekranu vidim, zapravo, jedno vozilo koje skreće levo ali može da bira da li želi da ide levo ili desno ili pravo.

ADVOKAT KEHOE: Moj odgovor na ovo, časni Sude, jeste da je ovo snimak televizije *WTN*. I ovaj konkretni deo puta je lako identifikovati kao ...

SUDIJA ORIE: Gospodine Kehoe, pitao sam vas gde počinje, zar ne?

ADVOKAT KEHOE: Pa, mislim da počinje severno od fabrike *TVIK*.



SUDIJA ORIE: U redu. Vi ste pokazali, i to je razlog zašto sam tražio da se pokazuje kursorom, vi ste pokazali jedno mesto koje sam ja opisao kao račvanje i moglo bi da bude bilo gde. Sada shvatam da pod tim mislite na put ka centru grada.

ADVOKAT KEHOE: To je taj put, časni Sude, ako pogledate odavde ...

SUDIJA ORIE: Da.

ADVOKAT KEHOE: ... na gore, tu je put pored koordinate i tu se ide levo i spušta na put.

SUDIJA ORIE: Tu se spušta ...

ADVOKAT KEHOE: Vidite put upravo iznad oznake za koordinatu, tu se oni spuštaju tim putem i onda skreću levo ulicom.

SUDIJA ORIE: Da, to vidim, ali ja sam vas pitao da li je to što vidim na ovoj karti ono što sam opisao kao račvanje, tamo gde možete da birate da li ćete levo ili desno, isto ovo što vidimo na ekranu ...

ADVOKAT KEHOE: Mislim, ako se vratite tamo, časni Sude, možete da vidite da putem može da se nastavi ka ovom šumovitom području na vrhu i onda ... ovo je, naravno, ruralno područje, ili možete da skrenete levo dole putem.

SUDIJA ORIE: Da. Na ekranu to je mesto gde vozilo skreće levo.

ADVOKAT KEHOE: Tako je.

SUDIJA ORIE: Ali postoji mogućnost i da se ide napred, pravo.

ADVOKAT KEHOE: Pa, mislim da se to vidi. Vi to vidite, to nije prava linija, izgleda kao malo ispupčenje, ali možete da idete pravo. Vidite ...

SUDIJA ORIE: Hajde da ne trošimo vreme na to. Molim vas, nastavite.

ADVOKAT KEHOE – PITANJE: Dakle, gospodine, da li se sećate ovog područja?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Ne sećam se.

ADVOKAT KEHOE – PITANJE: Ne sećate se?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Ne mogu da prepoznam to na ekranu.

ADVOKAT KEHOE: Molim vas, nastavite sa snimkom.

(video snimak)



Fond za humanitarno pravo
dokumentovanje i pamćenje

ADVOKAT KEHOE: Zaustavite se tačno ovde.

ADVOKAT KEHOE – PITANJE: Da li prepoznajete ove zgrade, gospodine?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Ne prepoznajem.

ADVOKAT KEHOE – PITANJE: Da li uopšte možete da se snađete u ovoj ulici?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Gledajte, meni ovo izgleda kao svaka ulica u svakom selu u tom području. Ne znam da li je ovo neka konkretna ulica. Ukoliko vi kažete da jeste, ja ću vam poverovati.

ADVOKAT KEHOE – PITANJE: Pa, gospodine, ja samo pokušavam da dobijem predstavu da li je to ulica gde ste naveli da je granatiranje počelo ujutro 4. avgusta 1995. godine, i samo pokušavam da steknem neku predstavu da li je to ... ako se sećate i kada ste uneli ovaj znak u svojoj karti o zgradama koje su pogođene i odakle dolaze artiljerijski udari? Jednostavno želim da dobijem predstavu da li je, u stvari, to mesto gde ste videli artiljerijske udare. Je li ovo to područje ili nije?

SUDIJA ORIE: Vaš cilj je sasvim jasan, gospodine Kehoe, a svedok je rekao: "Ne prepoznajem ulicu." Pa, idemo dalje, da dođemo do nekog mesta koje on prepoznaje.

ADVOKAT KEHOE: Nastavićemo, to je u redu ...

SUDIJA ORIE: Savršeno je jasno šta je vaš cilj. Molim vas da nastavite.

ADVOKAT KEHOE: Molim da se nastavi emitovanje snimka.

(video snimak)

(kraj video snimka)

ADVOKAT KEHOE – PITANJE: Da li prepoznajete ovu okretnicu, gospodine? Da li prepoznajete ovo, gospodine?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Pa, izgleda jako poznato, ali ne mogu da kažem da to izrazito prepoznatljivo. Ne.

ADVOKAT KEHOE: Idemo na sledeći video snimak. Možda će biti jasnije. Dakle, ovaj video ...

SUDIJA ORIE: Gospodine Kehoe, da li biste možda mogli ponovo uz pomoć kursora da barem pokažete Pretresnom veću šta vi mislite gde se ...



ADVOKAT KEHOE: Ponovo mi je potrebna pomoć sudskog poslužitelja.

SUDIJA ORIE: Da.

ADVOKAT KEHOE: Ako krenete dalje ... možete li prvo ... u redu. Ako krenete tom ulicom niže ... i tu jedno mesto izgleda kao slepa ulica i onda ide levo, odnosno to je okuka, onda dole niže glavnim putem. I ovde, ako nastavite da idete, to je glavni put i ako pogledate, videćete sa leve strane železničku stanicu ...

SUDIJA ORIE: Izvinjavam se, to je sasvim jasno. Mene samo interesuje poslednji zavoj od 90 stepeni u levo, gde možete da izaberete da li ćete da idete levo ili desno, ne može se ići pravo. Gde je to tačno?

ADVOKAT KEHOE: Tu gde je tačno sada kursor.

SUDIJA ORIE: Gde je tačno sada kursor? Kursor je sada na železničkom mostu koliko ja mogu da vidim, zar ne?

ADVOKAT KEHOE: Tako je. I tu je taj zavoj i onda se ide na glavnu ulicu.

SUDIJA ORIE: Dozvolite da pokušam da shvatim. Da li kažete da dolazi iz ... uvek se pomalo zbunjujem kad je ova karta u pitanju ... ovaj put koji ide od jugoistoka do severozapada i ulazi u grad, da tu postoji jedan zavoj od 90 stepeni, neposredno pre nego što dođete na železnički most? Da li sam dobro shvatio?

ADVOKAT KEHOE: Časni Sude, vidite ovde na ekranu da to gotovo dolazi do slepog završetka, jer su, vidite, ispred neke zgrade.

SUDIJA ORIE: Da. I onda krenete levo jer ne možete da idete pravo. I onda nekih 50 do 200 metara dalje dođe se do železničkog mosta. Dobro. Hvala.

SUDIJA ORIE: Da li možemo da dobijemo broj i da ponudimo u spis ovaj video snimak?

SUDIJA ORIE: Da. Imate li prigovor, gospodine Tieger?

TUŽILAC TIEGER: Ne, časni Sude.

SUDIJA ORIE: Gospodine sekretare?

sekretar: Časni Sude, to će biti dokazni predmet Odbrane broj D107.

SUDIJA ORIE: Dokazni predmet Odbrane broj D107 primljen je u spis.



ADVOKAT KEHOE: Idemo sada na sledeći video snimak. Takođe snimak televizije WTN, od 7. avgusta 1995. godine, i snimljena je vožnja iz suprotnog smera. Nosi oznaku 1D15-0067. Dakle, jedna referentna tačka ovde je usmerena dole ka gradu, a druga gore ka putu kojim smo upravo došli.

(video snimak)

ADVOKAT KEHOE – PITANJE: Da li prepoznajete tu ulicu, gospodine Dreyer?
SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Ne.

ADVOKAT KEHOE – PITANJE: To je ona ulica oko koje ima drveća i kojom se vozila kreću u oba smera. Da li prepoznajete generalno ovo područje kao raskrslu u gradu?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Sasvim iskreno, ne.

ADVOKAT KEHOE: Molim vas, nastavite.

(video snimak)

ADVOKAT KEHOE: Zaustavite ovde, molim vas.

ADVOKAT KEHOE – PITANJE: Da li prepoznajete ovo područje, gospodine Dreyer, i ove zgrade?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Ne.

ADVOKAT KEHOE: Nastavite, molim vas.

(video snimak)

ADVOKAT KEHOE: Zaustavite ovde, molim vas.

ADVOKAT KEHOE – PITANJE: Da li prepoznajete kasarne sa leve strane ove fotografije?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Vrlo mi je teško da se orijentišem ovako kad gledam snimak. Ja dajem sve od sebe da shvatim gde je to snimljeno, ali ovde je vrlo teško orijentisati se, časni Sude. Jer meni sad ovo izgleda kao bilo koji drugi grad. Ovo bi mogao da bude taj jedan put, ali nisam siguran.

ADVOKAT KEHOE – PITANJE: U redu.



ADVOKAT KEHOE: Nastavimo, molim vas.

(video snimak)

ADVOKAT KEHOE: Zaustavite ovde, molim vas.

ADVOKAT KEHOE – PITANJE: A ove zgrade ovde, gospodine? Da li prepoznajete ove zgrade?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Ne.

ADVOKAT KEHOE: Nastavimo, molim vas.

(video snimak)

ADVOKAT KEHOE: Zaustavite ovde, molim vas.

ADVOKAT KEHOE – PITANJE: A ove zgrade, ovde pored benzinske stanice, da li njih prepoznajete?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Jedino što mogu da prepoznam je da je ovo snimljeno u suprotnom smeru od prethodnog snimka. Ali da li je ovo ulica u Kninu, to ne mogu da vam kažem.

ADVOKAT KEHOE – PITANJE: Da li se sećate benzinske stanice u toj ulici u Kninu?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Ne.

ADVOKAT KEHOE – PITANJE: Da li se sećate ovih zgrada u pozadini, kao zgrada iz kojih ste vi pokupili osoblje Ujedinjenih nacija ujutro i posle podne 4. avgusta?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Ne, ne sećam se. Moguće.

(kraj video snimka)

ADVOKAT KEHOE: Časni Sude, nudim sada ovaj video snimak u spis.

SUDIJA ORIE: Gospodine Tieger?

TUŽILAC TIEGER: Nemamo prigovor, časni Sude.

SUDIJA ORIE: Gospodine sekretare?



sekretar: Časni Sude, to će postati dokazni predmet Odbrane broj D108.

SUDIJA ORIE: Dokazni predmet Odbrane broj D108 primljen je u spis. Gospodine Kehoe, sada je vreme za pauzu.

ADVOKAT KEHOE: U redu, časni Sude.

SUDIJA ORIE: Da. Nastavićemo sa radom u 13.00 časova. Ali prvo bih želeo da saznam koliko vam je još vremena potrebno?

ADVOKAT KEHOE: Pa, tri do četiri sata, časni Sude... ne, samo se šalim. Možda još najviše 15 do 20 minuta.

SUDIJA ORIE: Dakle, preostalo vam je još pet minuta.

ADVOKAT KEHOE: Hvala, časni Sude.

SUDIJA ORIE: I ja sam se šalio.

(pauza)

SUDIJA ORIE: Gospodine Kehoe. Imate još 17 i po minuta. Izvolite.

ADVOKAT KEHOE: Da, časni Sude. Časni Sude, moram samo da ispravim jednu stvar koja je iskrsla u vezi sa kartama i da nešto malo preciziram u vezi video snimka. Ako možemo da predočimo dokazni predmet Odbrane broj D107 i to je ... pokazaću vam ... Izvinite, radi se o dokaznom predmetu Odbrane broj D105, žao mi je, da, D105. Ako možemo da prelistamo desetak stranica i da dođemo do trećeg obilaska ...na početak trećeg obilaska. Trebalo bi da je to aneks AD/4. To je to. Časni Sude, imao sam pogrešan utisak da je na tom prelazu gde je autobus, mnogo niže nego što zaista jeste. Ukoliko časni Sude ... možemo da idemo ... pogledajte ovaj kvadrat na vrhu ovog puta gospodina Dreyera sa leve strane ka Kninskom Polju, i ako idemo na raskrnicu, autobus je zapravo silazio sa puta na desno i zatim levo dole do tog puta, i tu je kamera zapravo prestala da snima, a zatim se vratio natrag i posle toga se okrenuo kada je došao do samog grada Knina. Moje osoblje me je upozorilo da je to kako je taj snimak išao. Ja sam imao pogrešan utisak....

SUDIJA ORIE: Gospodine Kehoe, to je potpuno nejasno. Možete li nam da nam kažete, pre svega, gde je autobus prvo skrenuo levo?

ADVOKAT KEHOE: To je gore... ako možemo da stavimo kursor gore desno.



SUDIJA ORIE: Da, dalje u desno, da.

ADVOKAT KEHOE: Desno, desno, desno, desno.

SUDIJA ORIE: Da. Dalje na desno, da.

ADVOKAT KEHOE: Upravo ovde. Skrene se levo. Dolazi sa desna i ide... ide do tog ugla i onda skrene levo.

SUDIJA ORIE: A da, to je sasvim drugačije.

ADVOKAT KEHOE: Da, sasvim drugačije. To je moja greška. I zatim dolazi do prekida video snimka kod samog ulaska u grad Knin.

SUDIJA ORIE: To, takođe, znači da vidimo samo delove tog puta, a ne kompletnu sliku.

ADVOKAT KEHOE: Da, nemamo kompletnu sliku. Kamera je prestala da snima dok nismo došli do tog puta i samog ulaska u Knin, i onda dalje idemo niz taj put, i tu se skreće.

SUDIJA ORIE: Da, u redu. Hvala vam.

ADVOKAT KEHOE: Samo sam želeo da pojasnim. Izvinjavam se zbog toga. Samo sam želeo da bude sasvim jasno.

ADVOKAT KEHOE – PITANJE: Gospodine Dreyer, poslednje pitanje je bilo o granatiranju 5. oktobra 1995. godine izvan baze, o čemu ste govorili u 19. paragrafu vaše izjave. To je dokazni predmet Tužilaštva broj P72.

ADVOKAT KEHOE: Želeo bih da predočimo dokazni predmet Tužilaštva broj P69. To su fotografije koje je u spis ponudilo Tužilaštvo. To bi trebalo da su stranice koje nose brojeve od 0606-7511 ... izvinjavam se. Časni Sude, rečeno mi je da je to 3. stranica. Molim da pogledamo te fotografije. Prvo ove dve fotografije. Radi se o fotografijama koje su uvedene u spis i tu na vrhu piše "Dva od šest tela koja su zadobila smrtonosne povrede". Molim da pređemo na sledeću stranicu.

ADVOKAT KEHOE – PITANJE: Gospodine, vidite da ova osoba koja leži na leđima na ovoj gornjoj fotografiji ima na sebi maskirnu jaknu?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Da, vidim to.

ADVOKAT KEHOE – PITANJE: U redu. Molim da se uveća donja fotografija. A vidite maskirnu uniformu, i nešto što izgleda kao neka vrsta vojne futrole ili futrole oko struka, da li vidite to?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Vidim tu futrolu ali ne vidim da se radi o maskirnoj odeći.



ADVOKAT KEHOE – PITANJE: Izvinjavam se. Ali vidite tu futrolu?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Da, vidim futrolu.

ADVOKAT KEHOE – PITANJE: U redu, gospodine. Sada, kada je ... rekli ste nam da su kanadski vojnici izašli da se pobrinu o ovim telima?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Da, to je tačno.

ADVOKAT KEHOE – PITANJE: Kada su se vratili, da li su vam rekli da je ta prikolica na kojoj su bile ove osobe, bila puna oružja?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Nisu.

ADVOKAT KEHOE – PITANJE: Da li ste uopšte razgovarali sa narednikom Engelby, kanadskim narednikom Engelby?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Sećam se narednika Engelbyja. Da li sam razgovarao o tome da li je bilo oružja na kamionu, toga ne mogu da se setim.

ADVOKAT KEHOE – PITANJE: Znači, niste imali takav razgovor sa narednikom Engelbyjem?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Ako jesam, ne sećam se.

ADVOKAT KEHOE – PITANJE: Gospodine, obeležili ste paragraf broj 19 pri vrhu 60. Stranice, i Pretresno veće vam je postavilo pitanje o tome. Ponudiću to u spis preko samog tima Odbrane, i za vreme pauze pogledao sam bar dve autopsije koje se odnose na te osobe koje su identifikovane, i ja ću te izveštaje sa tih autopsija podneti Sudu preko tima Odbrane.

ADVOKAT KEHOE: Časni Sude, to neće biti u skladu sa onim što ste danas čuli - da su tenkovi prešli preko tih leševa. Tako da ćemo to zajedno da ponudimo preko tima Odbrane.

SUDIJA ORIE: Gospodine Tieger?

TUŽILAC TIEGER: Naravno, časni Sude, nemam prigovor na to da se na taj način uvode dokumenti, ali bih želeo da vidim te dokumente.

ADVOKAT KEHOE: Da, časni Sude. Radi se o dokumentima koje smo dobili od Tužilaštva i mi ćemo da prođemo kroz njih.

SUDIJA ORIE: Gospodine Tieger, vi onda znate koji su to dokumenti o kojima govori gospodin Kehoe?

TUŽILAC TIEGER: Ne konkretno. Upravo se o tome radi. Ali siguran sam da to neće biti problem.



SUDIJA ORIE: Samo da razjasnimo, tako da nema greške. Mislim da je očigledno da smo prošli kroz ove dokumente kako bismo identifikovali te pojedince a zatim uskladili sa obdukcijским izveštajima ovih pojedinaca, koje su radili lekari sudske medicine, i naravno, pogledali detaljno, kako bi to bili dokumenti koje ćemo preko tima Odbrane ponuditi u spis. I svakako ću razgovarati sa zastupnicima pre nego što to uradimo. Ipak, mišljenje koje nam nudite je... dakle, ono što ćemo onda dobiti jesu autopsijski izveštaji koji su navodno povezani sa ovim događajem koji je svedok opisao ...

ADVOKAT KEHOE: Tako je.

SUDIJA ORIE: ... da se radilo o osobama koje su stavljene u vreće za leševe ...

ADVOKAT KEHOE: I bile pregažene tenkovima.

SUDIJA ORIE: Da. Ne znam tačno kako je to povezano sa ovim i da li je to isti incident.

ADVOKAT KEHOE: To je taj incident, časni Sude.

SUDIJA ORIE: U redu.

ADVOKAT KEHOE: To je taj isti incident.

SUDIJA ORIE: Da, ali ja to još uvek ne znam. Video sam ovaj materijal i čuo iskaz svedoka, ali nisam još ništa video vezano za ovo što ste vi sada rekli, zar ne? Dozvolite mi samo...

ADVOKAT KEHOE – PITANJE: Mislim da je ovo... to je isti incident, zar ne, gospodine Dreyer?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Prvi put vidim ove fotografije.

ADVOKAT KEHOE – PITANJE: Incident...

SUDIJA ORIE: Samo trenutak, molim vas.

(Pretrեսno veće se savetuje)

SUDIJA ORIE: Postoji greška u transkriptu ko govori, to je na 92. stranici, u 11. redu, ali može biti da sam propustio nešto u svedočenju ovog svedoka, što bi nam pokazalo da se fotografije odnose na isti događaj kao što je on opisao ovde, kada kaže: "Nikada nisam video te slike." Ja ne znam tačno na kojoj osnovi moram da prepostavim da se radi o istom događaju.

ADVOKAT KEHOE: Ja iskreno ne mislim da je to nešto što je sporno što se tiče Tužilaštva - da su ovo fotografije koje se odnose na taj incident ... oni su to predočili kao



dokazni predmet Tužilaštva broj P69 i identifikovali su kao granatiranja iz minobacača koje se dogodilo 5 avgusta 1995. godine ...

SUDIJA ORIE: To je ono kad je svedok govorio da je došlo do korekcije vatre. Gospodine Tieger, da li se o tome radi?

TUŽILAC TIEGER: Časni Sude, u svetlu tog manjeg problema vezano za preciznost onih dokumenta od ranije, samo sam želeo da se pobrinem da budem što je moguće precizniji i to ću, zaista, veoma pažljivo da razmotrim. Ali gospodin Kehoe je u pravu. Ja znam za samo jedan takav incident. Dakle, mislim da govorimo o istom incidentu, ali ja ...

SUDIJA ORIE: Da. Naravno, sudije nemaju pregled svega onog što će se dalje pojaviti, pa stoga, to je samo jedan, a da li je bilo i drugih ... mi to ne znamo. Dakle, ako ih nudite preko tima Odbrane, gospodine Kehoe, onda ne moramo da hitno da se bavimo ovom stvari...

ADVOKAT KEHOE: U redu, časni Sude.

SUDIJA ORIE: ... a gospodin Tieger može da uzme koliko mu vremena treba da vidi da li ima bilo kakvih prigovora na ovaj materijal.

ADVOKAT KEHOE: Da, časni Sude.

SUDIJA ORIE: U redu.

ADVOKAT KEHOE: Samo da pojasnim, časni Sude, o čemu sam razgovarao sa gospodinom Tiegerom, i samo zbog efikasnosti, dobili smo broj D za video snimak. To je dokazni predmet Odbrane broj D104 koji prikazuje ona dva oklopna transportera koja dolaze u bazu, a jedan kamion se vozi pored njih. Kako smo videli, oni... ulaze u ...

SUDIJA ORIE: Da, to mi je bilo jasno. Vidim da oni ulaze kroz kapiju.

ADVOKAT KEHOE: Tako je.

SUDIJA ORIE: Ali da li oni ulaze ili izlaze, to je ... Molim vas, nastavite.

ADVOKAT KEHOE: Da. Ja mislim da ulaze. Na istom tom snimku iste televizijske stanice, sledeći klip je sa generalom Forandom. I o tome sam razgovarao sa gospodinom Tiegerom i pitao sam da li bismo mogli da sve uvedemo pod jednim brojem, dakle kao dokazni predmet Odbrane broj D104, a ne da se radi novi dokazni predmet, i mislim da se gospodin Tieger ne protivi.

SUDIJA ORIE: Dakle, D104 ... D ... D104 i D105 se onda spajaju ...



ADVOKAT KEHOE: Nikada nismo dobili broj D za dokazni predmet Odbrane broj D105.

SUDIJA ORIE: U redu. Dakle, to će biti jedan dokazni predmet, ovo što ste vi pokazali da su dva odvojena.

ADVOKAT KEHOE: Tačno.

SUDIJA ORIE: U redu. Gospodine sekretare, onda će to biti ...

sekretar: Da, časni Sude, to je tačno, tako da video snimak koji nosi oznaku 1D10-0084 ostaje dokazni predmet Odbrane broj D104 i uključuje ceo video snimak.

SUDIJA ORIE: Da, koliko shvatam, nema prigovora, gospodine Tieger. Tako da je dokazni predmet Odbrane broj D104 primljen u spis.

ADVOKAT KEHOE: Tako je, časni Sude.

SUDIJA ORIE: Molim vas, nastavite.

ADVOKAT KEHOE: Časni Sude, nemam više pitanja.

ADVOKAT KEHOE: Gospodine Dreyer, puno vam hvala.

SUDIJA ORIE: Ko je sledeći?

ADVOKAT KAY: Nemamo pitanja, časni Sude.

SUDIJA ORIE: Gospodine Kuzmanoviću?

ADVOKAT KUZMANOVIĆ: Hvala, časni Sude.

SUDIJA ORIE: Gospodine Dreyer, sada će vas unakrsno ispitivati gospodin Kuzmanović. On je zastupnik gospodina Markača.

UNAKRSNO ISPITIVANJE: ADVOKAT KUZMANOVIĆ

ADVOKAT KUZMANOVIĆ – PITANJE: Dobar dan, gospodine Dreyer.

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Dobar dan.

ADVOKAT KUZMANOVIĆ – PITANJE: Gospodine Dreyer, vi ste u vašem ranijem svedočenju rekli da je vaš glavni zadatak bio bezbednost vašeg osoblja. Da li je to tačno?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Tako je.



ADVOKAT KUZMANOVIĆ – PITANJE: I bilo bi veoma važno u datim okolnostima da znate kakva je bila situaciju u i oko Knina kako biste bili u stanju da se adekvatno pripremite za bezbednost vaših ljudi. Da li je to tačno?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Tačno je.

ADVOKAT KUZMANOVIĆ – PITANJE: Vi ste ranije izjavili da ste znali da je grad u Bosni - Bosansko Grahovo pao, ali niste bili sigurni kog datuma. Da li je to tačno?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Ako je to ono što sam rekao.

ADVOKAT KUZMANOVIĆ – PITANJE: Da, mislim da je to ono što ste rekli. Mogu da se vratim...

SUDIJA ORIE: Ako postoji bilo kakav problem sa tim, molim vas da bukvalno citirate gospodina Dreyera, gospodine Kuzmanoviću.

ADVOKAT KUZMANOVIĆ: Hoću, časni Sude.

ADVOKAT KUZMANOVIĆ – PITANJE: Na 20. stranici, u 15. redu citiram: "Koliko shvatam, gospodine, vi ste znali da je Grahovo palo 29. jula?" Odgovor: "Da, ali ne mogu da se setim konkretnog datuma."

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Da, tako sam rekao.

ADVOKAT KUZMANOVIĆ – PITANJE: Dakle, znali ste da je Grahovo palo, ali niste znali kada tačno, zar ne?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Nisam bio siguran da li je Grahovo palo ili ne. Siguran sam da sam dobio informaciju o tome, ali sada pokušavam da se prisetim, i sve te informacije smo dobijali iz vojnih izvora.

ADVOKAT KUZMANOVIĆ – PITANJE: U redu.

ADVOKAT KUZMANOVIĆ: Časni Sude, sada bih želeo da zamolim sudskog poslužitelja da nam otvori kartu broj 15. Časni Sude, molim vas da i vi to uradite. Karta se nalazi u svežnja karata.

SUDIJA ORIE: Da li je u uvedena u spis ta karta?

ADVOKAT KUZMANOVIĆ: Nije, časni Sude. Ona se koristi samo da bismo neke stvari mogli da pokažemo.

SUDIJA ORIE: Možemo li možda da stavimo kartu broj 15 na grafoskop?

ADVOKAT KUZMANOVIĆ: Da, to sam upravo želeo da zamolim sudskog poslužitelja. Možete da se poslužite mojom. Hvala vam.



ADVOKAT KUZMANOVIĆ – PITANJE: Gospodine Dreyer, imate tu kartu pred sobom, zar ne?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Imam.

ADVOKAT KUZMANOVIĆ – PITANJE: I imamo pokazivač koji će vam dati sudski poslužitelj.

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: U redu.

ADVOKAT KUZMANOVIĆ: Gospodine poslužitelju, želeo bih da zumirate ovu kartu tako da vidimo malo niže ovaj deo koji se nalazi dole. I još malo. Malo dalje. Tako je dobro. Nadam se da se ne radi o tome da ja loše vidim. Časni Sude, da li to može da se vidi na grafoskopu?

SUDIJA ORIE: Pa, ne baš sasvim. Ali ja ovu kartu broj 15 imam pred sobom, tako da ...

ADVOKAT KUZMANOVIĆ: Sad smo skoro na pravom mestu.

SUDIJA ORIE: Da.

ADVOKAT KUZMANOVIĆ: Tako.

SUDIJA ORIE: Da.

ADVOKAT KEHOE: U redu. Hvala.

SUDIJA ORIE: Izgleda da je sada jasno.

ADVOKAT KUZMANOVIĆ – PITANJE: Gospodine Dreyer, da li vidite grad Bosansko Grahovo tu s desne strane ... dakle, severozapadno ... odnosno, severoistočno od Knina? Vidite jednu tačkicu?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Da, vidim.

ADVOKAT KUZMANOVIĆ – PITANJE: U redu. Da li možete da stavite pokazivač tamo, molim vas?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: *(svedok pokazuje)*

ADVOKAT KUZMANOVIĆ – PITANJE: U redu. A sada ću vas zamoliti da pokažete gde je Knin.

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: *(svedok pokazuje)*

ADVOKAT KUZMANOVIĆ – PITANJE: U redu. Tvrdim vam i želeo bih da se složite sa mnom da je Bosansko Grahovo palo 29. jula 1995. godine, u svrhu ovog pitanja. Vidite ... uzgred budi rečeno, ovo je karta Tužilaštva. Da li vidite liniju između Knina i Bosanskog Grahova, mislim da je crvenkasto braonkaste boje?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Vidim.



ADVOKAT KUZMANOVIĆ – PITANJE: Molim vas da je pokažete. Da li ste znali da je ta linija bila linija fronta dan pre *Operacije Oluja*?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Nisam znao.

ADVOKAT KUZMANOVIĆ – PITANJE: Molim vas, pogledate levo na dnu, tu se nalazi razmera ove karte.

ADVOKAT KUZMANOVIĆ: Molim vas da izoštrite, tako da svi to možemo da vidimo na grafoskopu.

SUDIJA ORIE: Gospodine Kuzmanoviću, da li mogu da vas pitam jednu stvar?

ADVOKAT KUZMANOVIĆ: Naravno, časni Sude.

SUDIJA ORIE: Ako pogledamo ovu kartu, a vi kažete da je to bila linija sukoba dan pre *Operacije Oluja*, mislite na početku *Operacije Oluja*?

ADVOKAT KUZMANOVIĆ: Da, da.

SUDIJA ORIE: Da, da. To je jasno, jer je *Operacija Oluja* počela 4. avgusta.

ADVOKAT KUZMANOVIĆ: Tako je, časni Sude.

SUDIJA ORIE: Molim vas, nastavite.

ADVOKAT KUZMANOVIĆ – PITANJE: Gospodine Dreyer, da li vidite ovu razmeru na karti?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Vidim.

ADVOKAT KUZMANOVIĆ: Molim da se još malo izoštri.

ADVOKAT KUZMANOVIĆ – PITANJE: Skala je izražena u kilometrima. Da li je to tačno?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Tako je.

ADVOKAT KUZMANOVIĆ – PITANJE: To je od 0 do 10 na vrhu prvog dela ove skale. Da li je to tačno?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Tačno je.

ADVOKAT KUZMANOVIĆ: Molim vas da se ponovo vratimo na Knin i Bosansko Grahovo i da sada izoštrimo taj deo, gospodine poslužitelju. U redu.



ADVOKAT KUZMANOVIĆ – PITANJE: Tačno iznad ove strelice koja pokazuje Knin vidite ovu tačkicu koja se vidi izvan ... da li vidite ovu tačkicu na ovoj crvenkasto braonkastoj liniji, gospodine Dreyer?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Da li govorite o ovom konkretnom području?

ADVOKAT KUZMANOVIĆ – PITANJE: Da, gospodine.

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Da, vidim.

ADVOKAT KUZMANOVIĆ – PITANJE: : Koristeći skalu, to je ... znam da ovo neće da bude baš precizno. Znam da časni Sud želi preciznost. Ali iz ovog možemo da zaključimo da je linija fronta bila približno 10 kilometara vazdušnom linijom od Knina, zar ne?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Da, tako izgleda na ovoj karti.

ADVOKAT KUZMANOVIĆ – PITANJE: I barem na dan pre *Operacije Oluja* ova linija sukoba je bila 10 milja ... odnosno, 10 kilometara od Knina. Da li je to tačno?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Pa, kako ste vi to objasnili na ovoj karti, da.

ADVOKAT KUZMANOVIĆ: Možemo ovo da sklonimo. Hvala. Hvala vam, gospodine poslužitelju.

ADVOKAT KUZMANOVIĆ – PITANJE: Gospodine Dreyer, da li ste sada prvi put shvatili koliko je blizu bila linija fronta pre *Operacije Oluja*?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Da.

ADVOKAT KUZMANOVIĆ – PITANJE: Hvala. Sada bih želeo da se vratimo na vašu izjavu...

SUDIJA ORIE: Mogu li nešto da pitam? Mislim da je svedok rekao: "Koliko ja mogu da vidim na ovoj karti".

ADVOKAT KUZMANOVIĆ: Tako je.

SUDIJA ORIE: Dakle, njegovo saznanje da je linija fronta bila tako blizu, u ovom trenutku je vezano za onaj raniji deo iskaza svedoka, kao što smo radili kada smo govorili o vojnim ciljevima, da ako je ovo bila linija sukoba, danas ste prvi put shvatili koliko je bila blizu?

SVEDOK DREYER: Časni Sude, vi ste u pravu. Ako mogu da dobijem minut da objasnim u vezi s tim linijama sukoba, i tako dalje. Meni je bilo rečeno da sam bio odgovoran za sigurnost i bezbednost osoblja, što sam i radio, ali kada je reč o vojnim informacijama, mi nismo imali vojne informacije pri ruci ili mehanizme da ih dobijemo. Tako da nisam znao gde je linija sukoba bila do tog jutra.



SUDIJA ORIE: Gospodine Kuzmanoviću, ovo sam sada primetio zato jer je svedok nekoliko puta rekao da je on malo toga znao gde je bila linija sukoba, a sada kada gledamo po prvi put ovu kartu i kada to svedok prvi put vidi, tek onda je svedok postao svestan koliko je to bilo blizu.

ADVOKAT KUZMANOVIĆ: Svakako. U redu, časni Sude.

SUDIJA ORIE: Da, da. Molim vas, nastavite.

ADVOKAT KUZMANOVIĆ – PITANJE: Gospodine Dreyer, želim da se pozabavimo vašom izjavom koju ste dali 21. i 22. februara 2008. godine. To je dokazni predmet Odbrane broj P72. Imate li pred sobom tu izjavu?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Nenam.

ADVOKAT KUZMANOVIĆ: Da li možda kolega ima kopiju za gospodina Dreyera?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Iz 1998. godine?

ADVOKAT KUZMANOVIĆ – PITANJE: Iz 2008. godine.

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Oprostite, imam je pred sobom.

ADVOKAT KUZMANOVIĆ – PITANJE: Na naslovnoj stranici te izjave, P72 ...

ADVOKAT KUZMANOVIĆ: Molim da se to prvo pokaže. Zapravo, naslovna stranica. Hvala vam.

ADVOKAT KUZMANOVIĆ – PITANJE: Razgovor sa vama je obavljen 21. i 22. februara 2008. godine. Da li je to tačno?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Tačno je.

ADVOKAT KUZMANOVIĆ – PITANJE: Pre manje od tri meseca?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Da.

ADVOKAT KUZMANOVIĆ – PITANJE: A događaji koji su se odigrali tokom *Operacije Oluja* bili su otprilike pre 12 i po godina. Je li tako?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Tako je.

ADVOKAT KUZMANOVIĆ – PITANJE: I molim vas, pogledajte poslednju stranicu. Na poslednjoj stranici je vaš potpis i datum 22. februar 2008. godine. Da li je to tačno?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Jeste, tačno je.

ADVOKAT KUZMANOVIĆ – PITANJE: Gde ste bili kada ste potpisali ovu izjavu?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Ovu od 22. februara?

ADVOKAT KUZMANOVIĆ – PITANJE: Da.



SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Bio sam u Njujorku.

ADVOKAT KUZMANOVIĆ – PITANJE: I predstavnici kancelarije Tužilaštva su vas posetili kako bi se obavio ovaj razgovor?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Da.

ADVOKAT KUZMANOVIĆ – PITANJE: Posetili su vas u Njujorku?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Da.

ADVOKAT KUZMANOVIĆ – PITANJE: Pogledajte sada vrh 6. stranice te iste izjave. Gospodin Kehoe vas je već unakrsno ispitivao u vezi sa minobacačkim projektilom, zar ne?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Da.

ADVOKAT KUZMANOVIĆ – PITANJE: Ako možete da se setite koja je to bila vrsta minobacača?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Ne sećam se.

ADVOKAT KUZMANOVIĆ – PITANJE: Da li znate ... u redu. To nije bila artiljerijska granata iz haubice?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Definitivno ne.

ADVOKAT KUZMANOVIĆ – PITANJE: Kada govorite o minobacačkim projektilima, koji je bio njihov domet?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: U zavisnosti od toga koji se minobacački projektil koristi.

ADVOKAT KUZMANOVIĆ – PITANJE: Rekli ste da niste bili sigurni koji je to bio projektil. Da li je to tačno?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Pa, moja pretpostavka je da je bio kalibar 81/82 milimetra, ali mogao je biti i manji. Ne znam koje su oni imali minobacačke projekte na raspolaganju, ali mislim da je bio otprilike 80 milimetara.

ADVOKAT KUZMANOVIĆ – PITANJE: A koliki je domet takvog projektila?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Oko pet kilometara.

ADVOKAT KUZMANOVIĆ – PITANJE: Druga stvar o kojoj ste razgovarali u istom ovom paragrafu odnosi se na vreće za leševe, zar ne?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Da.

ADVOKAT KUZMANOVIĆ – PITANJE: A u 22. paragrafu dajete još neke dodatne opservacije, koje ste takođe elaborirali i tokom usmenog iskaza danas. Dodatne opservacije opisane su u poslednjoj rečenici 22. paragrafa: "Ne mogu precizno da kažem koliko sam mrtvih video, ali radilo se o desetinama ljudi." Da li sam to tačno pročitao?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Da.



ADVOKAT KUZMANOVIĆ – PITANJE: A u transkriptu vašeg današnjeg svedočenja nešto ranije ... izgubio sam to, izvinjavam se. Tu smo. Na 9. stranici, u 22. redu konkretno ste u vašem svedočenju opisali ono što ste videli. Da li je to tačno?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Izvinjavam se, ne vidim to.

ADVOKAT KUZMANOVIĆ – PITANJE: Pročitaću vam taj deo. Red ... odnosno 10. stranica, u 4. redu kažete: "Na sve njih je pucano iz neposredne blizine. Ne kažem ko je pucao. Samo kažem da je na njih pucano iz neposredne blizine. Dvoje koje sam maločas pomenuo, njima je pucano u glavu. Pronašli smo u jednom plitkom grobu muškarca sa rukama vezanim na leđima. On je pogođen u glavu." To su bile vrlo konkretne opservacije, zar ne?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Da, bile su.

ADVOKAT KUZMANOVIĆ – PITANJE: I to vam se zadržalo u sećanju, zar ne?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Da.

ADVOKAT KUZMANOVIĆ: Molim gospodina poslužitelja da nam predoči dokument sa spiska po Pravilu 65ter koji nosi broj 04830. I molim poslužitelja da gospodinu Dreyeru dostavi kopiju ove izjave. Izvinjavam se, to je pogrešna izjava. Tačan broj je 04841.

SUDIJA ORIE: Gospodine Kuzmanoviću, da li je to neka prethodna izjava svedoka?

ADVOKAT KUZMANOVIĆ: Da, časni Sude.

SUDIJA ORIE: U redu. Gospodine Tieger, Pretresno veće se pitalo šta da radi sa 22. paragrafom ove izjave gde se spominju raznorazne stvari iz prethodne izjave. Pretresno veće nema prethodnu izjavu, tako da nam onda taj paragraf nije od velike pomoći. Ali izgleda da ćemo sada napokon dobiti uvid i u prethodnu izjavu. Molim vas, nastavite.

ADVOKAT KUZMANOVIĆ: Hvala, časni Sude.

ADVOKAT KUZMANOVIĆ – PITANJE: Gospodine Dreyer, da li imate pred sobom tu izjavu?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Nemam.

ADVOKAT KUZMANOVIĆ: Ne, to je pogrešna izjava. Dajte mi nazad onu prethodnu, izvinjavam se. Oprostite, gospodine poslužitelju.

SUDIJA ORIE: Molim da to stavimo na grafoskop, kako bismo mi videli i kako bi svedok mogao to da vidi na ekranu, ako je zumirano kako treba?

ADVOKAT KUZMANOVIĆ: Da, svakako, časni Sude. Zamolio sam da se stavi na ekran.



SUDIJA ORIE: To je greška, izvinjavam se.

ADVOKAT KUZMANOVIĆ: Da li nam je uopšte potrebno da stavljamo na grafoskop, časni Sude? Mislim da nije.

SUDIJA ORIE: Ne, ne treba nam to sada na grafoskopu.

ADVOKAT KUZMANOVIĆ: Samo sam želeo da to dam svedoku, kako bi on to mogao da prati. Hvala vam, gospodine poslužitelju.

ADVOKAT KUZMANOVIĆ – PITANJE: Gospodine Dreyer, da li imate tu izjavu pred sobom?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Imam.

ADVOKAT KUZMANOVIĆ – PITANJE: Datum na prvoj stranici tog razgovora je... to su zapravo dva razgovora, prvi je 8. novembra 1995. godine, nekih tri meseca nakon *Operacije Oluja*. Da li je to tačno?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Tačno je.

ADVOKAT KUZMANOVIĆ – PITANJE: A drugi razgovor koji je sadržan u ovoj izjavi bio je 4. februara 1996. godine, otprilike šest meseci nakon *Operacije Oluja*, zar ne?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Tako je.

ADVOKAT KUZMANOVIĆ – PITANJE: I na poslednjoj stranici, molim vas, okrenite tamo, potpisali ste 4. februara 1996. godine. Da li je to tačno?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Mislim da jesam. Da.

ADVOKAT KUZMANOVIĆ – PITANJE: A na prethodnoj stranici, to je 4. stranica, na dnu izjave vi kažete: "Ovu izjavu..." ili napisano je: "Ovu izjavu zapisao sam u štabu Sektora Zapad u Daruvaru 4. februara 1996. godine u 16.00 časova." Da li sam tačno pročitao?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Da.

ADVOKAT KUZMANOVIĆ – PITANJE: Gde se nalazi Daruvar? Da li je u Hrvatskoj?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: U to vreme... da, naravno.

ADVOKAT KUZMANOVIĆ – PITANJE: Dakle, sa vama su vođeni razgovori u Hrvatskoj tri i šest meseci nakon *Operacije Oluja* kada ste i potpisali ovu izjavu?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Ne. Ne, to nije bio razgovor sa mnom ... drugu izjavu sam zapisao lično u mojoj kancelariji u Daruvaru.



ADVOKAT KUZMANOVIĆ – PITANJE: Vi ste to znači snimili na traku i poslali kancelariji Tužilaštva?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Ne, napisao sam izjavu.

ADVOKAT KUZMANOVIĆ – PITANJE: Da li imate original pisane izjave?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Samo sam je otkucao.

ADVOKAT KUZMANOVIĆ – PITANJE: Dakle, otkucali ste je ... to je na vašoj pisačkoj mašini, to ste lično otkucali?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Dozvolite mi da pogledam.

ADVOKAT KUZMANOVIĆ – PITANJE: Naravno. Sve osim druge stranice.

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Molim?

ADVOKAT KUZMANOVIĆ – PITANJE: Sve osim druge stranice koja je rukom pisana.

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: To sam sigurno ja napisao. Bilo da je ... u svakom slučaju, nisu sa mnom razgovarali u Daruvaru.

ADVOKAT KUZMANOVIĆ – PITANJE: U redu. Vi ste ovo sami otkucali.

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Pa, sadržaj je taj, da li sam baš ovako formatirao, ne mogu da se setim.

ADVOKAT KUZMANOVIĆ – PITANJE: Sa vama je vođen razgovor preko telefona?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Prvi put je vođen razgovor sa mnom lično u Kninu.

ADVOKAT KUZMANOVIĆ – PITANJE: U novembru 1995. godine?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Da, prvi put.

ADVOKAT KUZMANOVIĆ – PITANJE: U redu. Pogledajmo sada drugu stranicu izjave, gospodine Dreyer. To je izjava koju ste potpisali 4. februara 1996. Godine, a koja se sastoji od dva zasebna razgovora iz 1995. i 1996. godine. Ponovo, negde pri dnu te stranice u paragrafu koji počinje rečju "Otprilike", potražite treću rečenicu koja počinje rečima: "Otprilike u 10.00 časova ..." Tu govorite o tom incidentu sa minobacačkom granatom. Da li je to tačno?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Da.

ADVOKAT KUZMANOVIĆ – PITANJE: I govorite o incidentu sa vrećama za leševe. Da li je i to tačno?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Samo da pročitam, molim vas. Da.

ADVOKAT KUZMANOVIĆ – PITANJE: Nigde u izjavi se ne govori o desetinama leševa koje ste videli 9. avgusta. Da li je to tačno?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Tačno je.



ADVOKAT KUZMANOVIĆ – PITANJE: Pri dnu druge stranice opisujete kakva je bila situacija sa civilima pre ofanzive, i u pretposlednjem redu kažete: "Vojnici sa linije fronta mogli su se videti u kafićima, a stari ljudi su se šetali okolo." Da li sam tačno pročitao?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Jeste.

ADVOKAT KUZMANOVIĆ – PITANJE: Dakle, u to vreme u Knina i oko Knina bilo je vojnika sa linije fronta, po vašem sećanju?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Da.

ADVOKAT KUZMANOVIĆ – PITANJE: Na 3. stranici vaše izjave pod "Vojna situacija", u drugoj rečenici kažete: "Tokom dana u gradu je mogao da se vidi značajan broj vojnika zbog programa rotacije." Da li sam to tačno pročitao?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Jeste.

ADVOKAT KUZMANOVIĆ – PITANJE: Šta je program rotacije?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Ne sećam se na šta sam mislio. Ali pretpostavljam da se odnosi na to da su se neki vojnici vraćali a neki odlazili. I pretpostavljam da sam na to mislio.

ADVOKAT KUZMANOVIĆ – PITANJE: Dakle, ako je to ono što ste ranije spomenuli i ako to nije u vašoj izjavi i ako to niste niste videli, to znači onda da je taj program rotacije nešto što je vojnog karaktera. Da li je to tačno?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Oprostite, da li možete da ponovite pitanje?

ADVOKAT KUZMANOVIĆ – PITANJE: Naravno.

SUDIJA ORIE: Gospodine Tieger?

TUŽILAC TIEGER: *(isključen mikrofon)*

SUDIJA ORIE: Molim vas, uključite mikrofon.

TUŽILAC TIEGER: *(isključen mikrofon)*

SUDIJA ORIE: Gospodine Tieger, morate da uključite mikrofon. Možda su neki drugi mikrofoni uključeni...

TUŽILAC TIEGER: U redu. Izvinjavam se. Pokušaću ponovo. Imam sličan prigovor kao i onaj koji sam ranije uložio. Ako se dobro sećam, mislim da je svedok ranije govorio o konkretnom pitanju i konkretnoj temi. A ovo se sada koristi, čini mi se, kao jedna sveobuhvatna kvalifikacija njegove izjave. Mislim da samo treba da bude jasno tako da i svedok razume.



SUDIJA ORIE: Gospodine Kuzmanoviću, zar nije tačno, osim ovoga što ste sad pročitali, da to baš nije sasvim jasno. Molim vas da pitate svedoka samo o onome što...

ADVOKAT KUZMANOVIĆ: Uradiću tako, časni Sude.

SUDIJA ORIE: ... on zna i što je video. Molim vas, nastavite.

ADVOKAT KUZMANOVIĆ – PITANJE: Pri dnu 3. stranice u vašoj izjavi kažete: "Tokom 4. avgusta 1996. godine video sam na ulici tri do pet mrtvih tela, i svi su bili civili." Da li sam to ispravno pročitao?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Jeste.

ADVOKAT KUZMANOVIĆ – PITANJE: Ovo je ponovo izjava koja je data tri, odnosno šest meseci nakon *Operacije Oluja*. Da li je to tačno?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Tačno je.

ADVOKAT KUZMANOVIĆ – PITANJE: A sada, molim vas, gospodine ...

ADVOKAT KUZMANOVIĆ: Časni Sude, želeo bih da ovaj dokument ponudim u spis. Treba nam broj.

SUDIJA ORIE: Gospodine Tieger?

TUŽILAC TIEGER: Samo trenutak, časni Sude.

SUDIJA ORIE: Isti problem sa mikrofonom. Ja sam ranije svoj isključio, kako bi vaš mogao da radi, ali sada ...

TUŽILAC TIEGER: U svakom slučaju, časni Sude, nemamo prigovor.

SUDIJA ORIE: Gospodine sekretare, onda će to biti broj ...

sekretar: Časni Sude, to će biti dokazni predmet Tužilaštva broj D109.

SUDIJA ORIE: Dokazni predmet Odbrane broj D109 primljen je u spis.

ADVOKAT KUZMANOVIĆ: Hvala, časni Sude.

ADVOKAT KUZMANOVIĆ – PITANJE: Gospodine Dreyer, želeo bih da se vratimo na dokazni predmet Tužilaštva broj P72. To je vaša izjava iz 2008. godine. I molim da pogledate 3. stranicu, beleška broj 9.

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Da.



ADVOKAT KUZMANOVIĆ – PITANJE: U belešci broj 9 kaže se: "Iz svih gore navedenih razloga može se reći da je vatra 4. i 5. avgusta bila nasumična." Da li sam to korektno pročitao?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Jeste.

ADVOKAT KUZMANOVIĆ – PITANJE: Želeo bih da se vratim na dokazni predmet Odbrane broj D109, to je vaša izjava data tri, odnosno šest meseci nakon *Operacije Oluja*. Vi ovde ne donosite takav zaključak u izjavi koju ste dali tri, odnosno šest meseci posle *Operacije Oluja*. Da li je to tačno?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Morao bih da pročitam celu izjavu. Ali ako vi tako kažete, u redu.

ADVOKAT KUZMANOVIĆ – PITANJE: Ako želite da pročitate, možete, ali mogu da vam kažem da nema takvog zaključka u dokaznom predmetu Odbrane broj D109.

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: U redu.

SUDIJA ORIE: Gospodine Kuzmanoviću?

ADVOKAT KUZMANOVIĆ: Izvolite, časni Sude.

SUDIJA ORIE: Ovo je pitanje na koje samo Pretresno veće može da odgovori tako što će da pročita izjavu i da vidi da li to stoji u izjavi ili ne. U principu, nema potrebe da se postavljaju pitanja svedocima, kada je odgovor, bez obzira na to kakav je, sasvim jasan, bez obzira šta svedok kaže. Na primer, ako pitate svedoka da li je 3. februara pre manje od tri meseca, a svedok kaže "ne", onda, naravno, Pretresno veće neće prihvatiti da je to "ne". Naravno, ako postoji bilo kakav razlog da se sumnja na datum kada je data izjava, to je druga stvar. Ali ovu su neki ritualni plesovi koji se, po svemu sudeći, praktikuju u nekim nacionalnim zakonodavstvima, ali mi možemo ovde i bez njih ...

ADVOKAT KUZMANOVIĆ: Razumem, razumem, ja baš nisam dobar plesač, časni Sude.

SUDIJA ORIE: U redu.

ADVOKAT KUZMANOVIĆ: Gospodine sekretare, molim vas da nam predočite dokument sa spiska po Pravilu 65ter koji nosi broj 04830. I gospodine poslužitelju, ovde imam kopiju za svedoka.

ADVOKAT KUZMANOVIĆ – PITANJE: Gospodine Dreyer, da li imate tu izjavu pred sobom?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Imam.

ADVOKAT KUZMANOVIĆ – PITANJE: Na naslovnoj stranici je datum 8. novembar 1995. godine, zar ne?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Tako je.



ADVOKAT KUZMANOVIĆ – PITANJE: Tri meseca posle *Operacije Oluja*?
SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Da.

SUDIJA ORIE: Gospodine Kuzmanoviću, svakako se sećate šta sam rekao pre nekoliko sekundi o nepotrebnim pitanjima?

ADVOKAT KUZMANOVIĆ: Da, sećam se.

ADVOKAT KUZMANOVIĆ – PITANJE: Potpisali ste drugu stranicu, zar ne?
SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Da.

ADVOKAT KUZMANOVIĆ – PITANJE: Da li je potpisana u štabu Sektora Jug 8. novembra 1995. godine?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Tako piše u izjavi.

ADVOKAT KUZMANOVIĆ – PITANJE: Ponovo, pomenuli ste na 2. stranici, u sredini paragrafa, u četvrtoj rečenici koja počinje sa: "Oko 10.00 časova ..." Vidite li to?
SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Da li je to ista stranica, stranica broj 2?

ADVOKAT KUZMANOVIĆ – PITANJE: Da. Počinje: "Oko 10.00 časova dok su civili ..."

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Da.

ADVOKAT KUZMANOVIĆ – PITANJE: To je taj incident sa minobacačkim projektilom koji ste pomenuli u prvoj i poslednjoj izjavi. Da li je to tačno? Drugim rečima, taj incident može da se nađe u sve tri izjave, zar ne?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Da.

ADVOKAT KUZMANOVIĆ – PITANJE: A incident sa vrećama za leševe nalazi se isto tako u sve tri izjave. Da li je to tačno?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Mislim da je tako.

ADVOKAT KUZMANOVIĆ – PITANJE: A to da ste videli na desetine mrtvih, to se ne nalazi u izjavi od 8. novembra 1995. godine, zar ne?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Tačno.

SUDIJA ORIE: Gospodine Tieger?

TUŽILAC TIEGER: Izvinjavam se, mislim da tu možda ima nekoliko...

SUDIJA ORIE: Opet imate problem sa mikrofonom. Da li neko može da ugasi svoj mikrofona da bismo mogli da čujemo glas gospodina Tiegera?



TUŽILAC TIEGER: Hvala, časni Sude. Izgleda da postoji pokušaj da se povežu ili spoje navodi o desetinama mrtvih sa incidentom ispred baze 5. avgusta, a čini mi se da u izjavi ta veza ne postoji.

SUDIJA ORIE: Gospodine Kuzmanoviću, da li se slažete da te desetine mrtvih nisu vezane za to?

ADVOKAT KUZMANOVIĆ: Slažem se. Upravo pokušavam, časni Sude, da dokažem da se ovako detaljno sećanje nije iznelo tri i šest meseci i dve godine nakon incidenta, nego se o tome sada govori na ovom suđenju, i govorilo se samo tri meseca pre današnjeg dana.

SUDIJA ORIE: Da, ali bilo je rečeno od pet do deset, zar ne? Vi sada govorite o desetinama. To je na nekom drugom mestu u izjavi rečeno?

ADVOKAT KUZMANOVIĆ: Tako je.

SUDIJA ORIE: Ako želite to da povežete, morate da budete vrlo jasni. Ne smete tu da iznenadite svedoka, tako da ispada da je on ranije u vezi sa ovim incidentom spomenuo na desetine mrtvih.

ADVOKAT KUZMANOVIĆ: Naravno, časni Sude, mislim da ću da se vratim malo unazad.

SUDIJA ORIE: Da. Uradite tako, molim vas.

ADVOKAT KUZMANOVIĆ – PITANJE: Gospodine Dreyer, u vašoj izjavi od 21. i 22. februara 2008. godine, što je dokazni predmet Tužilaštva broj P72, molim vas, pogledajte 6. stranicu.

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: U redu.

ADVOKAT KUZMANOVIĆ – PITANJE: Paragraf broj 22.

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Koji paragraf?

ADVOKAT KUZMANOVIĆ – PITANJE: Paragraf broj 22.

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Dobro.

ADVOKAT KUZMANOVIĆ – PITANJE: Da li biste se složili sa mnom da incident koji se spominje u 22. paragrafu nije opisan u prethodne dve izjave?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Slažem se.

ADVOKAT KUZMANOVIĆ: Časni Sude, želeo bih ...

SUDIJA ORIE: Samo da pogledam, 22. februar 2008. godine?



ADVOKAT KUZMANOVIĆ: Tako je.

SUDIJA ORIE: 22. paragraf ... rekli ste "ovaj incident" ...

ADVOKAT KUZMANOVIĆ: Opisan u 22. paragrafu.

SUDIJA ORIE: Da li se tu opisuje jedan incident ili ... jer ovde piše: "Jedan dan nakon što su nas pustili iz baze Ujedinjenih nacija, zatekli smo mnogo mrtvih civila ..."

ADVOKAT KUZMANOVIĆ: Ne, ne. Mislim da nismo tu, časni Sude.

SUDIJA ORIE: To je kod mene 22. Paragraf, ali mislim da je to ...

ADVOKAT KUZMANOVIĆ: Paragraf broj 22 u dokaznom predmetu Tužilaštva broj P72.

TUŽILAC TIEGER: To je izjava iz februara 2008. godine, časni Sude. Paragraf počinje rečima: "Mada ne mogu da se setim konkretnog datuma, sećam se ..."

SUDIJA ORIE: Da, da. Dakle, gde je tačan događaj? Da li je to: "Pronađeno je mnogo mrtvih civila ..."

ADVOKAT KUZMANOVIĆ: Tako je. " ...od kojih je većina bila ubijena iz neposredne blizine."

SUDIJA ORIE: Da li je to ... sad sam malo zbunjen. Da li je to isti incident kao i ovaj sa minobacačkom granatom?

ADVOKAT KUZMANOVIĆ: Ne, nije. Nije isti. I svedok može to da potvrdi.

SUDIJA ORIE: Da. Kaže se nešto o pronalaženju mrtvih tela, ali se ne kaže da su svi ubijeni u istom incidentu, zar ne? Barem nije ono što ja sada čitam.

ADVOKAT KUZMANOVIĆ: Govorimo o dve različite stvari, časni Sude.

SUDIJA ORIE: U redu.

ADVOKAT KUZMANOVIĆ: Incident sa minobacačkom vatrom i incident sa leševima u vrećama se dosledno nalaze u sve tri izjave i u ovoj izjavi od februara 2008. godine opisani su u paragrafu broj 19.

SUDIJA ORIE: Da.

ADVOKAT KUZMANOVIĆ: U paragrafu 22, sada postoji novi incident u kome svedok tvrdi da je bilo mnogo muškarca i žena i da su svi ubijeni iz neposredne blizine.



Oni nisu nosili vojne uniforme i oni ... svedok ne može precizno da se seti broja, ali kaže da je bilo bar nekoliko desetina ljudi.

SUDIJA ORIE: Mislim da je zabuna nastala jer ste vi govorili o incidentu, ali koliko ja vidim, ovde se radi o pronalaženju leševa a ja to ne bih nužno opisao kao jedan incident.

ADVOKAT KUZMANOVIĆ: Shvatio sam.

SUDIJA ORIE: Barem nije opisano kao jedan incident, opisano je kao pronalaženje većeg broja leševa i donošenje zaključaka u vezi s tim.

ADVOKAT KUZMANOVIĆ: Tako je, časni Sude.

SUDIJA ORIE: Gledam na sat, gospodine Kuzmanoviću.

ADVOKAT KUZMANOVIĆ: Završavam časni Sude, ali ...

SUDIJA ORIE: Da, naravno, ali mi ... da li mogu da pretpostavim, gospodine Tieger da biste vi ...

TUŽILAC TIEGER: Časni Sude, imam samo jedno kratko pitanje u dodatnom ispitivanju. Mislim da možemo danas da pošaljemo svedoka kući. Savetujem Pretresnom veću da tako i uradi, pošto gospodin Kuzmanović zna koliko sam zabrinut za pitanje vremena.

SUDIJA ORIE: A naravno, moramo da izbegnemo dalje nevolje sa drugim Pretresnim većima. Sačekajte da se konsultujem sa sekretarom.

(Pretresno veće i Sekretarijat se savetuju)

SUDIJA ORIE: Nalazimo se pod određenim pritiskom. Gospodine Kuzmanoviću, da li će vam biti dovoljno tri minuta?

ADVOKAT KUZMANOVIĆ: Da, završiću.

SUDIJA ORIE: U redu. Molim vas, nastavite.

ADVOKAT KUZMANOVIĆ – PITANJE: Gospodine Dreyer, da li imate pred sobom izjavu od 8. novembra 1995. godine?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Imam.

ADVOKAT KUZMANOVIĆ – PITANJE: U ovom dokumentu se takođe ništa ne govori o nasumičnoj artiljerijskoj vatri, zar ne?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: O čemu se ne govori?



ADVOKAT KUZMANOVIĆ – PITANJE: O nasumičnoj artiljerijskoj vatri. Da li je to tačno?

TUŽILAC TIEGER: Časni Sude, da li mogu to dosta brzo da razrešim?

SUDIJA ORIE: Izvolite.

TUŽILAC TIEGER: Gospodin Kuzmanović je rekao da se opet radi o prećutkivanju nasumične artiljerijske vatre. Ta izjava je dokazni predmet Tužilaštva broj D109. Na 3. stranici u ovoj izjavi koja je potpisana u februaru 1996. godine kaže se: "Iz svih gore navedenih razloga, može se reći da je vatra 4. i 5. avgusta bila nasumična." Možda bismo mogli da izbegnemo sva ta pitanja.

SUDIJA ORIE: Gospodine Kuzmanoviću, da li postoji bilo koji razlog za dalje postavljanje pitanja o tome šta se nalazi a šta se ne nalazi u izjavi?

ADVOKAT KUZMANOVIĆ: Časni Sude, to se ne spominje.

TUŽILAC TIEGER: Časni Sude, to se nalazi na 3. stranici i ja bih zamolio gospodina Kuzmanovića da to pogleda.

SUDIJA ORIE: Pokušajmo ... gospodine Tieger, niste tu da dajete odgovore na pitanja, ali ako se radi o nečemu što je zabeleženo na 3. stranici, gospodine Kuzmanoviću, mada ja nisam to proverio, onda naravno, nema potrebe da se ovo pitanje postavlja svedoku. Ako to nije, onda kao što sam rekao ranije, strane bi mogle da se dogovore o tome da li je nešto ili nije u izjavi.

ADVOKAT KUZMANOVIĆ: Naravno, časni Sude. To mi ne predstavlja nikakav problem. Ovaj razgovor od 8. februara sa spiska po Pravilu 65ter koji nosi broj 04830 ...

SUDIJA ORIE: Pozivam strane da se nađu i da vide da li se ta nasumična paljba spominje u ovoj izjavi, da ili ne.

ADVOKAT KUZMANOVIĆ: Ja mogu da vam kažem da se ne spominje, časni Sude.

SUDIJA ORIE: Da, ali gospodin Tieger kaže da se spominje, tako da ...

TUŽILAC TIEGER: Časni Sude, izvinjavam se što prekidam, ali poenta je bila da je iz ...gospodin Kuzmanović rekao je, takođe, što znači da se odnosi i na februar, na izjavu iz 1996. godine o kojoj je ranije postavljao pitanje i rekao je da tu ne postoji referenca koja se odnosi na neselektivnu paljbu. Međutim, postoji takva referenca na 3. stranici.

SUDIJA ORIE: Da. Strane se pozivaju da se dogovore o tome da li se neselektivna vatra pojavljuje u ovoj izjavi i ako ne mogu da se dogovore o tome, ja ću sigurno biti na raspolaganju da im pomognem na sastanku u 7. 00 časova ujutro. Molim vas da nastavite.



ADVOKAT KUZMANOVIĆ: Časni Sude, ja sam završio. Samo bih želeo da ovu poslednju izjavu od 8. novembra 1995. godine uvrstimo u spis.

TUŽILAC TIEGER: U redu je, časni Sude.

SUDIJA ORIE: Dobro. Gospodine sekretare?

sekretar: Časni Sude, to će biti dokazni predmet Odbrane broj D110.

SUDIJA ORIE: Dokazni predmet Odbrane broj D110 primljen je u spis. Gospodine Tieger, izvolite?

TUŽILAC TIEGER: Časni Sude, ja ću brzo završiti dodatno ispitivanje.

DODATNO ISPITIVANJE: TUŽILAC TIEGER

TUŽILAC TIEGER – PITANJE: Gospodine Dreyer, vrlo brzo. Gospodin Kehoe vas je pitao o tome kako ste vi izveštavali na kraju svog drugog obilaska. To počinje na kraju 56. stranice i nastavlja se na 57. stranici. Vi ste rekli u koje vreme je došlo do tog obilaska, i onda vam je postavljeno pitanje otprilike na 5.620 transkripta ili tako negde, a odnosilo se ponovo na drugi obilazak - da li ste izvestili nekoga? A onda kažete: "Piše da sam otišao u bunker i razgovarao sa komandantom sektora i načelnikom štaba." To se odnosilo na vašu izjavu. Sada ću da vas zamolim da pogledate vašu izjavu na 4. stranici, zamolio bih vas da pogledate poslednju rečenicu, gde se govori o prvom obilasku i gde kažete: "U bunkeru sam komunicirao sa komandantom sektora i oficirom sektora za administraciju, i obavestio sam ih o propustima našeg prvog pokušaja." I sledeći paragraf, to je 13. paragraf, sadrži referencu o drugom obilasku, i tu se ne govori o odlasku u bunker i stupanje u vezu sa komandantom sektora i oficirom sektora za administraciju, i tako dalje. Kada ste govorili u svojoj izjavi da ste izveštavali sa obilazaka, da li ste govorili o prvom ili drugom obilasku?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Mislim da sam, nakon svakog obilaska, izveštavao o tome šta smo radili.

TUŽILAC TIEGER – PITANJE: U redu. Hvala vam.

SUDIJA ORIE: Sudija Kinis ima pitanje za vas.

ISPITIVANJE: PRETRESNO VEĆE



Fond za humanitarno pravo
dokumentovanje i pamćenje

SUDIJA KINIS: Hvala. U vašoj izjavi iz 2008. godine u 3. paragrafu spominjete da je tokom dana mogao da se vidi veliki broj vojnika u gradu. Da li biste to mogli da razjasnite?

SVEDOK DREYER: Da, časni Sude. Kada sam govorio da je značajan broj vojnika moga da se vidi u gradu, iz naše perspektive se, uglavnom, Knin video kao grad za odmor i oporavak, tako da vojnici koje smo videli u gradu očigledno jesu bili vojnici, ali nisu bili naoružani. Bili su na odmoru i oporavku. To je ono što sam mislio.

SUDIJA KINIS: Hvala.

SUDIJA ORIE: Ja, takođe, imam pitanje za vas. Da li može da se stavi na ekran dokazni predmet Tužilaštva broj P64. Ovaj dokument vam je prikazan tokom današnjeg dana i želim da se usredsredite na 2. paragraf ovog dokumenta koji se odnosi na procenu štete. Ona glasi: "Šteta prouzrokovana granatiranjem, kada je reč o civilnim objektima, koncentrisana je na mestima koja su u neposrednoj blizini vojnih ciljeva. Uočeno je samo nekoliko (3-5) pogodaka u drugim urbanim sredinama." Dakle, prilično detaljno smo prošli kroz ove maršrute kojima ste se kretali tog dana. Da li smatrate da je procena koju ste vi napravili, tačna procena štete koja je učinjena urbanim područjima koja nisu u neposrednoj blizini vojnih ciljeva? I želim da vas zamolim da pre nego što odgovorite na ovo pitanje, prihvatite predlog ili pretpostavku Odbrane o tome šta su vojni ciljevi. Da li smatrate, na osnovu takve pretpostavke, da ovo može da bude tačan opis oštećenja na civilnim područjima?

SVEDOK DREYER: Časni Sude, ako je ono što je prikazano crvenom bojom zaista bili vojni ciljevi ...

SUDIJA ORIE: Da.

SVEDOK DREYER: To su bili delovi grada koji su bili pod najintenzivnijim bombardovanjem tog dana. Tako je.

SUDIJA ORIE: U redu. Ali sada vas pitam uglavnom o područjima koja nisu ... odnosno, kako se ovde kaže: "Uočeno je samo nekoliko (3-5) pogodaka u drugim urbanim sredinama." Ta urbana područja nisu u blizini vojnih ciljeva?

SVEDOK DREYER: Gledajući kartu, časni Sude, ne bih se s tim u potpunosti složio. Oni su se kretali po terenu, pa sam pretpostavio da je izjava tačna, ali sigurno je da tamo gde smo se mi vozili i područja u kojima smo prikupljali osoblje Ujedinjenih nacija, bilo granatiranja ili udara granata gde god smo išli, kao što je označene na mojoj karti.

SUDIJA ORIE: U urbanim područjima, kao što ste pokazali na ovoj karti delove vašeg puta, niste videli, kao što je sugerisano, u blizini vojne ciljeve. Da li biste se onda složili da je bio vrlo mali broj pogodaka, tri do pet, u tim delovima koje ste vi videli?



SVEDOK DREYER: Rekao bih da je bilo malo pogodaka. Ne bih rekao tri do pet, časni Sude, ali bih rekao manje nego u područjima koja su označena žutim.

SUDIJA ORIE: U redu. To je u osnovi odgovor. Mnogo vam hvala. Da li ima potrebe za daljim pitanjima koja proizilaze iz pitanja Pretresnog veća?

TUŽILAC TIEGER: Izvinjavam se, časni Sude, samo trenutak.

(Tužilaštvo se savetuje)

SUDIJA ORIE: Gospodine Tieger, vi ste požurivali Pretresno veće da oslobodimo svedoka danas.

TUŽILAC TIEGER: Da, hvala vam na tome, časni Sude. U redu, u redu. Samo nešto da razjasnimo, gospodine Dreyer ... I izvinjavam se zbog ove pauze, časni Sude.

DODATNO ISPITIVANJE – TUŽILAC TIEGER - NASTAVAK

TUŽILAC TIEGER – PITANJE: Gospodine Dreyer, u aneksima i dokaznim predmetima ukazali ste na područja gde ste videli granatiranje i ukazali ste na neke od tih konkretnih pogodaka koje ste videli. Neka od tih područja koja ste videli bila su u područjima za koja je Odbrana tvrdila da su u blizini vojnih ciljeva, a neka od tih područja su bila izvan tih područja, za koje je Odbrana rekla da su bili vojni ciljevi, je li tako?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Da.

TUŽILAC TIEGER – PITANJE: Kao što ste rekli Pretresnom veću, primetili ste da je vatra bila koncentrisanija u onim područjima u kojima je, prema tvrdnjama Odbrane, bilo vojnih ciljeva, ali vi ste rekli da ste videli granatiranje svuda gde ste se kretali tog dana?

SVEDOK DREYER – ODGOVOR: Da, tako sam rekao.

ADVOKAT KEHOE: Ulažem prigovor, časni Sude. To nije ono što je upravo rekao. Mislim, on je odgovorio na vaše pitanje, časni Sude, i sada zastupnik postavlja sugestivna pitanja i pokušava da stavi reči u usta svedoku, i ja ulažem prigovor na takav način.

SUDIJA ORIE: Da, u neku ruku to je tačno, ali je takođe ponovio i ono što je svedok rekao ranije. To je i pitanje doslednosti samog svedočenja. Da budemo sasvim jasni, gospodine Dreyer. Ono što želi da zna Pretresno veće i što takođe želi da utvrdi gospodin Tieger, jeste da li je i koliki je otprilike bio broj udara granata u područjima gde nije bilo vojnih ciljeva, po onome što nam tvrdi Odbrana?

SVEDOK DREYER: Časni Sude, bili smo pod velikim pritiskom dok smo se vozili okolo po području.



SUDIJA ORIE: Da.

SVEDOK DREYER: Ono što smo sigurno mogli da vidimo u područjima označenim žutom bojom gde su vojni ciljevi trebalo da budu, bila je koncentracija vatre, ali u civilnim područjima izvan tamo gde nisu obeleženi žutim vojni ciljevi, takođe je bilo vatre, ali ne tako intenzivno.

SUDIJA ORIE: Ali... rekli ste tri do pet. Da li možete da budete precizniji? Ako ne možete, molim vas, recite nam.

SVEDOK DREYER: Ne mogu da budem precizniji, časni Sude.

SUDIJA ORIE: Ne možete. Onda je to jasno. Gospodine Tieger, da li mogu da pretpostavim da je ovo odgovor i na vaše pitanje?

TUŽILAC TIEGER: Da, hvala, časni Sude.

SUDIJA ORIE: U redu. Gospodine Dreyer, ovim je završeno vaše svedočenje pred ovim Sudom. Želim da vam zahvalim što ste došli u Hag i što ste odgovorili na sva pitanja strana i Pretresnog veća. Izvolite, gospodine Tieger.

TUŽILAC TIEGER: Samo ... izvinjavam se. Samo da nešto razjasnim, jako se izvinjavam zbog ovog, ali samo želim da se uverim u jednu stvar...

SUDIJA ORIE: Ako ste se to odnosi... ukoliko želite da govorite o onom što je svedok upravo rekao, što je očigledno, trebalo bi da ga citirate bukvalno. Ne znam da li postoji doslovan citat, ili ne, nisam utvrdio, pa ćemo stoga biti veoma kritični prema pitanjima koja želite da postavite svedoku u ovom trenutku.

TUŽILAC TIEGER – PITANJE: Gospodine Dreyer, na ovim područjima koja ste vi pokazali, dakle na ovim kartama snimljenim iz vazduha, gde ste pokazali da je bilo granatiranja i u dodacima i drugde, znam da ste ukazali na konkretne pogotke koje ste vi videli i područje za koja ste ukazali da je bilo granatiranja. Da li postoji barem jedno mesto pogotka u područjima gde se dogodio označeno granatiranje?

ADVOKAT KEHOE: Ulažem prigovor, časni Sude. Sve je ovo bilo u glavnom ispitivanju.

SUDIJA ORIE: Da. Isto tako, ovo je, takođe, pitanje na koje ne treba odgovarati, jer ako vi označite područje u koje je udarila granata, onda to znači da je barem trebalo da postoji jedna, zar ne? Gospodine Tieger, vidim da brojite ova područja, jedan, dva, tri, četiri, pet, pretpostavljam da to je to ono što ste...



TUŽILAC TIEGER: Časni Sude, ja samo pokušavam da ovo pojasnimo. Mislim da postoji sugestija da su možda ovde u ovim područjima, koja se nalaze izvan područja u kojima su bile žute pribadače, zabeležena samo tri do pet udara, i samo sam želeo da pitam svedoka da li je to zaista slučaj, ili ako ...

SUDIJA ORIE: Da, ono što je ovde ključna stvar je reč "blizina". To je ključ i to bi mogao da bude jedan od problema, što je još uvek u blizini, a šta nije. Nisam shvatio da je ovaj svedok rekao da u područjima koja je označio, nije bilo uopšte pogodaka granata. On je označio konkretno u području, tako sam barem shvatio, da je postojao barem jedan udar granate. Imao je i one u određenim oblastima, ja razumem, gde je bio barem jedan udar, gospodine Dreyer, je li tako?

SVEDOK DREYER: Tačno, časni Sude.

SUDIJA ORIE: I to je bilo vaše poslednje pitanje, zar ne?

TUŽILAC TIEGER: Želeo sam da pitam ...

SUDIJA ORIE: Ne moramo da komentarišemo.

TUŽILAC TIEGER: I želeo sam da ga pitam da li je u nekim slučajevima bilo više i ako jeste, koliko više?

ADVOKAT KEHOE: Časni Sude, ako sada treba da prođemo kroz celo glavno ispitivanje i unakrsno ispitivanje, onda ćemo da nastavimo...

SUDIJA ORIE: Da, mislim da smo čuli svedoka i...

(Pretresno veće se savetuje)

SUDIJA ORIE: Gospodine Tieger, počeo sam da se obraćam gospodinu Dreyeru rečima da je njegovo svedočenje zaključeno i da želim da mu se zahvalim, ne samo za odgovore na pitanja koja su mu postavile strane i Pretresno veće, već i za dodatna pitanja koja ste postavili vi, gospodine Tieger. I ponovo vam želim srećan povratak kući.

SVEDOK DREYER: Hvala vam, gospodine.

SUDIJA ORIE: Gospodine poslužitelju, molim vas, ispratite svedoka iz sudnice.

(svedok napušta sudnicu)

SUDIJA ORIE: Mi nemamo svedoka za sutra. Međutim, mi imamo onaj spisak dokumenata označenih za identifikaciju kojima moramo da se pozabavimo. Dakle, postoje dva načina kako to da uradimo. Jedan je da dođemo u Sud sutra svi, prevodioci, obezbeđenje, svi, i da se pozabavimo s tim, ili da vidimo da li postoji mogućnost da se



dogovorimo o prigovorima koji i dalje postoje, koje prevode i dalje čekamo, i ne ... ja bih, međutim, voleo da mi svi, svih 40 nas, bude u sudnici. Tako, dakle, predlažem da pokušamo popodne da vidimo gde smo i onda ne bismo trebali uopšte da zasedamo sutra, što bi značilo da bismo sada završili sa radom, ali pod ovim uslovom, i nastavili u ponedeljak, 21. aprila, u 9.00 časova jutro. Gospodine sekretare, da li će to biti ista sudnica? Dakle, biće u sudnici broj 3.

Sednica je završena u 14.07 h

Nastavlja se u ponedeljak, 21. aprila 2008. godine u 9.00 h.

Fond za Humanitarno Pravo



Fond za humanitarno pravo
dokumentovanje i pamćenje